







৩ প্রেমচন্দ্র তর্কবাগীশের জীবনচরিত

ও

কবিতাবলী ।

---

শ্রীরামানন্দ চট্টোপাধ্যায় কর্তৃক

সঙ্কলিত ও প্রকাশিত ।

---

কলিকাতা ।

১১৯ নং ওল্ড বৈঠকখানা বাজার রোড, বানার্জি যন্ত্রে

জে, এন্, বানার্জি এণ্ড সন্ কর্তৃক

মুদ্রিত ।

---

১৮৯২ ।

90  
AEC 220-68  
20/26/2024

## উপক্রমণিকা ।

---

যে মহাত্মার জীবনবৃত্তান্ত লিখিতে প্রবৃত্ত হইতেছি তিনি ধনসম্পন্ন ছিলেন না, যুদ্ধবীরও ছিলেন না, জাঁকজমকের কোনও উপাধিধারীও ছিলেন না । তিনি একজন শাস্ত্রজ্ঞ পণ্ডিত ছিলেন । আজ কাল পণ্ডিতের জীবনবৃত্ত পাঠে কাহারও কি প্রবৃত্তি জন্মিবে ? এক্ষণে আর সংস্কৃতবিদ্যোৎসাহী রাজা নাই, পণ্ডিতগুণগ্রাহী সহৃদয় নাই, সংস্কৃতভাষার তাদৃশ গৌরব নাই, এবং সে ভাষার উপাসকদিগেরও আর তাদৃশ সমাদর নাই । ভারতবর্ষের সে সকল সুখের দিন অতীত হইয়া গিয়াছে । ইদানীন্তন লোকেরা পণ্ডিত শব্দে অপদার্থ, ধনীর উপাসক, ভিক্ষুক ব্রাহ্মণ বুঝিয়া থাকে । সুতরাং পণ্ডিতের জীবনচরিত পাঠে কোন্ ব্যক্তির আস্থা জন্মিবে ? কিন্তু প্রেমচন্দ্র তর্কবাগীশ কি ঐরূপ অপদার্থ পণ্ডিতশ্রেণীর একজন ছিলেন ? বিগত ১২৭৩ সালের চৈত্রমাসে ৮কাশীধামে তিনি মানবলীলা সংবরণ করিলে উত্তর পশ্চিম ও বঙ্গদেশ প্রচলিত বহুতর বাঙ্গালা ও ইংরাজী সমাচারপত্রের সম্পাদক প্রভৃতি অনেকেই “ভারতবর্ষ একটী পণ্ডিতরত্ন হারাইল” বলিয়া সাতিশয় শোক প্রকাশ করিয়াছিলেন এবং ষাঁহার ঠাঁহাকে ভালরূপ জানিতেন, সকলেই ঠাঁহার শোকে একান্ত ব্যাকুলিতচিত্ত হইয়াছিলেন । ইহাতে স্পষ্ট প্রতীয়মান হয়, তর্কবাগীশ সাধারণের অশ্রদ্ধাভাজন ছিলেন

না, প্রত্যুত অনেকেই তাঁহার অসামান্য গুণে তাঁহার প্রতি  
 শ্রদ্ধা ও ভক্তি প্রকাশ করিতেন। ফলতঃ প্রেমচন্দ্র তর্ক-  
 বাগীশের জীবনরুত্তান্ত আদ্যোপান্ত অতি পবিত্র। তাঁহার  
 আয়ুষ্কাল কেবল জ্ঞানানুশীলন, জ্ঞানবিতরণ, সংস্কৃতবিদ্যার  
 উন্নতিসাধন এবং ধর্মোপাসনাতেই পর্য্যবসিত হইয়াছে।  
 তাঁহার একটি সংক্ষিপ্ত জীবনচরিত লিখিবার এবং তাঁহার  
 রচিত কবিতাগুলি সংগ্রহ করিয়া প্রচারিত করিবার নিমিত্ত  
 তাঁহার বন্ধুগণ ও ছাত্রগণ আমায় বারংবার উত্তেজিত করিয়া-  
 ছিলেন। আমি বিষয়কার্য্যে লিপ্ত হইয়া নানা স্থানে ভ্রমণ  
 করিতে থাকায় প্রয়োজনীয় উপকরণসামগ্রী সংগ্রহ করিতে  
 এবং যথাসময়ে সঙ্কলিত বিষয়টিতে হস্তার্পণ করিতে পারি  
 নাই। অনেক দিন অতীত হইয়া গিয়াছে কিন্তু এখনও  
 তর্কবাগীশের সেই সৌম্যমূর্তি অনেকেরই চিত্তপটে অঙ্কিত  
 রহিয়াছে। এই পুস্তক খানি হাতে পড়িলে সকলে তাঁহাকে  
 অন্ততঃ একবার স্মরণ করিবেন, তাহা হইলেই কৃতার্থ বোধ  
 করিব। তর্কবাগীশ সংস্কৃত সাহিত্যশাস্ত্রের জীর্ণোদ্ধার  
 বিষয়ে সমস্ত জীবন অতিবাহিত করিয়াছিলেন। তাঁহার  
 এই জীবনচরিতখানিও একপ্রকার অসম্পূর্ণ জীর্ণোদ্ধারের  
 মত হইয়া দাঁড়াইল। যথাসময়ে অনুষ্ঠান করা হয় নাই  
 বলিয়া এই পুস্তকে তর্কবাগীশের একটি প্রতিমূর্তি প্রকটিত  
 করিতে অক্ষম রহিলাম। দাঁত থাকিতে দাঁতের মর্য্যাদা  
 জানা যায় না। ইহার নিমিত্ত অনুতাপ ব্যতীত এখন আর  
 উপায়ান্তর নাই। ডাক্তার ই, বি, কাউয়েল সাহেব মহোদয়  
 এই নিমিত্ত বিশেষ আক্ষেপ প্রকাশ করিয়াছেন।

এই পুস্তক সংকলন বিষয়ে তর্কবাগীশের ছাত্রবৃন্দ মধ্যে শ্রীযুত হরানন্দ ভট্টাচার্য্য এবং শ্রীযুত তারাকুমার কবিরত্ন যথেষ্ট সাহায্য করিয়াছেন। তর্কবাগীশের বিরচিত অনেক-গুলি শ্লোক ইহাদের কণ্ঠস্থ। বিশেষতঃ কবিরত্নের সাহায্য ব্যতীত আমি এই পুস্তক মুদ্রাস্থান বিষয়ে কৃতকার্য্য হইতে পারিতাম না। তর্কবাগীশ সংস্কৃত বিদ্যালয় হইতে অবসর লইবার সময়ে কবিরত্ন এক ছাত্র ছিলেন, সুতরাং ইনি তাঁহার শেষ সময়ের ছাত্র, স্বয়ং স্বকবি বলিয়া তর্কবাগীশের প্রকৃতির প্রতি ইহার বিশেষ লক্ষ্য ছিল। ইনি ভক্তিপূর্ব্বক তর্কবাগীশের প্রকৃতি সম্বন্ধে যাহা কিছু লিখিলেন তাহা সমাদরে পরিশিষ্টে দেওয়া গেল।

তর্কবাগীশের স্বর্গারোহণের পরে তাঁহার অন্যতম ছাত্র শ্রীযুত হরিশ্চন্দ্র কবিরত্ন বিলাষট্‌ক নামে যে কয়টী মনোহর কবিতা রচনা করিয়াছিলেন তাহাও পরিশিষ্টে প্রদর্শিত হইল। এই কবিতাগুলি তর্কবাগীশের আদ্যশ্রাদ্ধ-বাসরে উপস্থিত পণ্ডিতগণকে উপহার দেওয়া হইয়াছিল।

হিন্দুপেট্রিয়ার্ট্‌ প্রভৃতি পত্রের সম্পাদক ও অন্যান্য মহোদয়েরা তৎকালে তর্কবাগীশেয় সম্বন্ধে যাহা কিছু লিখিয়া-ছিলেন তাহা পরিশিষ্টে দেওয়া গেল। ইতি।

কলিকাতা।  
অক্ষয় কুটীর।  
১০১, ভালতলা লেন।  
১লা জানুয়ারি। ১৮৯২।

শ্রীরামাক্ষয় চট্টোপাধ্যায়।





## শুদ্ধিপত্র ।

---

পৃষ্ঠা	পংক্তি	অশুদ্ধ	শুদ্ধ
৫	৫	পাকসাজিটা	পাকমাজিটা
৪০	১৯	অবমানে	অবসানে
৬০	২	উত্তেজিত	উদ্বেজিত
৭০	২	নিয়ত	নিয়তঃ
৭০	২১	ইপ্যানন	ইপ্যান্নঃ
৮৪	১২	কামিন্যা	কামিন্যো
৯০	১৭	রঙ্ক	রঙ্কু
৯৪	১৬	তিমিরকরিকুলালিং	তিমিরকরিকুলানি
৯৫	৪	রবি	রবিং
৯৬	২২	কটুবচন	কটুবচনজ-
১০০	২২	বিশ্চয়	নিশ্চয়

---



## প্রথম পরিচ্ছেদ ।



### জন্মস্থান ও বংশ ।

রাঢ় প্রদেশে দামোদর নদের পশ্চিম পার্শ্বে ন্যূনাধিক দুই ক্রোশ দূরবর্তী শাকরাঢ়া গ্রাম ৬ প্রেমচন্দ্র তর্কবাগীশের জন্মভূমি । ১৭২৭ শকাব্দে বৈশাখের দ্বিতীয় দিবসে শনিবার পূর্ণিমারাত্রিতে প্রেমচন্দ্রের জন্ম হয় । লোকে এই গ্রামটিকে শাকনাড়া বলিয়া ডাকে । এই গ্রাম এক্ষণে জিলা-পূর্বাংশ-বর্দ্ধমানের মধ্যবর্তী রায়না থানার অন্তর্গত । শাকরাঢ়া একটা সামান্য গ্রাম । ইহার বর্তমান লোকসংখ্যা তিন শত মাত্র । প্রেমচন্দ্র তর্কবাগীশ রাঘবপাণ্ডবীয় কাব্যের নিজকৃত টীকার শেষে আত্মপরিচয় প্রদান কালে লিখিয়াছেন,—

“যস্যাত্তবজ্জননভূঃ কিল শাকরাঢ়া

রাঢ়াস্থ গাঢ়গরিমা গুণিনাং নিবাসাৎ ।

গ্রামো নিকামস্থবর্দ্ধনবর্দ্ধমান-

রাষ্ট্রান্তরালমিলিতঃ সরিতঃ প্রতীচ্যাম্” ॥

—নিরতিশয় সুখবর্দ্ধন বর্দ্ধমান রাজ্যের মধ্যে দামোদর নদের পশ্চিমে শাকরাঢ়া গ্রাম যাহার জন্মভূমি । অনেক গুণবান্ লোকেরা ঐ গ্রামে বাস করায় উহা রাঢ়দেশের মধ্যে অতিশয় গৌরবের স্থান হইয়াছে ।

শাকরাঢ়ার ভৌগলিক সংস্থান এই কবিতাতেই নির্দিষ্ট হইয়াছে । এক্ষণে এই সম্বন্ধে আর দুই একটা কথা বলিলেই পর্য্যাপ্ত হইবে ।

দামোদর নদ বর্দ্ধমান সহরের পশ্চিম দক্ষিণ হইয়া পূর্বদিকে প্রবাহিত । সুতরাং তথা হইতে নির্দেশ করিতে হইলে শাকনাড়া উক্ত নদের দক্ষিণে বলিতে হয়, কিন্তু উক্ত নদ পুনর্বার বক্রভাবে শাকনাড়ার অনতিদূর পূর্বে দক্ষিণ মুখে প্রবাহিত হইয়াছে, এই জন্যই অপেক্ষাকৃত নিকটবর্তী স্থান ধরিয়া গ্রামটী নদীর পশ্চিমে অবস্থিত বলা হইয়াছে ।

কেহ কেহ মনে করিতে পারেন,—তর্কবাগীশ কেবল অনুপ্রাসের অমুরোধে বর্দ্ধমানের “নিকামসুখবর্দ্ধন” এবং জন্মস্থানের অমুরাগেই নিজগ্রামের “গুণিনাং নিবাসাং রাঢ়াসু গাঢ়গরিমা” এই বিশেষণ দিয়াছেন। দাক্ষিণ ম্যালেরিয়া জরের প্রাদুর্ভাবে ঐ সকল স্থানের বর্দ্ধমান হ্রবস্থা দেখিয়া লোকের মনে এইরূপ তর্ক উপস্থিত হইতে পারে, কিন্তু এক সময়ে বর্দ্ধমান যে নিতান্ত সুখের স্থান ছিল তাহা বর্ণনা করিয়া প্রতিপন্ন করিবার আবশ্যক নাই। ১৭৭৫ শকে অর্থাৎ নানাধিক ৩৮ বৎসর পূর্বে তর্কবাগীশ পূর্বোদ্ধৃত কবিতাটী রচনা করিয়াছিলেন। তখন বঙ্গদেশের অনেক স্থানের জলবায়ু অপেক্ষা বর্দ্ধমানের জলবায়ু যে সমধিক স্বাস্থ্যকর ছিল সে বিষয়ে সন্দেহ নাই। স্বাস্থ্যকর জল বায়ুর অব্যবহারে বর্দ্ধমানবাসীদের স্থানান্তরে কখন যাইতে হইত না। বর্দ্ধমানের সেই সেই অসীম প্রান্তর, বিবিধশস্যপূর্ণ বিস্তীর্ণ ক্ষেত্র, কাকের চক্ষের ন্যায় সলিলে পরিপূর্ণ প্রকাণ্ড প্রকাণ্ড জলাশয়, সরোবরের পাড়ের উপর ও প্রান্তরের স্থানে স্থানে সেই সমুন্নত শতাধিক বৎসরের অশ্বখ বট তাল বকুল প্রভৃতি বৃক্ষশ্রেণী। আহা! ইহা অপেক্ষা সুন্দর দৃশ্য বঙ্গদেশের কোথাও কি আছে? অন্যান্য বিষয়ে দরিদ্র হইলেও এই সকল সম্পত্তিতে তর্কবাগীশের জন্মস্থান যে সান্তিস্বর্য সৌভাগ্যবান ছিল তদ্বিষয়ে সন্দেহ নাই। গ্রামের উত্তরে পূর্বমুখে প্রবাহিত একটা খাল। খালটী পশ্চিমে কিয়দূরে কয়েকটা মাঠের নালা হইতে সমুৎপন্ন হইয়া শাকনাড়ার নিকট এক ক্ষুদ্র নদীর আকার ধারণ করিয়াছে। গ্রীষ্মকালে ইহা শুষ্ক হইত বলিয়া কৃষিকার্যের সুবিধার নিমিত্ত উন্নত বাঁধ দিয়া জল সংগ্রহ করা হইয়া থাকে। কাজেই কোন কালেই জলাভাব হয় না। গ্রামের দক্ষিণ প্রান্তে তালার নামে (হিন্দু-স্থানীয় তালার শব্দের অপভ্রংশ) এক বৃহৎ সরোবর। চতুর্দিকে সমুন্নত ও বিস্তৃত পাড়। পাড়ের স্থানে স্থানে ছায়ামণ্ডিত অশ্বখ বট বৃক্ষ। গ্রীষ্মকালে প্রাতে ও সাংকালে তরুতলে বসিয়া সরোবরের সলিল-কণবাহী, প্রফুল্ল-কমলদল-সংসর্গ-সুস্বাদিত প্রান্তরবাত অনুভব করা যে কিরূপ প্রীতিকর তাহা অনুভবকারীই বুঝিতে ও বলিতে পারেন। গ্রামে

ভূম্যধিকারীর কোন অত্যাচার ছিল না। ব্রাহ্ম ভল্লুক আদি হিংস্র জন্তুর উপদ্রব ছিল না। শাকনাড়া স্থলের স্থান বলিয়া বর্ণনা করিবার সময়ে সহদয় কবি তর্কবাগীশ আশৈশব পরিচিত এই সকল বিষয় গুলি যে স্মরণ করেন নাই এরূপ বোধ হয় না। সত্য বটে, তাঁহার বংশীয়েরা উত্তম অট্টালিকা পুষ্করিণী ও বৃক্ষবাটিকা আদি নিৰ্ম্মাণ করিয়া আপনাদের জন্মভূমিকে এক্ষণে বিভূষিত করিয়াছেন, কিন্তু তর্কবাগীশের তাহা লক্ষ্য ছিল না। তিনি নিজ গ্রামকে গুণীদের নিবাসভূমি ও তজ্জন্য অতিশয় গৌরবান্বিত বলিয়া যে বর্ণনা করিয়াছেন, এখানে গুণী শব্দে বোধ হয় তাঁহার নিজের পিতৃপুরুষেরাই তাঁহার উদ্দেশ্য। অবিলম্বেই তাঁহাদের বিষয় কিছু বলিতে হইবে। তাঁহাদের জন্মস্থান বলিয়া শাকনাড়া রাঢ়দেশের গৌরবস্থান একথা নিতান্ত অত্যাুক্তি নহে। বিশেষতঃ তর্কবাগীশ স্বীয় পূর্বপুরুষদিগকে যেরূপ ভক্তি করিতেন তাহাতে তাঁহার মুখে একথা অতিশয় শোভাই পাইয়াছে সন্দেহ নাই। কিন্তু আমাদের বিবেচনায় তর্কবাগীশ স্বয়ংই উক্ত বিশেষণের অধিকতর সার্থকতা সংস্থাপন করিয়াছেন। তিনি শাকনাড়ায় জন্মগ্রহণ করাতে উহা যে সমুদায় বঙ্গদেশের একটি গৌরবের কারণ তদ্বিষয়ে বোধ হয় অধিক মতদ্বৈধ হইবে না।

রাজা আদিশূর আপন রাজ্যের সপ্তশতী ব্রাহ্মণদিগের প্রতি বিরক্ত হইয়া কান্যকুব্জেশ্বরের নিকট হইতে ভট্টনারায়ণ, দক্ষ, বেদগর্ভ, ছান্দড় এবং ত্রীহর্ষ নামে পাঁচজন বেদপারগ ব্রাহ্মণ আনাইয়াছিলেন। তাঁহাদের ক্রিয়াকলাপ ও যজ্ঞানুষ্ঠানবিধি দর্শন করিয়া রাজা সাতিশয় সন্তোষলাভ করেন এবং তাঁহাদের বৃত্তির জন্য রাঢ়জনপদमध्ये ব্রহ্মপুরী, গ্রামকুটী, হরিকুটী, কঙ্কগ্রাম ও বটগ্রাম এই পাঁচটি গ্রাম পাঁচজন ব্রাহ্মণকে প্রদান করেন। এক্ষণে এই সকল গ্রামের অবস্থানভূমি নির্ণয় করা সুকঠিন। কথিত পঞ্চ ব্রাহ্মণের মধ্যে কশ্যপকুলসম্ভূত দক্ষ তর্কবাগীশের রাঢ়ীয়বংশের আদিম পুরুষ। দক্ষের সন্তানেরা বহুকাল পর্য্যন্ত নিয়ত বেদাধ্যয়ন ও বৈদিক ক্রিয়াকলাপের অনুষ্ঠান করিয়াছিলেন। তন্মধ্যে সর্বেশ্বর ভট্টাচার্য্য অতিশয় বিদ্বান, ক্রিয়াবান্ ও যশস্বী হইয়া উঠিয়া ছিলেন। তিনি প্রথমে ঢাকার অন্তর্গত বিক্রমপুর অঞ্চলে বাস করিয়া

নানা বিষয়ে আধিপত্য সম্মান, ও সম্পত্তি লাভ করেন। ঐ অঞ্চলে যবন-দিগের সমাগম ও রাজ্যারম্ভের প্রারম্ভেই তিনি বিক্রমপুরের নিকটবর্তী এক গ্রাম হইতে রাঢ়ে অর্থাৎ গঙ্গার দক্ষিণ পাশে আসিয়া বাস করেন। রাঢ়ে বসতি স্থাপন করিবার কিছুদিন পরেই তিনি মহাসমারোহে এক যজ্ঞানুষ্ঠান করেন। প্রসিদ্ধি আছে রাঢ়দেশে এরূপ যজ্ঞ কেহ কখন সম্পাদন করেন নাই ও দেখেন নাই। এই যজ্ঞানুষ্ঠান সময়ে অবসথ-পালন অর্থাৎ যজ্ঞান্তে যজ্ঞশালা ভগ্ন না করিয়া আমরণ তাহার রক্ষণাবেক্ষণ এবং তথায় নিয়ত হোমাদির অনুষ্ঠান এবং দানাদি করিতেন এই নিমিত্ত তৎসমকালীন পণ্ডিতেরা সর্বেশ্বরকে “অবসথী” এই আখ্যা প্রদান করেন। এই বিষয়ে মিশ্রগ্রন্থে কবিতাটী এইরূপ আছে ;—

“নাম্না সর্বেশ্বরঃ প্রাজ্ঞো দানৈঃ কল্পমহীকুহঃ ।

অবসথীতি বিখ্যাতো যজ্ঞেহবসথপালনাৎ” ॥

সর্বেশ্বরের দানের ইয়ত্তা ছিল না এই কথা অদ্যাপি ষটকেরা মুক্তকণ্ঠে পাঠ করিয়া থাকেন। তর্কবাগীশ রাঘবপাণ্ডবীয় টীকার প্রথমে সর্বেশ্বর ভট্টাচার্য্যের এইরূপ পরিচয় দিয়াছেন ;—

“আসীদসীমগরিমাস্পদকশ্যপর্ষি-

বংশপ্রশংসিতজন্মূর্ম্মনুতোহপ্যনুঃ ।

সর্বেশ্বরোহনবরতক্রতুকর্ম্মনিষ্ঠা-

নির্বর্তিতাবসথিসংজ্ঞতয়া প্রতীতঃ” ॥

ইহাতেও সর্বেশ্বরের অনবরত যজ্ঞকর্মে নিষ্ঠাহেতু “অবসথী” এই সংজ্ঞা প্রাপ্তির কথা উল্লিখিত হইয়াছে। অবসথী সর্বেশ্বর রাঢ়-প্রদেশের কোন্ স্থানে কোন্ গ্রামে যে বাস ও যজ্ঞানুষ্ঠান করিয়াছিলেন তাহা এক্ষণে নির্ণয় করা সহজ নহে। শ্রীযুক্ত বাবু বঙ্কিমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় অবসথী সর্বেশ্বরের বংশসম্বৃত। তিনি বলেন সর্বেশ্বর রাঢ়ে আসিয়া এক্ষণকার হুগলী জেলার অন্তর্গত দেশমুখগ্রামে বসতি স্থাপন ও যজ্ঞানুষ্ঠান করিয়াছিলেন। সর্বেশ্বরের অধস্তন বংশধরগণের মধ্যে অনেকে এক্ষণে এই

লক্ষ্মীমুখ গ্রামে বাস করিতেছেন এবং অনেকে বর্দ্ধমান জেলার অন্তর্গত রামবাটী গ্রামে গিয়া বাস করেন। রামবাটী একটি প্রধান ও প্রাচীন গ্রাম। ইহা শাকনাড়ার উত্তর পশ্চিমে এক ক্রোশ দূরে অবস্থিত। সর্বেশ্বরের বংশীয়েরা রামবাটী হইতে আবার ক্রমে ক্রমে পাষণ্ডা, শাকনাড়া, পাকসাজিটা প্রভৃতি বিভিন্ন গ্রামে গিয়া যে বাস করিয়াছেন এই বিষয়ে জনশ্রুতি রহিয়াছে। কালের পরিবর্তন অনুসারে যজ্ঞনশীল সর্বেশ্বরের অধস্তন বংশীয়দের বৈদিক কার্যে নিষ্ঠা যদিও ক্রমশঃ হ্রাস পাইয়াছিল কিন্তু সংস্কৃতশাস্ত্রের আলোচনা এবং অধ্যাপনা যে এই বংশীয়দিগের ব্যবসায় ছিল তদ্বিষয়ে কোন সন্দেহ নাই। যতদূর সন্ধান জানিতে পারিয়াছি তাহাতে এই বংশসম্বৃত রামচরণ বিদ্যালঙ্কার, অযোধ্যারাম ন্যায়রত্ন, চতুর্ভূজ চূড়ামণি শ্রীনাথ বিদ্যারত্ন, দিবাকর শিরোমণি, লক্ষ্মণপুত্র নৃসিংহ বিদ্যাভূষণ, মুনিরাম বিদ্যাবাগীশ, রামনাথ বিদ্যালঙ্কার, রামজীবন ন্যায়বাগীশ, রামকান্ত-পুত্র নৃসিংহ তর্কপঞ্চানন এবং রামদাস ন্যায়পঞ্চানন পণ্ডিতশ্রেণীতে পরিগণিত হইয়া রাঢ়ে যে খ্যাতি ও প্রতিপত্তি লাভ করিয়াছিলেন ইহা প্রকাশ পায়। এতদ্ব্যতীত অনেকেরই সংস্কৃতবিদ্যায় অধিকার ও বিশেষ দৃষ্টি ছিল জানা যায়। এই নিমিত্ত রাঢ়প্রদেশে এই বংশীয়দিগকে অদ্যাপি “ভট্টাচার্য্য” বলিয়া আহ্বান করিয়া থাকে। এই বংশীয়দিগের অনেকেই অলঙ্কারশাস্ত্রে পারদর্শী ছিলেন। তর্কবাগীশের পূর্বে রামচরণ বিদ্যালঙ্কার, মুনিরাম বিদ্যাবাগীশ এবং রামনাথ বিদ্যালঙ্কার অলঙ্কারিক বলিয়া বিখ্যাত ছিলেন। এই বিষয়ে রামচরণ বিদ্যালঙ্কারের অবিনশ্বর কীর্তিস্তম্ভ বর্দ্ধমান। ইনিই সেই সাহিত্যদর্পণ নামক প্রসিদ্ধ অলঙ্কারগ্রন্থের বিখ্যাত টীকা-কর্তা। এই স্থানে তাঁহার টীকার আদ্যস্তের কবিতা দুইটি উদ্ধৃত করিলাম।

আদিতে মঙ্গলাচরণের পর, -

“শ্রীবিশ্বনাথকবিরাজকৃতিপ্রণীতং  
সাহিত্যদর্পণমতিস্বগিতপ্রমেয়ং।



শ্রীমদ্বিধায় চরণং শরণং গুরুগাং

যত্নেন রামচরণো বিরূণোতি বিপ্রঃ” ॥

অন্তে,—

অক্ষিপক্ষরসচন্দ্রসম্মিতে হায়নে শকবহুস্করাপতেঃ ।

শ্রীলরামচরণাগ্রজন্মনা দর্পণস্য বিরূতিঃ প্রকাশিতা ॥

রামচরণ বিদ্যালঙ্কার ১৬২৩ শকে অর্থাৎ তর্কবাগীশের জন্মগ্রহণের প্রায় ১০৪ বৎসর পূর্বে সাহিত্যদর্পণের এই টীকা রচনা করেন। এই টীকাখানি অদ্যাপি মুদ্রাঙ্কিত হয় নাই সত্য, কিন্তু আলঙ্কারিকদের মধ্যে ইহা অবিদিত নাই। বাঙ্গালা ও হিন্দুস্থানে ইহার অতিশয় সমাদর। যতদিন অলঙ্কারের আলোচনা থাকিবে ততদিন এই টীকার লোপ হইবার সম্ভাবনা নাই। তর্কবাগীশ এই টীকাখানির যথেষ্ট প্রশংসা করিতেন এবং এই বিষয়ে তাঁহার মত বোধ হয় অবিসম্বাদী। রামচরণের অধস্তন বংশীয়েরা অদ্যাপি পূর্বকথিত রামবাটী গ্রামে বাস করিতেছেন।

তর্কবাগীশের বৃদ্ধপ্রপিতামহ ননিরাম বিদ্যাবাগীশ একজন বিখ্যাত পণ্ডিত ছিলেন। তিনি ন্যূনাধিক ১৮০ বৎসর পূর্বে ( ১৬৩২।৩৩ শকে ) আরংজীবের রাজত্বকালের শেষভাগে প্রাদুর্ভূত ছিলেন। নানা শাস্ত্রের বিশেষতঃ দর্শনশাস্ত্রের পাঠনাকার্য্যে তিনি পর্য্যাপ্তরূপে পটু ছিলেন। এক সময়ে বঙ্গমধ্যে অদ্বিতীয় স্মার্ত্ত বলিয়াও প্রতিষ্ঠালাভ করিয়াছিলেন। প্রথমে তিনি নিজগ্রাম শাকনাড়ার চতুপ্পাঠী খুলিয়া অধ্যাপনা আরম্ভ করেন। পরে নানাদেশীয় ছাত্র আসিয়া পাঠার্থী হওয়ায় কয়েক জন হিতৈষীর অনুরোধ ক্রমে বর্দ্ধমানের নিকটবর্ত্তী খাজা নুরেরবেড় নামক গ্রামে গিয়া চতুপ্পাঠী স্থাপন করেন। তথায় তাঁহার পাঠশালার বিলক্ষণ উন্নতি হয়। এই সময়ে তাঁহার পাণ্ডিত্যের গৌরব সমধিকরূপে বিস্তৃত হইবার বিষয়ে কয়েকটা ঘটনা উপস্থিত হয়। একদা কালনার নিকটবর্ত্তী এক গ্রাম হইতে তরুণবয়স্কা একটা তন্তুবায়জাতীয়া রমণী কয়েকটা স্বজাতীয় লোক এবং বিজাতীয় কয়েকজন রাজপুরুষ সমভিব্যাহারে বিদ্যাবাগীশের পাঠশালায় উপস্থিত হয়, এবং নয় দিবস পূর্বে তাহার

স্বামীর মৃত্যু হওয়ার দেহ ভস্মীভূত হইয়া গিয়াছে, এক্ষণে সে সহমরণ কার্যের অনুষ্ঠান করিতে পারিবে কি না বলিয়া ব্যবস্থা চাহে। বিদ্যাবাগীশ সহমরণের তাদৃশ অনুমোদন করিতেন না বলিয়াই হউক বা অল্পবয়স্কা জীলোকটীর প্রতি দয়াজর্জিত হইয়াই হউক প্রথমে তিনি জীলোকটীকে তাহার সঙ্কল্প হইতে প্রতিনিবৃত্ত করিবার চেষ্টা করেন এবং অনেক দিবস অতীত হইয়াছে, পতিবিরোগ-শোকাবেগ সহ্যপ্রায় হইয়া আসিয়াছে, এখন আর এ উদ্যম কেন, বলিয়া ধুঝাইতে লাগিলেন। তন্তুবায়রমণীর চিত্ত হিরসঙ্কল্লারূঢ়, প্রতিনিবৃত্ত হইবার নহে। সে কাতর বচনে বাষ্পগদগদস্বরে বলিতে লাগিল,—মহাশয়! সময়ে উপস্থিত হওয়া আমার সাধ্যায়ত্ত ছিল না, পতির মৃত্যুসময়ে নিকটে ছিলাম না। আত্মীয়েরা এ দুর্ঘটনার সমাচার যথাসময়ে দেন নাই। কালবিলম্বে সম্বাদ পাইয়া ব্যবস্থার নিমিত্ত নবদ্বীপের পণ্ডিতগণের নিকট গিয়াছিলাম। তাঁহারাও কালবিলম্ব দোষ ধরিয়া ব্যবস্থা দেন নাই। আপনি বিখ্যাত পণ্ডিত গুনিয়া নিকটে আসিয়াছি। কালাতীত দোষে এইরূপ কর্ম পণ্ড হইলে তাহার অনুষ্ঠান বিষয়ে শাস্ত্রে অবশ্য কোন যুক্তি থাকা সম্ভব। যবনরাজ্যে বাস। রূপ-যৌবনসম্পন্ন কুলকামিনীজনের প্রতি যে অত্যাচার হইয়া থাকে তাহা কাহারও অবদিত নাই। আমার বয়স ও রূপলাবণ্য স্বয়ং প্রত্যক্ষ করিতেছেন। ইতিপূর্বে কুলকামিনী ছিলাম, এক্ষণে মৃত পতির গুণ স্মরণ করিয়া অধীরভাবে গৃহের বাহির হইয়াছি। রাজপুরুষদিগের দৃষ্টিপথে পড়িয়াছি। ভাবী অশুভ ফল প্রত্যক্ষ দেখিতেছি, আত্মহত্যা দোষে পতিত না হই বলিয়া শাস্ত্রের আশ্রয় এবং লোকান্তরিত স্বামীর পাশ্বে দাঁড়াইতে প্রার্থনা করিতেছি। তাহা হইলেই অভয়পদ পাইব। আপনি সর্বজ্ঞ পণ্ডিত। সকল খুলিয়া বলিলাম। দয়া করিয়া ব্যবস্থা দিউন। বিদ্যা-বাগীশ তন্তুবায়রমণীর প্রগাঢ় পতিভক্তি ও বাকশক্তি সন্দর্শন করিয়া চমৎকৃত হইলেন এবং কিয়ৎক্ষণ মধ্যে একটা ব্যবস্থাপত্র লিখিয়া দিলেন। বলিলেন,—ঋণানে তোমার পতির চিতাগ্নির অবশেষ থাকিলে চিতারোহণ করিতে পারিবে, এই ব্যবস্থা দিলাম এবং অদ্যাপি চিতায় যে অগ্নি আছে ও তোমার উদ্দেশ্য যে সুসিদ্ধ হইবে তাহাও গণনা

করিয়া দেখিলাম। এই ব্যবস্থা শুনিয়া স্ত্রীলোকটী একেবারে ভূমিতে মাষ্টাঙ্গ প্রণিপাত করিতে করিতে ক্রিয়ৎক্ষণ নীরব থাকিয়া উচ্চৈঃস্বরে বলিয়া উঠিল,—পণ্ডিত মহাশয়! আমি অন্তর্দৃষ্টিতে দেখিতেছি,—পতির চিতায় অগ্নি ধূমায়মান রহিয়াছে ও আমার ইষ্টসাধন হইয়াছে। আমি শূদ্রকন্যা। কি আর বলিব, এই মাত্র বলিতেছি,—আপনার মরণান্তে আপনার পত্নীও সহগমন করিবেন।

স্ত্রীলোকটীর সঙ্গে যে কয়েকজন রাজপুরুষ ছিল তাহাদের মধ্যে কেহ কেহ বর্দ্ধমানের নায়েব সুবাদারের নিকট গিয়া এই বৃত্তান্ত জানাইল। পণ্ডিতের উদ্ভেজনায়া স্ত্রীলোকটী শাশানে পুনর্ব্বার অগ্নি স্থাপন করাইয়া চিতারোহণ করিতে না পারে এই বিষয়ে সতর্ক থাকিবার নিমিত্ত নায়েব সুবাদার তৎক্ষণাৎ কয়েকজন অশ্বারোহী দূত প্রেরণ করিলেন। তন্তুবায়রমণী আত্মীয় ও রক্ষকগণ সঙ্গে পৌছিবার বহুপূর্বে অশ্বারোহী দূতেরা উপস্থিত হইয়া চিতায় ধূমায়মান অগ্নি দেখিতে পায় এবং তদনুসারে সুবাদারের নিকটে আবেদনপত্র পাঠাইয়া দেয়। তন্তুবায়রমণী বিদ্যাবাগীশের ব্যবস্থানুসারে বিধিপূর্ব্বক চিতারোহণ করিবার পরে নবদ্বীপের রাজা বিদ্যাবাগীশকে আহ্বান করেন এবং ব্যবস্থা বিষয়ে তাহার যুক্তির প্রশংসা করিয়া বহুতর পণ্ডিতগণ সমক্ষে সম্মান বর্দ্ধন করেন। এদিকে বর্দ্ধমানের নায়েব সুবাদার দরবারে উপস্থিত হইবার নিমিত্ত বিদ্যাবাগীশকে ডাকিয়া পাঠান। সুবাদার প্রথমতঃ বিদ্যাবাগীশের বহুসংখ্যক ছাত্রের দৈনন্দিন আহার-যোজনায় কি সংস্থান আছে ইত্যাদি বিষয়ে প্রশ্ন করেন। সুবাদারের প্রধান হিন্দু কর্মচারী পণ্ডিতদিগের টোলে যে প্রণালীতে পাঠনা ও ছাত্রদিগের আহার-যোজনা কার্য সম্পন্ন হইয়া থাকে এবং পণ্ডিতদিগের অর্থাগমের যে যে উপায়, তৎসমুদায় সবিস্তার বর্ণনা করিল। সুবাদারের আদেশ অনুসারে বিদ্যাবাগীশকে কয়েক দিবস দরবারে যাতায়াত করিতে হয়। এক দিবস দরবারে আসিয়া আদেশ প্রতীক্ষা করিতে করিতে মধ্যাহ্ন সময় উপস্থিত হইল। ভৃত্যেরা যথানিয়মে সুবাদারের ভোজনসামগ্রী এক গৃহমধ্যে বহিয়া আনিতে লাগিল। বিদ্যাবাগীশ প্রস্থান করিবেন এমন সময়ে

একখানি কাগজ হস্তে এক যবন বালক তাঁহার সম্মুখে দণ্ডায়মান হইল এবং তাহা অর্পণ করিবার নিমিত্ত হস্ত প্রসারণ করিল। ঐ দানপত্রে শাকনাড়া ও লালগঞ্জ এই দুইখানি গ্রাম পণ্ডিতের বৃত্তির নিমিত্ত প্রদত্ত হইয়াছে, ইহা সুবাদারের লোক পণ্ডিতকে জ্ঞাত করিল। বিদ্যাবাগীশ নীরব ও তটস্থ। তিনি প্রাতে স্নান করিয়া দরবারে আসিয়াছিলেন। সন্ধ্যা-বন্দনাদি সমুদায় নিত্যকর্ম সমাপন করেন নাই। দেখিলেন,—সুবাদার থানা থাইতে থাইতে কাগজখানি প্রদান করিলেন, এবং বাহারা ভোজন পাত্র বহিতেছিল তাহাদের মধ্যে এক বালক অপবিত্র হস্তেই তাহা আনিয়া দিতেছে। গ্রহণ করিবার নিমিত্ত আর তাঁহার হাত উঠিল না। তাহা দেখিয়া “বে অকুব বামন” এই কথাটি যবন বালক মুহুমন্দ স্বরে বলিয়া উঠিল। অপর সকলে “বে অকুব আহাম্মক” বলিতে লাগিল। “গোয়ার আহাম্মক” এই কথা সুবাদারের মুখ হইতেও বিনির্গত হইল। বিদ্যাবাগীশ অক্ষুব্ধভাবে টোলে ফিরিয়া আসিলেন এবং পুনর্বার স্নান ও সন্ধ্যাবন্দনাদি করিলেন। পর দিবস সুবাদারের প্রধান হিন্দু কর্মচারী বিদ্যাবাগীশের সঙ্গে সাক্ষাৎ করিয়া তাঁহার নিমিত্ত অনেক বত্ত করিয়া-ছিলেন, কিন্তু নিষ্কর ভূমিদানের সনন্দখানি বহুমানপূর্বক গ্রহণ না করায় নায়েব সুবাদার বিরক্তি প্রকাশ করিয়াছেন বলিতে লাগিলেন। বিদ্যাবাগীশ বলিলেন,—তিনি নায়েব সুবাদারের বিরক্তি এবং তাঁহার পারিষদবর্গের ব্যঙ্গোক্তিতে অণুমাাত্র ক্ষুব্ধ নহেন। অপবিত্র কাগজ-খানি আপন পবিত্র গ্রন্থমধ্যে অথবা অন্যান্য প্রয়োজনীয় পবিত্র সামগ্রীর সঙ্গে বাস্তবমধ্যে বত্তপূর্বক রাখিতে বাসনা করেন না। একবারে দুইখানি গ্রাম নিষ্কররূপে দানের প্রস্তাব! ইহার তদ্বাবধান কার্য্যে অনেক সময় অতিবাহিত হইবে। অধর্মপরায়ণ কর্মচারীর অবৈধাচরণে সহায়তা অথবা অনুমোদন করিতে হইবে। ক্রমে অর্গলালসা বৃদ্ধি হইবে। লালগঞ্জের সমৃদ্ধিশালী তন্তুবায়গণের সহিত নানা বিষয়ে বিরোধ উপস্থিত হইবে এবং এই সকল ব্যাপারে তাঁহার সঙ্কল্পিত পাঠনা কার্য্যের বিশেষ ব্যাঘাত জন্মিবে। দুরূহ শাস্ত্রের পাঠার্থী হইয়া নানা দেশ হইতে অনেকগুলি ছাত্র সমবেত। তাহাদের নিকটে অধ্যাপনা কার্য্যে

অক্ষম বলিয়া পরিচিত হওয়া অপেক্ষা যখনসভায় নিকোঁধ বলিয়া পরিচিত থাকা ক্ষোভের বিষয় হইবে না। ইহা শুনিয়া হিন্দু কর্মচারী বলিলেন,— “ইহাকেই পণ্ডিত-মূর্খ এবং এইপ্রকার বুদ্ধিকেই অপরিণামদর্শিনী” বলিয়া লোকে নির্দেশ করিয়া থাকে। বিদ্যাবাগীশ বলিলেন,—ইহা কেবল কুচি-বৈচিত্রের ফল। চিত্তের অকুচিতকর কার্য সম্পাদন না করিয়া তাঁহার মনে কখন বিকার বা ক্ষোভ জন্মে নাই। এই সম্পর্কে ব্যঙ্গোক্তি বিষয়ে বিদ্যাবাগীশ নিজ পরিবারবর্গ হইতেও নিস্তার পান নাই। বিদ্যাবাগীশ জলকষ্ট নিবারণ নিমিত্ত শাকনাড়া মধ্যে একটি পুষ্করিণী খনন করেন। এই উপলক্ষ্যে তাঁহার কনিষ্ঠ ভ্রাতা রামনাথ বিদ্যালঙ্কার ব্যঙ্গচ্ছলে বলিয়াছিলেন,— শাস্ত্রচিন্তায় বিদ্যাবাগীশের মস্তিষ্ক বিপর্যাস্ত হইয়া গিয়াছে। এই নিমিত্ত তিনি অযাচিত ধনসম্পত্তি হস্তে পাইয়াও পরিত্যাগ করিয়াছেন। নচেৎ পুষ্করিণী কেন? মনে করিলে বিদ্যাবাগীশ একটা দীর্ঘিকা নির্মাণ করিতে পারিতেন। যাহা হউক, বিদ্যাবাগীশ তৎকালে ধনসম্পত্তিলাভে বঞ্চিত হইলেন বটে, কিন্তু যশোলাভে বঞ্চিত হয়েন নাই। যতই তাঁহার বয়োবৃদ্ধি হইতে লাগিল ততই তিনি সর্বত্র অধিকতর যশস্বী হইতে লাগিলেন। একরূপ কিম্বদন্তী আছে, নবদ্বীপের পণ্ডিতেরাও তাঁহার যশে দীর্ঘাশ্বিত হইতেন। ইদানীন্তন লোকের ন্যায় তৎসময়েও পূর্বদেশীয়েরা গঙ্গার দক্ষিণ পারের লোকদিগকে “রেচো মূর্খ” বলিয়া ঘৃণা করিতেন। মুনিরাম রেচো হইয়া নবদ্বীপের পণ্ডিতদিগের প্রতিদ্বন্দ্বী হইবেন ইহা কোনমতে তাঁহাদের সহ্য হইবার কথা ছিল না। এই ঘেঘাঘেঘী সম্বন্ধে হুই একটা গল্প এইস্থানে সন্নিবেশিত না করিয়া থাকিতে পারিলাম না।

এক সময়ে নবদ্বীপের পণ্ডিতেরা একজন দাড়িওয়ালা মোসলমানের মস্তকে এক কলস গঙ্গাজল দিয়া তাহা রাঢ়ের পণ্ডিতদিগের নিকটে পাঠাইয়া দেন। নবদ্বীপের পণ্ডিতদের এই ধারণা ছিল,—গঙ্গাজল যখনস্পৃষ্ট হইলেও তাহার মাহাত্ম্য যে অখণ্ডিত থাকে এই তত্ত্ব রাঢ়ের পণ্ডিতেরা অবগত নহেন। কিন্তু মুনিরামের নিকটে তাঁহাদের এই চালাকি খাটে নাই। তিনি ঐ জল অতি সমাদরে গ্রহণ করিলেন এবং স্বীয় পবিত্র গোশালায় একটি গর্ত খনন করাইয়া ঐ জল ঢালাইলেন, পরে সবাক্কে

মহাসমারোহে তাহাতে মস্তক সিঞ্চনাদি কার্য্য সম্পন্ন করিলেন। পরিশেষে রাষ্ট্রীয়দিগের সুচর্লভ গঙ্গোদক উপচৌকন দিয়াছেন বলিয়া অসংখ্য ধন্যবাদ প্রদানপূর্ব্বক নবদ্বীপের পণ্ডিতদিগকে সংস্কৃত ভাষায় একখানি পত্র লিখিলেন। তাহাতে প্রেরিত জল গ্রহণ প্রণালীর বর্ণনাও করিলেন এবং মোদলমান বাহককে বহুবিধ পুরস্কার প্রদান করিয়া পত্রসহ বিদায় করিলেন।

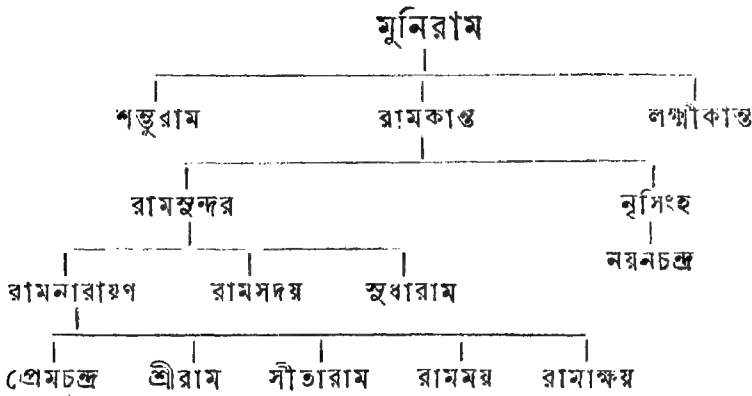
দ্বিতীয় গল্পটিও কৌতুকাবহ। একদা বিশেষ কার্য্যোপলক্ষ্যে নবদ্বীপের রাজবাটিতে বহুতর ব্রাহ্মণপণ্ডিত নিমন্ত্রিত। মুনিরাম প্রভৃতি রাঢ়দেশীয় কয়েকজন পণ্ডিতও তথায় উপস্থিত। নবদ্বীপের পণ্ডিতেরা রাজার নিকট অভিযোগ করিলেন,—রেঢ়ো পণ্ডিতেরা মদকদিগের প্রস্তুত করা মিঠাই আদি ভক্ষণ করিয়া থাকেন এবং শ্রাদ্ধাদি কার্য্যে খেজুরে গুড় দিয়া থাকেন, কাজেই উহারা ভ্রষ্টাচার। অতএব প্রকৃত পণ্ডিতদিগের সহিত উহারা বিদায় পাইবার অযোগ্য। এই বিষয়ের যাথাতথ্য জানিবার নিমিত্ত রাজা মুনিরামকে জিজ্ঞাসা করিলেন। মুনিরাম বলিলেন,—মহারাজ! আমাদের দেশে আমার এবং আমার ন্যায় পণ্ডিতদের আদৌ মিঠাই খাওয়া হয় না, কারণ তথায় কোন ব্রাহ্মণ কদাচ মিষ্টানের দোকান করে না। যদি কোথাও একটা ব্রাহ্মণের দোকান এবং তৎপাশ্বে একটা মদকের দোকান থাকে এবং কোন্ দোকানের মিঠাই লওয়া উচিত বলিয়া কেহ আমায় ব্যবস্থা জিজ্ঞাসা করে, তবে আমি তাহাকে মদকের দোকান হইতেই মিঠাই লইতে বলিব। মিঠাইয়ের দোকান করা ব্রাহ্মণের কার্য্য নহে, যে ব্যক্তি ঐরূপ কার্য্য করে সে ব্রাহ্মণ নহে, সে অবশ্য পতিত। ঐরূপ পতিত ব্রাহ্মণ অপেক্ষা স্বধর্ম্মনিরত শুদ্ধাচার শূদ্রও অনেকাংশে শ্রেষ্ঠ। আর খেজুরে গুড় অশ্রাদ্ধীয় ইহা রাঢ়ের পণ্ডিতেরা জানেন না বলিয়া যে অভিযোগ হইল, তদ্বিষয়ে এই কথা বলিলেই বোধ হয় পর্য্যাপ্ত হইবে—খেজুরে গুড় শ্রাদ্ধাদিতে ব্যবহার করা দূরে থাকুক, খেজুর গাছ হইতে যে গুড় প্রস্তুত হয় এই কথা রাঢ়ের লোকেরা এপর্য্যন্ত অবগত নহে। ঐরূপ উত্তরে রাজা নাতিশয় সন্তুষ্ট হইয়া মুনিরামকেই সর্ব্বোচ্চ বিদায় দিলেন।

মুনিরামের নামে এইরূপ আরও অনেক গল্প প্রচলিত আছে। সকল-  
গুলির মূলে প্রকৃত ঘটনা কি ছিল তাহা এক্ষণে নিশ্চয় করিয়া আমরা  
বালিতে পারি না। গল্পগুলি দ্বারা অন্ততঃ ইহা জানা যায় যে মুনিরাম  
একজন বহুদর্শী ও প্রতিভাশালী ব্যক্তি ছিলেন। কবিকুলচূড়ামণি  
কালিদাসও এইরূপ অনেক গল্পের নায়ক। এমন কি কত বাঙ্গালা  
প্রহেলিকার ভণিতিও তাঁহার নামে প্রচলিত। কালিদাসের কোনও  
গ্রন্থাদি না থাকিলেও এইগুলি দ্বারা তিনি যে একজন বিখ্যাত কবি  
ছিলেন তাহা অনুমান করা যাইত।

মুনিরামের ন্যায় তাঁহার কনিষ্ঠ ভ্রাতা রামনাথ বিদ্যালঙ্কার ও রামজীবন  
ন্যায়বাগীশের সবিস্তর বিবরণ সংগ্রহে আমরা নিরাশ হইয়াছি। এই মাত্র  
জানা যায় যে মুনিরামের এবং তাঁহার সহোদরদিগের সময়ে অবসথী  
সর্বেশ্বরের রাঢ়ীয় বংশমধ্যে শাকনাড়ার অধিবাসীরা পণ্ডিতপদবীতে  
বিশেষ প্রতিষ্ঠালাভ করিয়াছিলেন। সহোদরদিগের কথা দূরে থাকুক  
বোধ হয় মুনিরামের কীর্তিতে তৎসমকালীন রাঢ়ের অপর সকল পণ্ডিতই  
মলিনপ্রভ হইয়া পড়িয়াছিলেন। মুনিরামের কৃত কোন গ্রন্থ আমরা  
প্রাপ্ত হই নাই। ন্যায়সূত্র অবলম্বন করিয়া বহুব্ধে তিনি যে একখানি  
ন্যায়গ্রন্থ এবং কয়েকখানি স্মৃতিগ্রন্থ রচনা করিয়াছিলেন, তৎসমুদায় অত্রাত্ত  
পুস্তকাবলীর সহিত দামোদরের প্রবল বন্যায় এবং মারহাট্টাদের দৌরাশ্রো  
বিনষ্ট হইয়া গিয়াছিল। মুনিরাম তিনটি পুত্র রাখিয়া লোকান্তরিত  
হয়েন। তাঁহার মৃতদেহ নিজকৃত পুষ্করিণীর পাড়ে ভস্মীভূত হয়।  
ঐসঙ্গে তাঁহার পত্নী সহমৃতা হয়েন। ইহাতে পূর্বকথিত তন্তুবায়-কন্যার  
ভবিষ্যৎ বাক্য সূক্ষ্ম হয়। সেই অবধি মুনিরামের পুষ্করিণীটী “সতীর  
পুকুর” বলিয়া বিখ্যাত ছিল। তর্কবাগীশের জীবনসময়ে পুষ্করিণীটির  
পুনঃসংস্কার হয়। চতুর্দিকে যে সকল ফলবান্ বৃক্ষ রোপিত হইয়াছিল  
তাহা ক্রমে পল্লবিত ও ফলিত হইয়া এক্ষণে গ্রামের শোভা সম্পাদন  
করিয়াছে। লালগঞ্জ নামে যে গ্রামখানির কথা পূর্বে উল্লিখিত হইয়াছে,  
তাহা শাকনাড়ার অতি সন্নিহিত উত্তর পশ্চিম কোণে সন্নিবেশিত ছিল,  
এক্ষণে একবারে বিলুপ্ত হইয়া গিয়াছে। মুনিরামের সময়ে ইহা অতি

সমৃদ্ধিশালী ছিল । সমৃদ্ধি দেখিয়া পিণ্ডারীরা এই গ্রাম উপর্যুপরি ছুইবার আক্রমণ ও লুণ্ঠন করে । এই প্রদেশে পিণ্ডারীদিগকে বর্গী বলিয়া কহিত । বর্গীরা অস্বারোহণে অকস্মাৎ আসিয়া লালগঞ্জের ধনশালী তন্তুবায় এবং বণিকদিগের উপর আক্রমণ করিত । এই অবকাশে শাক-নাড়ার অধিবাসীরা আপন আপন ধনসম্পত্তি ও প্রাণ লইয়া গ্রামের দক্ষিণ প্রান্তে অবস্থিত পূর্বকথিত তালানাংক পুষ্করিণীর উচ্চ পাড়ের অন্তরালে গিয়া লুকাইত এবং অত্যাচারকারীদের গন্তব্যমার্গে লক্ষ্য রাখিত । লালগঞ্জের রাজা ও খাঁ উপাধিদারী তন্তুবায়দিগের নিম্নিত রাজখাঁ পুকুর নামে একটা পুষ্করিণীমাত্র এক্ষণে বর্তমান । বাস্তব্য ভূমিসকল কৃষকের হঁল দ্বারা বিদারিত ও রূপান্তরিত হইয়া গিয়াছে ।

মুনিরাম আপন পুত্রগণ মধ্যে শম্ভুরামকে সম্ভেহ নয়নে দেখিতেন না । শম্ভুরাম জড়প্রকৃতি ছিলেন এবং কনিষ্ঠ সহোদর রামকান্ত ও লক্ষ্মীকান্তের ন্যায় শাস্ত্রাভ্যাসে যত্নশীল ছিলেন না । কালক্রমে রামকান্ত অতি শাস্ত্র শিষ্ট ও স্থিরবুদ্ধি এবং লক্ষ্মীকান্ত অতি তীক্ষ্ণবুদ্ধিসম্পন্ন এবং চতুর ও দান্তিক হইয়া উঠিয়াছিলেন । নিম্নলিখিত চিত্রে মুনিরামের বংশাবলী প্রকাশিত হইল ।



উপরিলিখিত বংশাবলীতে প্রেমচন্দ্রের পূর্বের বাহাদের নাম লিখিত হইল, তাহাদের মধ্যে নৃসিংহ ব্যতীত আর কেহই প্রকৃত পণ্ডিত বা লেখা



প্রতিষ্ঠালাভ করিতে পারেন নাই। রামকান্ত ও তাঁহার পুত্র রামসুন্দর সংস্কৃত জানিতেন, লক্ষ্মীকান্তও নানাশাস্ত্রে বুৎপন্ন এবং ব্রাহ্মণ্যাহুষ্ঠানে তৎপর ছিলেন ; কিন্তু ইহারা কেহ পণ্ডিত বলিয়া খ্যাতিলাভ করিয়াছিলেন এরূপ জানা যায় না। রামকান্তের দ্বিতীয় পুত্র নৃসিংহ তর্কপঞ্চানন একজন বড় পণ্ডিত হইয়াছিলেন। নৃসিংহ প্রথমতঃ স্বদেশে ব্যাকরণ এবং স্মৃতি পাঠ করিয়া কাশীতে ৭৮ বৎসর বেদান্ত এবং জ্যোতিষশাস্ত্রের অধ্যয়ন করেন। স্বদেশে আসিয়া শাকনাড়ার উত্তর পশ্চিমে ন্যূনাধিক আড়াই ক্রোশ দূরে বল্লা নামক গ্রামে টোল স্থাপন করেন। এই নৃসিংহই প্রেমচন্দ্রের জীবনপ্রবন্ধের প্রথম সমালোচক, তাঁহার প্রথম গুণগায়ক, প্রথম শিক্ষক এবং ভাবী উন্নতির পথদর্শক। প্রেমচন্দ্রের জন্মগ্রহণের পূর্বে নৃসিংহের বিলক্ষণ ভাবান্তর লক্ষিত হইয়াছিল। প্রেমচন্দ্রের পিতৃপিতামহের সঙ্গে নৃসিংহ ও তদংশীয়দিগের এক উৎকট জ্ঞাতিবিরোধ জন্মিয়াছিল। নৃসিংহ বিদ্বান্ হইলেও কলহ আদি আত্মরিক ভাবের বশীভূত ও বৈরনির্যাতনে সতত তৎপর ছিলেন। তিনি আপন সহোদর ভ্রাতা রামসুন্দরকে অতিশয় উদ্বেজিত করিয়াছিলেন। রামসুন্দরের মৃত্যু হইলেও এই বিরোধের অবসান হয় নাই। তাঁহার প্রথম পুত্র রামনারায়ণকে প্রথমে তিনি ব্যতিব্যস্ত করিয়া তুলিয়াছিলেন, এমন কি, নৃসিংহ ও রামনারায়ণ বহুদিন পরস্পরের মুখ দর্শন করেন নাই। রামনারায়ণ অল্প বয়সেই পিতৃহীন হইলেন। সংসারের ভার মস্তকে পড়ায় নিজের জ্ঞান-শিক্ষায় তাঁহাকে একবারে জলাঞ্জলি দিতে হয়। যৌবনের প্রারম্ভে আবার তাঁহাকে প্রথম পত্নীর বিয়োগযাতনা সহ্য করিতে হয়। তাঁহার প্রথম পত্নী সন্তান আদি হইবার পূর্বেই কালগ্রাসে পতিত হইলেন। তৎপরে তিনি শাকনাড়ার প্রায় সাত ক্রোশ পশ্চিমে রঘুবাটী গ্রামে দ্বিতীয়বার বিবাহ করেন। তাঁহার এই দ্বিতীয় পত্নী লোকান্তরিতা প্রথম পত্নীর ন্যায় রূপলাবণ্যবতী ছিলেন না। এই সকল অন্তঃকটন ঘটনাপরম্পরা দেখিয়া রামসুন্দরের বংশীয়দের অধঃপতন হইতেছে বলিয়া নৃসিংহ অনুমান করিয়াছিলেন। উভয় বংশীয়দিগের বাটীর মধ্যে একটী লম্বা প্রাচীর ছিল ; রামকান্তের বংশীয়েরা পশ্চিমের খণ্ডে এবং নৃসিংহ ও তাঁহার বংশীয়েরা

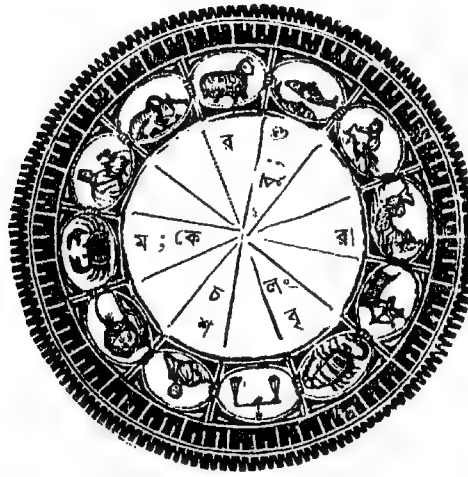
পূর্বদিগের প্রকোষ্ঠে বাস করিতেন। রামনারায়ণের দ্বিতীয় পত্নীর প্রথম প্রসব সময় উপস্থিত হইলে প্রসব-ফল দেখিয়া ঐ বংশীয়দের উন্নতি বা অধোগতির বিষয়ে সিদ্ধান্ত করিবেন বলিয়া নৃসিংহ সায়ংকাল অবধি তাঁবিযন্ত্র পাতিয়া প্রস্তুত হইয়া বসিয়া রহিলেন। রাত্রি ৪।৫ দণ্ডমধ্যে একটা পুত্রসন্তান জন্মিল এই কথা শুনিতে পাইয়া নৃসিংহ তৎক্ষণাৎ গণনা করিতে বসিলেন এবং লগ্ন নিরূপণ করিয়া এ বংশে যে এক মহাপুরুষ জন্মিল এই কথা বলিয়া উঠিলেন। পরক্ষণেই নৃসিংহ রামনারায়ণের নিকটে আসিয়া সন্মুখে কহিলেন, আমাদের বংশে তোমার পুত্ররূপে দ্বিতীয় কালিদাস জন্ম গ্রহণ করিল। অদ্য হইতে তোমার সহিত আমার সমুদায় বিরোধের বিশ্রাম হইল। ইহার পর নৃসিংহ যতদিন জীবিত ছিলেন ততদিন তাঁহাদের পরস্পর বিরোধ সত্য সত্যই একবারে প্রশান্ত ছিল। ধন্য ! প্রেমময় প্রেমচন্দ্র ! তুমি জন্মিয়াই প্রেমশৃঙ্খলে চিরশক্রকেও সমাকর্ষণ, পিতার অন্তরে শান্তিবারিবর্ষণ এবং বংশে সন্ধি সংস্থাপন করিলে।

---

## দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ ।

### বাল্য ও শিক্ষা ।

নৃসিংহ তর্কপঞ্চানন প্রেমচন্দ্রের একটি জন্মপত্রিকা প্রস্তুত করিলেন, এবং এই বালক স্থিরবুদ্ধি, জ্ঞানী ও স্নকবি হইবে বলিয়া রামনারায়ণকে বারবার বলিতে লাগিলেন । জাতচক্র ও জন্মপত্রিকা নিয়ে লিখিত হইল ।



জন্ম ।

শকাব্দ ১৭২৭।০।১।৩৮।৩২।

খৃষ্টাব্দ ১৮০৬।৪।১২।

নৃসিংহ জ্যোতিষ শাস্ত্রে বিলক্ষণ ব্যুৎপন্ন ছিলেন । তিনি দেখিলেন জাতকের লগ্নে বৃহস্পতি । পঞ্চম মীনে অর্থাৎ বুদ্ধিস্থানে বুধ এবং শুক্র-গ্রহ অবস্থিত এবং তাহাতে লগ্নাধিপ ও একাদশস্থ চন্দ্রের সম্পূর্ণ দৃষ্টি । রবি ষষ্ঠস্থানবর্তী তুঙ্গী । রবি ও শুক্রগ্রহ মেঘ ও মীনে অবস্থিত থাকায় সম্পূর্ণ উচ্চ যোগ ছিল । ইহাতে জাতক সৌম্যমূর্তি, ধীশক্তিসম্পন্ন, স্থিরচিত্ত, মন্ত্রজপপরায়ণ, লিঙ্গান্ এবং স্নকবি হইবে বলিয়া স্থির করা অসম্ভব হয় নাই । প্রেমচন্দ্রের জীবনচরিতে কোণীর কথা আর দুই এক

বার বলিতে হইবে। পাঠকগণ মনে করিবেন না যে জ্যোতিষের ফলাফলে বিশ্বাস করিতে তাঁহাদিগকে অনুরোধ করিতেছি। বাল্যকালে প্রেমচন্দ্রের বিদ্যাশিক্ষাবিষয়ে তত্ত্বাবধানের ভার যাহাদের উপরে ন্যস্ত ছিল তাঁহাদের জ্যোতিষী গণনায় সম্পূর্ণ বিশ্বাস ছিল এবং স্বয়ং প্রেমচন্দ্র নিজ কোণ্ঠীর লিখিত ফলাফলে চিরকাল দৃঢ় বিশ্বাস করিতেন এবং তাঁহার জীবনে গ্রহ-স্থিতি কতকগুলি শুভ ও কতকগুলি অশুভ ফল যে প্রকৃতরূপে ফলিয়াছিল তাহা অনুভব করিয়াছিলেন। রামনারায়ণ পণ্ডিত না হইলেও নৃসিংহের বচনানুসারে প্রেমচন্দ্র একজন বড়লোক হইবে এই একটা তাঁহার বলবতী ধারণা ছিল এবং এই প্রতীতিবশতঃ তিনি প্রেমচন্দ্রের শিক্ষাবিষয়ে প্রথমাবধি সাতিশয় যত্নবান ছিলেন। ইহাতে প্রেমচন্দ্রের এই সময়ে যে অনেক মঙ্গল ঘটয়াছিল তাহাতে সংশয় নাই।

প্রথমতঃ পাঠশালার শিক্ষাপ্রণালী অনুসারে বর্ণজ্ঞানাদি জন্মিলে নৃসিংহ প্রেমচন্দ্রকে সংস্কৃত শিখাইবার মানসে সংক্ষিপ্তসার ব্যাকরণ পড়াইতে আরম্ভ করিলেন। চূড়াসংস্কার সময়ে উপস্থিত থাকিয়া বিধিপূর্বক গায়ত্রী শিক্ষা করাইলেন। অল্প দিন মধ্যেই প্রেমচন্দ্রের বুদ্ধিমত্তা দেখিয়া নৃসিংহ তাঁহাকে যন্ত্র ও স্নেহের একাধার জ্ঞান করিতে লাগিলেন। কিন্তু আপন ভবিষ্যৎ বাণীর কল প্রত্যক্ষ করা নৃসিংহের ভাগ্যে ঘটয়া উঠিল না। প্রেমচন্দ্রের ব্যাকরণপাঠ শেষ হইতে না হইতেই নৃসিংহের মৃত্যু হইল। ইহার পর উভয় বংশীয়দের পূর্ব প্রীতিভাব তিরোহিত হইল। নৃসিংহের পুত্র নয়নচন্দ্র পূর্বতন জাতিবিরোধ পুনর্ব্বার জাগাইয়া তুলিলেন। নয়নচন্দ্র পিতার মত বিদ্বান্ বলিয়া প্রতিপত্তি লাভ করিতে পারেন নাই, কিন্তু পিতা অপেক্ষা সমধিক তেজস্বী ও দাস্তিক ছিলেন। তত্ত্বশাস্ত্রে তাঁহার বিশেষ দৃষ্টি ছিল। বিরোধ, প্রতিদ্বন্দ্বিতা ও মোকদ্দমাগ্রিয়তা বশতঃ তাঁহাকে নিয়ত ব্যস্ত থাকিতে হইত। ইহা না হইলে নয়নচন্দ্র তাত্ত্বিক সমাজে একটা উচ্চ স্থান লাভ করিতে পারিতেন। নয়নচন্দ্র কয়েক বৎসর রামনারায়ণকে বড় ব্যস্ত করিয়া তুলিয়াছিলেন। সৌভাগ্যক্রমে রামনারায়ণ পিতামহ রামকান্তের অলৌকিক গম্ভীরতা, সহিষ্ণুতা এবং উদারতাদি কতকগুলি গুণ প্রাপ্ত হইয়াছিলেন। এই সকল গুণেই

তিনি নয়নচন্দ্রকে প্রায় নিরস্ত করিয়াছিলেন। বিশেষতঃ যখন নয়নচন্দ্র অত্যাচার আরম্ভ করিলেন তখন রামনারায়ণ সহায়সম্পত্তিসম্বন্ধে নিতান্ত দুর্বল ছিলেন না। তখন তাঁহার মধ্যম সহোদর রামসদয় দ্বিতীয় ভীম অবতাররূপে পরিণত হইয়া উঠিয়াছিলেন। নয়নচন্দ্র রামসদয়কে বড় ভয় করিতেন। এইস্থলে রামসদয়সম্বন্ধে কয়েকটা কথা না বলিয়া আমরা ক্ষান্ত থাকিতে পারিলাম না। রামসদয় প্রায় নিরস্তর থাকিলেও উন্নত-মনা একটা শূর ছিলেন। তিনি কোন প্রবলপক্ষের অত্যাচার সহ্য করিতে পারিতেন না। জ্যেষ্ঠ রামনারায়ণের ন্যায় তিনি ন্যায়পর বাক্য বিন্যাস করিয়া বিরোধ নিষ্পত্তি করিতেন না। একবারে স্বদেহ অপেক্ষা দীর্ঘতর বংশনির্মিত লাঠি বাহির করিয়া সকল কাজ অল্পক্ষেণেই নিষ্পন্ন করিতেন। গ্রামে কোন হাঙ্গামা উপস্থিত হইলে রামসদয় লাঠি হাতে এক পক্ষের শিরোভাগে দণ্ডায়মান থাকিবেন ইহা নিশ্চিত ছিল। রুধিকার্য্যের নিমিত্ত সংগৃহীত জল লইবার নিমিত্ত বিভিন্ন গ্রামের বহুতর লোক সমবেত হইয়া গভীর রাত্রিকালে শাকনাড়ার খালের বাঁধ বলপূর্ব্বক কাটাইতেছে শুনিয়া রামসদয় লাঠি হাতে মহানিনাদে অকস্মাৎ উপস্থিত। তাঁহার সেই রুদ্রমূর্ত্তি সন্দর্শন করিয়া শত শত লোক প্রাণভয়ে চতুর্দিকে পলাইত। কখন কখন উহাদের আনীত কোদাল আদি অস্ত্র শস্ত্র পড়িয়া থাকিত। পরে প্রধান প্রধান লোকেরা কখন কখন আসিয়া প্রণিপাত পূর্ব্বক তাহাদের পরিগৃহ্য শস্যক্ষেত্রের নিমিত্ত সত্যসত্যই জলের প্রয়োজন বলিয়া জানাইলে রামসদয় সদয়ান্তঃকরণে প্রচুর জল ছাড়িয়া দিতেন, এবং ঐ জল দ্বারা প্রত্যেক ব্যক্তির কতদূর উপকার সাধন হইল স্বয়ং ক্ষেত্রে গিয়া তাহার তত্ত্বাবধান করিতেন। ফলতঃ বল রামসদয়ের নিকট দুর্ব্বল হইত। বিনয়ে তাঁহার নিকটে কার্য্যাসিদ্ধি হইত।

এই সময়ে রায়না থানার এলাকায় ডাকাইতের অতিশয় প্রাচুর্য্য হইয়াছিল। বুনো শ্যামা, পেড়ো শ্যামা, রামা ও নিধে বাগ্দি প্রভৃতি প্রসিদ্ধ ডাকাইতেরা মধ্য মধ্য আসিয়া রামনারায়ণকে ভয় প্রদর্শন করিত এবং বক্সিস বলিয়া কিছু কিছু লইয়া বাইত। এক সময়ে তাহারা

আসিয়া বাহির বাটীতে কয়েক খানা শাড়ীকাপড় শুকাইতেছে দেখিয়া বলিল,—“ভট্টাচার্য্য মহাশয় ! আজকাল বাড়ীতে কলিকাতার আমদানি যে ভাল ভাল শাড়ী দেখছি”। রামনারায়ণ এই সঙ্কেত গ্রহণ করিয়া রাত্রিকালে আসিয়া অপহরণ করে এই ভয়ে শাড়ী কয়েকখানা তুলিয়া ডাকাইতিদিগকে প্রদান করিলেন। শাড়ী লইয়া বিদায় হইবার সময়ে রামসদয় বাটীতে ছিলেন না। পরে এই কথা শুনিয়া রাগে গস্ গস্ করিতে লাগিলেন এবং ডাকাইতের শ্রদ্ধ করিবেন বলিয়া প্রতিজ্ঞা করিলেন। রামসদয় প্রতিজ্ঞাভঙ্গ করিবার পাত্র ছিলেন না। কিছু দিন পরে ডাকাইতেরা আবার কিছু লইবার অভিপ্রায়ে বেড়াইতে আসিলে রামসদয় তাঁহার দীর্ঘ লাঠি বাহির করিয়া একবারে তাহাদিগকে বিলক্ষণ প্রহার দিলেন। “নারায়ণের শাড়ী ও সদয়ের বাড়ী” ইহার মধ্যে কি ভাল লাগে জিজ্ঞাসা করিলেন। দুই দুই ব্যক্তির গ্রীবা ধরিয়া মহা সমারোহে মাথা ঠোকাঠুকি করিয়া দিলেন, এবং তিনি জীবিত থাকিতে শাকনাড়ার সীমানা দিয়া যাতায়াত না করে এই বিষয়ে কালীঠাকুরাণীর শপথ করাইয়া ছাড়িয়া দিলেন। রামসদয়ের এইরূপ শাসন নিষ্ফল হইত না, চতুষ্পাশ্বের হৃদান্ত লোকেরা তাঁহার ভয়ে সর্বদা শঙ্কিত ও জড়সড় থাকিত।

রামসদয় নিয়ত অত্যাচারী নয়নচন্দ্রকে একবারে মারিয়াই ফেলিতেন কিন্তু বৃকোদর স্বরূপ যুধিষ্ঠিরের প্রতিজ্ঞা প্রতীক্ষা করিয়া তুর্ধ্যোধনের অত্যাচার সহ্য করিতেন, জ্যেষ্ঠের আদেশ রামসদয়ের পক্ষে সেইরূপ অনুরাজ্যনীয় ছিল।

নৃসিংহের মৃত্যুর পরে প্রেমচন্দ্র ব্যাকরণের অবশিষ্ট অংশ অধ্যয়ন করিবার নিমিত্ত মাতুলালয়ে রঘুবাটী গ্রামে প্রেরিত হইলেন। তথায় সীতারাম ন্যায়বাগীশ নামে একজন বিখ্যাত বৈয়াকরণিক অধ্যাপনা করিতেন। শাকনাড়ার অতি নিকটবর্তী পাষণ্ডা গ্রামে আপন জ্ঞাতি রামদাস গ্রায়পঞ্চানন প্রভৃতির দুই খানি চতুষ্পাঠী ছিল। তথায় রামনারায়ণ প্রেমচন্দ্রকে পাঠাইলেন না। নৃসিংহের ভবিষ্যৎ বচন রামনারায়ণের হৃদয়ে জাগরুক ছিল। প্রেমচন্দ্র বিখ্যাত বিদ্বানের নিকটে

উপদেশ পান ইহাই তাঁহার প্রধান উদ্দেশ্য। প্রেমচন্দ্র রঘুবাটীতে মাতুলালয়ে থাকিয়া শ্রায়বাগীশের টোলে ব্যাকরণ পড়িতে লাগিলেন। অল্প বয়সেই তীক্ষ্ণবুদ্ধির পরিচয় পাইয়া ন্যায়বাগীশ প্রেমচন্দ্রের উপর সাতিশয় সন্তুষ্ট হইলেন এবং তাঁহার শিক্ষা বিষয়ে যত্ন করিতে লাগিলেন। কিছুকাল উত্তমরূপ পড়াশুনা চলিতে লাগিল। কিন্তু মাতুলালয়ে থাকিবার সুবিধা হইবে বলিয়া তিনি যে আশা করিয়াছিলেন, তাহা ক্রমান্বয়ে বলিয়া প্রতিপন্ন হইল। প্রেমচন্দ্রের মাতুলেরা বড় সজ্জন ছিলেন না। ইহাঁরা হুগলী জিলার অন্তঃপাতী বঁইচি গ্রামের রায়বংশীয়। নবাব-প্রদত্ত সম্পত্তি ও মর্যাদা পাইয়া ইহাঁরা অত্যন্ত গর্বিত হইয়াছিলেন। রঘুবাটী অঞ্চলে ইহাঁদের কতক ভূমিসম্পত্তি ছিল। ইহাঁরা দরিদ্র ভগিনীপতি রামনারায়ণ ও তাঁহার সন্তানদিগকে সম্মেহ নয়নে দেখিতেন না; বরং অবজ্ঞা করিতেন। জন্মাবধি অদীনস্বভাব প্রেমচন্দ্র একরূপ কুটুম্বদের বাটীতে অন্নদাস হইয়া বহুদিন যে থাকিতে পারিবেন, একরূপ সম্ভাবনা ছিল না। কিয়ৎকাল মধ্যেই মাতুলদিগের সহিত তিনি কলহ করিয়া বাটীতে ফিরিয়া আসিলেন।

ব্যাকরণপাঠান্তে কাব্যশাস্ত্রের আলোচনা হয় বলিয়া তাঁহার পিতার আগ্রহ জন্মে। কাব্য ও অলঙ্কার উভয়শাস্ত্র পড়িবেন বলিয়া প্রেমচন্দ্র ইচ্ছা প্রকাশ করেন। তৎকালে রাঢ়মধ্যে এই দুই শাস্ত্রের অধ্যয়ন ও অধ্যাপনা অতিশয় বিরল হইয়া উঠিয়াছিল। ব্যাকরণে কিছু ব্যুৎপত্তি জ্ঞানলে রঘুনন্দনকৃত নব্যস্মৃতির ২৪ পাতা নাড়িয়া চাড়িয়া অনেকেই এক একটি চতুষ্পাঠী খুলিয়া পণ্ডিত নাম ধারণ করিতেন।

বিখ্যাত অধ্যাপক এবং থাকিবার সুবিধাজনক স্থানাদির সন্ধান করিতে করিতে যে কিছুদিন প্রেমচন্দ্রকে বাটীতে বসিয়া থাকিতে হয়, এই সময় প্রেমচন্দ্রের জীবনের অতি রমণীয় সময়। তখন তাঁহার ১৩।১৪ বৎসর বয়স। এই সময়ে তাঁহার হৃদয়ের সহজ ভাবের মধুর গীতিময় উচ্ছ্বাস স্ফুরিত এবং কবিত্বকুসুমের কোরক বিকসিত হইতে আরম্ভ হয়। এই সময়ে তিনি অলঙ্কারপরিচ্ছদশূন্য মধুর সরলতাপূর্ণ গীতিময় কবিতা-শরীর সরল কোমল মাতৃভাষায় গড়িতে আরম্ভ করেন। তৎকালে

মিজগ্রামে এবং নিকটবর্তী অনেক গ্রামেই তর্জা গাওনার দল হইয়াছিল । এক্ষণে তর্জা গাওনার প্রথা লুপ্তপ্রায় হইয়া গিয়াছে । আমরা যে সময়ের কথা বলিতেছি তখন তর্জার বড় সমাদর ছিল । দুই দলে কবিওয়ালাদের মত আড়া আড়ি ভাবে সঙ্গীত চলিত । কিন্তু কবিওয়ালাদের মত ইহার দাঁড়াইয়া গাইত না । আসরে বসিয়া বসিয়া গান করিত । প্রেমচন্দ্র একদলের নিমিত্ত গান বাঁধিয়া দিতেন । চাপান অপেক্ষা সুশ্রাব্য উত্তর-গান প্রস্তুত করা তাঁহার অনায়াসসাধ্য হইয়া উঠিয়াছিল । তাঁহার রচিত সরল উত্তর-গীত গাইবার সময়ে ঐ দলের লোকেরা যত বাহবা পাইত ততই তাহাদের প্রেমচন্দ্রের উপরে অমুরাগ ও ভক্তি বাড়িত । কথিত আছে, রাত্রিকালে গ্রামান্তরে যাইতে হইলে ঐ দলের লোকেরা প্রেমচন্দ্রের পিতার অজ্ঞাতসারে তাঁহাকে মহাসমাদরে স্বন্ধে লইয়া দৌড়িত এবং আসরের অনতিদূরে কাহারও ঘরের ছায়ায় বা বৃক্ষতলে বসাইয়া উত্তর-গান রচনা করাইয়া লইত । ইহার নিমিত্ত প্রেমচন্দ্রের নিকটে আলোক, দোয়াত কলম কাগজের প্রয়োজন হইত না । এই উপলক্ষে প্রেমচন্দ্র মুকুন্দরাম কবিকঙ্কন, কীর্ত্তিবাস, কালীরাম দাস প্রভৃতির সুসজ্জিত ভাণ্ডার সকলের সামগ্রী পত্র দেখিয়া লয়েন । এইগুলি তিনি বয়ঃপরিণামে কালিদাস, ভবভূতি প্রভৃতির মনোহর বাজারের জাঁকজমক এবং আপন দোকানের ঘসা মাজা স্বচ্ছ জিনিসগুলি দেখিয়াও বিস্মৃত হয়েন নাই । আদিম বাঙ্গালা কবিগণের যেখানে যে যে ভাল ভাল জিনিস যেমন ভাবে সাজান আছে তাহার হিসাব তিনি মুখে মুখে দিতে পারিতেন । যাহা হউক, এইরূপে বাল্যবয়সেই প্রেমচন্দ্রের রচনাশক্তি যে বিলক্ষণ পরিচালিত হইয়াছিল তদ্বিষয়ে সন্দেহ নাই ।

এই সময়ে প্রেমচন্দ্রের পিতা তাঁহাকে শাকনাড়ার দক্ষিণ পশ্চিমে পাঁচ ক্রোশ দূরে অবস্থিত ছয়াড়গ্রামের জয়গোপাল তর্কভূষণের টোলে প্রবিষ্ট করাইয়া আসিলেন । ছয়াড়গ্রাম অতি ক্ষুদ্র গ্রাম । তর্কভূষণ তৎকালে রাঢ়দেশে ব্যাকরণ কাব্য অলঙ্কার আদি শাস্ত্রে অদ্বিতীয় পণ্ডিত । ছাত্র-সংখ্যা বিস্তর । তর্কভূষণের বাটীতে স্থানাভাব । টোলে অবস্থান এবং একটা ব্রাহ্মণের বাটীতে প্রেমচন্দ্রের আহারের বন্দোবস্ত হয় । আহারের



জী-৭০  
Acc 22068  
৩০/১৮/১৯২৬



বিনিময়ে ব্রাহ্মণের দুইটী অন্নবয়স্ক পুত্রের ব্যাকরণ অধ্যাপনার ভার প্রেমচন্দ্রকে গ্রহণ করিতে হয়। টোলে প্রেমচন্দ্র ব্যাকরণের অবশিষ্টাংশ, তাহার টীকা, কাব্য ও অলঙ্কার পাঠ করিতে লাগিলেন। তর্কভূষণের শিক্ষাপ্রণালী অতি উত্তম ছিল। প্রত্যেক ছাত্রের পাঠ সম্যক্রূপে বুঝাইয়া দিতে তিনি নিয়ত যত্ন করিতেন। ইহা ব্যতীত তিনি যখন সাংসারিক কার্যে ব্যাপৃত থাকিতেন, তখন জ্ঞানবান্ ছাত্রদিগকে সঙ্গে সঙ্গে ফিরিতে বলিতেন এবং এই অবকাশে সরল সংস্কৃতভাষায় পদ, বাক্য, কবিতা-চরণ আদি পূরণ করিতে বলিতেন। এই সকল বিষয়ে প্রেমচন্দ্র অল্পদিন মধ্যেই তর্কভূষণ মহাশয়ের অতি প্রিয় ছাত্র হইয়া উঠিয়াছিলেন। কোন স্থানে নিমন্ত্ৰণ হইলে তিনি প্রেমচন্দ্রকে সঙ্গে করিয়া লইয়া যাইতেন। চতুষ্পাঠীর অধ্যাপকদিগের এই নিয়ম ছিল, যে তাঁহারা নিমন্ত্ৰণে যাইবার সময়ে প্রধান প্রধান ২১টী ছাত্রকে সঙ্গে লইয়া যাইতেন। ঐ ছাত্রেরা সভাস্থলে সমবেত অন্যান্য অধ্যাপকদিগের ছাত্রের সঙ্গে বিচার করিয়া জয়লাভ করিলে অধ্যাপকের গৌরব বৃদ্ধি হইত এবং ছাত্রেরাও কিছু কিছু বিদায় পাইত। প্রেমচন্দ্র যেখানে যাইতেন প্রায় সর্বত্র জয়ী হইয়া স্বগুরুর আনন্দ বর্দ্ধন করিতেন। এইরূপ নিমন্ত্ৰণ উপলক্ষ্যে প্রেমচন্দ্রকে গুরুর সহিত অনেক দূরতর স্থানে গমন করিতে হইত এবং অনেক বিষয়ে ক্রেশ পাইতে হইত। বয়ঃপরিণামে তিনি সময়ে সময়ে এই সকল বিষয়ের গল্প করিতেন। তিনি বলিতেন,—দূরে যাইতে হইলে পথে তাঁহার পা ফুলিয়া যাইত। পথিমধ্যে আহারাদির নানাপ্রকার অসুবিধা ও কষ্ট হইত। অধ্যাপকের সঙ্গে না গেলে পাঠ বন্ধ হইত। বাটীতে আসিবারও সুযোগ থাকিত না, পিতা ভিন্নস্বার করিতেন। প্রেমচন্দ্র ইহাও বলিতেন, তর্কভূষণ মহাশয়ের সঙ্গে চলিবার সময়ে পথশ্রম বিস্মৃত হইবার এক অতি চমৎকার উপায় ছিল। তিনি পথে যাইতে যাইতে দুই পাশ্বে বাহা দেখিতে পাইতেন তাহারই সংস্কৃতভাষায় বর্ণন করিতে ছাত্রকে আদেশ করিতেন। ভালরূপ কোন বর্ণনীয় বিষয় দেখিতে না পাইলে বাঙ্গালাভাষায় এক একটী বাক্য বলিয়া সংস্কৃত ভাষায় অনুবাদ করিতে বলিতেন। এইরূপে প্রেমচন্দ্র গদ্যরচনায় কিঞ্চিৎ পরিপকতা লাভ করিলে তিনি তাঁহাকে

মুখে মুখেই কবিতা রচনা শিখাইতে আরম্ভ করেন। প্রেমচন্দ্রের রচিত কবিতা পুনরাবৃত্তি করিয়া তর্কভূষণ মহাশয় স্থানে স্থানে এক একটা শব্দ, পদ, বাক্য ও চরণ এরূপ ভাবে পরিবর্তন করিয়া দিতেন যে, প্রেমচন্দ্রের মনে আনন্দের পরিসীমা থাকিত না। তিনি বলিতেন,—টোলে বসিয়া পড়া অপেক্ষা নিমন্ত্রণের সময়ে অধ্যাপকের সঙ্গে ঘাওয়ায় তাঁহার সমধিক উপকার হইত। কারণ, তৎকালে কেবল তাঁহারই উপর গুরু সম্পূর্ণ মনোযোগ পড়িত এবং প্রশ্নোত্তরচ্ছলে সমুদায় বিষয় যেমন বিশদরূপে হৃদয়ঙ্গম হইত, কেবল পুস্তক পড়িয়া তেমন হইত না।

এইরূপে অধ্যাপকের প্রিয়শিষ্য হওয়াতে প্রেমচন্দ্রের যদিও অনেক বিষয়ে সুবিধা হইয়াছিল কিন্তু অত্যান্য বিষয়ে তাঁহার পাঠ্যাবস্থা বড় কষ্টের সময় ছিল। চতুষ্পাঠীর ছাত্রগণমধ্যে বয়সে কনিষ্ঠ হইলেও পড়াশুনায় অধ্যাপক সর্বাপেক্ষা তাঁহারই প্রশংসা করিতেন। ইহাতে বয়োজ্যেষ্ঠ ছাত্রেরা তাঁহার প্রতি ঈর্ষ্যা প্রকাশ করিত। কেহ তাঁহার পুঁথির পাতা ছিঁড়িয়া রাখিত, কেহ তাঁহার রাত্রিকালের পাঠের নিমিত্ত সঞ্চিত তৈল ফেলিয়া দিত বা ভাঙ হইতে ঢালিয়া লইত, কেহ তাঁহার কাপড়ের পুটুলী হইতে পয়সা কড়ি বাহির করিয়া লইত। এই সকল এবং অন্যান্য বিষয় লইয়া উহাদের সহিত বাদানুবাদ হইলে তাঁহাকেই চড়্‌টা চাপড়্‌টা সহ্য করিতে হইত। এতদ্ব্যতীত আহারের ক্লেশও একটা অপ্রতিবিধেয় যন্ত্রণার কারণ ছিল। যে ব্রাহ্মণের বাটীতে তাঁহাকে আহার করিতে হইত, তাঁহার সাংসারিক ব্যাপারে তাদৃশ স্বচ্ছলতা ছিল না। তাঁহার গৃহিণী আবার বিষম কৃপণস্বভাবা ছিলেন। প্রেমচন্দ্রের পিতা ঐ ব্রাহ্মণের কিছু কিছু সাহায্য করিতে চেষ্টা করিতেন, কিন্তু ব্রাহ্মণের সে বিষয়ে বিলক্ষণ অভিমান থাকায় কিছু লইতে স্বীকৃত হইতেন না। প্রেমচন্দ্র শেষ বয়স পর্য্যন্ত মধ্যে মধ্যে এই সকল বিষয়ে অনেক হাস্যজনক গল্প করিতেন। বর্তমান কালের পাঠার্থীদের ঐ গল্প সকল প্রীতিপ্রদ হইবে না বলিয়া বলিতে বিরত থাকিলাম।

ছয়াড়গ্রামে অধ্যয়নকালে প্রেমচন্দ্র তর্জা গাওয়ার কথা ভুলেন নাই। পূর্ক কথিত দলের লোকেরা মধ্যে মধ্যে তাঁহার নিকটে গিয়া গান বাঁধিয়া

আনিত। সংগীতরচক বলিয়া খ্যাতি প্রকাশ হইলে অনেক গ্রামের বৈষ্ণবেরা মকর ও মধু সংক্রান্তি সময়ে তাঁহার নিকট গান রচনা করা-ইয়া লইত। আমরা তাঁহার রচিত কোন সংগীত পাইবার নিমিত্ত বিস্তর চেষ্টা করিয়াছিলাম, হুর্ভাগ্য বশতঃ সে বিষয়ে বিফলযত্ন হইয়াছি। তাঁহার তাত্‌কালিক সহচরমধ্যে কেবল এক ব্যক্তির সহিত এই বিষয়ে কথাবার্তা করিতে সুবিধা পাইয়াছিলাম। হুর্ভাগ্যক্রমে ঐ লোকটী তখন রুগ্ন ও জরাজীর্ণ হইয়াছিল। পাঁচালী গাওনার গল্প বড় আমোদ করিয়া বলিতে আরম্ভ করিত কিন্তু কোনও গীত সম্পূর্ণরূপ শ্রবণ করিয়া বলিতে পারিত না। এক বারওয়ারি পূজা উপলক্ষ্যে অনেক বন্ধে ছাড়াগ্রাম হইতে প্রেমচন্দ্রকে আনিবার গল্প করিতে করিতে তাঁহার রচিত একটি উত্তর-গীতের খানিকটা ঐ ব্যক্তি বলিয়াছিল, তাহাই এই স্থানে দিলাম ;—

“অপযশ কেন গাও অকারণ ?

নহে সে সেরূপ রমণী,      কামিনীকুল-শিরোমণি,  
অতুল মানিনী ;

আগে ছিল মুনিষ্মতা,      হলো দ্রুপদ-দুহিতা,  
দেবতারূপিণী ;

নহে কাম-চপলতা,      তার তপ-সফলতা,  
দেববরে পঞ্চ পতির বরণ ॥”

এইরূপ সঙ্গীতরচনার আমোদ তর্কবাগীশের বাল্যাবসানেই বিরত হয় নাই। কলিকাতায় আসিয়া বিদ্যালয়ে প্রবিষ্ট হইবার পরেও তিনি বহুদিন পর্য্যন্ত ঈশ্বর গুপ্তের সঙ্গে ওস্তাদি কবিওয়ারাদেয় লড়াই দেখিতে যাইতেন। উত্তর-গীত রচনার সন্ধান লওয়া তাঁহার একটি বাই ছিল। সংস্কৃত বিদ্যালয়ে কর্ম পাইবার পরে নিজ বাটীতে উৎসব উপলক্ষ্যে অপর সকলে যখন “যাত্রা” “যাত্রা” বলিয়া ক্ষেপিত, তখন তিনি গোপনে আপন সহচরদিগকে পাঠাইয়া বর্দ্ধমান প্রভৃতি স্থান হইতে ওস্তাদি কবির দল আনাইয়া লাগাইয়া দিতেন। যাত্রা পাওয়া গেল না, আসন্ন ফাঁক যাওয়া

অপেক্ষা কবি মন্দ কি ? বলিয়া সহচরেরা বলিত । তিনি তাহাতেই সায় দিতেন । রাত্রিকালে গাওনা আরম্ভ হইলে তর্কবাগীশকে বাটীর প্রকাণ্ড স্থানে কেহ খুজিয়া পাইত না । বাটীর মধ্যে যেখানে কম আলোক থাকিত এবং যেখানে ছোট লোকেরা নারিকেল ছোবড়ার লুটি গেলাসের বা লণ্ঠনের জ্বলন্ত শিখায় ধরাইয়া গুড়ুক টানিত, তথায় একটা আসন পাড়াইয়া দুই চারিটা সহচর সঙ্গে তর্কবাগীশ অপ্রকাণ্ডভাবে বসিতেন এবং সময়ে সময়ে উভয়দলের গীতরচকদিগকে নিকটে ডাকাইয়া কি প্রণালীতে উত্তর প্রত্যুত্তর রচিত হইতেছে তদ্বিশেষে সন্ধান লইতেন এবং সহায়তা করিতেন । কবি-গাওনা শুনা অপেক্ষা তাহার রচনাতে তাঁহার অধিক আমোদ জন্মিত । গাওনার সময়ে দুই একটা ভাবস্ফূটক কথা শুনিয়া যখন আমোদ চড়িত, তখন মৃদুমন্দস্বরে “হাঃ সাবাস্” “হাঃ সাবাস্” বলিয়া উঠিতেন । কলেজে চাকরী হইবার পরেও এক বৎসর গ্রীষ্মাবকাশে বাটীতে আছেন, এই সময়ে কবিওয়ালার একদল নিকটবর্তী এক গ্রামে কবি গাইতে গাইতে অপর দলের প্রশ্নের উত্তর দিতে অসমর্থ হইয়া রাত্রি আড়াই প্রহরের সময় তর্কবাগীশের নিকটে উত্তর লেখাইয়া লইয়া গিয়াছিল ।

সঙ্গীতরচনা ব্যতীত ছিপে মাছধরা তর্কবাগীশের অপর একটা বাল্যকালের আমোদ ছিল । ইহাতেও তাঁহার বিলক্ষণ বাই থাকার কথা শুনা যায় । তিনি একদিন ছিপ ফেলিয়া ১০।১৫টা শোলমাছের বাচ্চা ধরেন । কোন কারণে বাচ্চাগুলি না মারিয়া একটা হাঁড়িতে জীয়াইয়া রাখেন । খানিক পরে আর মাছ না উঠায় জলের ধারে গিয়া দেখেন যে আর বাচ্চা নাই, ধাড়িটা এধার ওধার করিয়া বাচ্চাদিগকে খুজিয়া বেড়াইতেছে । ইহা দেখিয়া তাঁহার অত্যন্ত দয়া উপস্থিত হইল এবং পূর্বস্বত মৎস্যগুলি মারিয়া ফেলেন নাই বলিয়া দৈবকে ধন্যবাদ দিতে দিতে ঐগুলিকে পুষ্করিণীর জলে পুনর্বার ছাড়িয়া দিলেন, এবং ধাড়িটা ছানাগুলির সঙ্গে মিলিত হইয়া বড় আনন্দিত হইল বোধ করিলেন । সেই দিন হইতে তর্কবাগীশ মৎস্য ধরায় ক্ষান্ত হইয়াছিলেন ।

প্রেমচন্দ্র জয়গোপাল তর্কভূষণের চতুষ্পাঠীতে ৭।৮ বৎসর কাল অধ্যয়ন করিয়াছিলেন । তথায় সংক্ষিপ্তসার ব্যাকরণের মূল ও টীকা সম্পূর্ণরূপে

পড়িয়াছিলেন এবং উহাতে তাঁহার যে অসামান্য ব্যুৎপত্তি জন্মিয়াছিল পরে তাহার পরিচয় সর্বদা পাওয়া যাইত। তিনি তথায় কাব্য ও অলঙ্কারের কি কি গ্রন্থ পড়িয়াছিলেন তাহা আমরা জানিতে পারি নাই। কিন্তু কলিকাতায় আসিবার পূর্বেই এই দুই শাস্ত্রে তাঁহার যে অনেকটা অধিকার জন্মিয়াছিল তদ্বিষয়ে সন্দেহ নাই।

তর্কভূষণের চতুষ্পাঠীতে অধ্যয়ন সময়ে ১৮১৯ বৎসর বয়ঃক্রম কালে প্রেমচন্দ্রের বিবাহ হয়। আর কিছুকাল বিলম্বে বিবাহ দিবেন বলিয়া প্রেমচন্দ্রের পিতার সংকল্প ছিল, কিন্তু কন্যাদাতার উত্তেজনায় এবং অধ্যাপক তর্কভূষণের অনুরোধক্রমে এই বিবাহে পিতাকে সম্মতি দিতে হয়।

তৎকালে কলিকাতার সংস্কৃত কলেজে যে প্রণালীতে বিবিধ শাস্ত্রের অধ্যাপনা হইত এবং এই বিদ্যামন্দির বিখ্যাতনামা নিমাইচাঁদ শিরোমণি, শম্ভুনাথ বাচস্পতি, নাথুরাম শাস্ত্রী, জয়গোপাল তর্কালঙ্কার প্রভৃতি পণ্ডিতরত্নে বিভূষিত হইয়া যেরূপ গৌরবের আশ্রয় হইয়াছিল তৎসমুদায় প্রেমচন্দ্র শুনিয়াছিলেন। তথায় কিছুকাল দর্শন আদি শাস্ত্র পড়িবেন বলিয়া প্রেমচন্দ্র সাতিশয় সমুৎসুক হয়েন। পরিশেষে পিতার উৎসাহে ও প্রযত্নে (১৭৪৮ শকে) ১৮২৬ খৃষ্টাব্দের নবেম্বর মাসে কলিকাতায় আসিয়া সংস্কৃত কলেজে প্রবিষ্ট হয়েন। তখন তাঁহার বয়স ২১।২২ বৎসর। মিষ্টার হোরেস্ হেম্যান উইলসন্ সাহেব মহোদয় তৎকালে এই বিদ্যামন্দিরের সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত ছিলেন। গৃহে প্রবিষ্ট হইবামাত্র প্রেমচন্দ্রের প্রশস্ত ললাটদেশ এবং মস্তকের আকার দেখিয়াই সাহেব মহোদয়,—এই বালক স্থিরচিত্ত কবিত্বশক্তিসম্পন্ন হইবে বলিয়া সিদ্ধান্ত করেন এবং শাস্ত্রে কতদূর অধিকার জন্মিয়াছে তদ্বিষয়ে প্রশ্ন করিতে করিতে তাঁহাকে কবিতা রচনা করিতে বলেন। প্রেমচন্দ্র অমনি প্রস্তুত। তিনি কাগজ কলম লইয়া বসিয়া গেলেন এবং অল্পক্ষণমধ্যে উইলসন্ সাহেবের সংস্কৃতশাস্ত্রে অনুরাগ ঐ শাস্ত্রের উন্নতিসাধনে চেষ্টা এবং কলেজের তত্ত্বাবধান সম্পর্কে তাঁহার প্রতিষ্ঠা বিষয়ে ৪টা শ্লোক রচনা করিলেন। রচনা বিষয়ে তৎপরতা ও ব্যাকরণে পরিপকতা দেখিয়া উদারচরিত উইলসন্ সাহেব মহোদয় চমৎকৃত হইলেন এবং তদবধি

প্রেমচন্দ্রকে সম্মেহ নয়নে দেখিতে লাগিলেন । কাব্যালঙ্কারের প্রমোত্তর  
 শুনিয়া সাহেব মহোদয় বলিলেন,—পল্লীগ্রামে কাব্যালঙ্কার পাঠনার রীতি  
 অপেক্ষা তাঁহার বিদ্যালয়ের রীতি পদ্ধতি উৎকৃষ্ট ; একবারে ন্যায়শাস্ত্রের  
 শ্রেণীতে না গিয়া সাহিত্যশ্রেণীতে অধ্যয়ন আরম্ভ করিলে ভাল হয় বলিয়া  
 প্রেমচন্দ্রকে উপদেশ দিলেন । প্রেমচন্দ্র এই বন্দোবস্তে সন্মত হইলেন ।  
 তদনুসারে তিনি ১৮২৬ খৃষ্টাব্দের নবেম্বর মাস হইতে ১৮২৮ খৃষ্টাব্দের  
 ডিসেম্বর পর্য্যন্ত সাহিত্য, ১৮৩০ সনের জানুয়ারি পর্য্যন্ত অলঙ্কার, এবং  
 ১৮৩১ সনের ডিসেম্বর পর্য্যন্ত ন্যায়শাস্ত্র পড়িয়াছিলেন ।

---

## তৃতীয় পরিচ্ছেদ ।

### প্রেমচন্দ্র—অধ্যাপক—তর্কবাগীশ ।

অলঙ্কারের অধ্যাপক নাথুরাম শাস্ত্রী ১৮৩১ খৃষ্টাব্দের জুলাই হইতে ছয় মাসের অবকাশ লয়েন। এই সময়ে প্রেমচন্দ্র ন্যায়শ্রেণীতে অধ্যয়ন করিতেছিলেন। উইলসন সাহেব মহোদয় ন্যায়শ্রেণীতে একদিন আসিয়া নাথুরাম শাস্ত্রীর প্রতিনিধি স্বরূপে অলঙ্কারের অধ্যাপনা করিবার নিমিত্ত প্রেমচন্দ্রকে আদেশ করিলেন। ইহাতে তাঁহার সহাধ্যায়ীরা সাতিশয় সন্তোষলাভ করিলেন এবং রামগোবিন্দ শিরোমণি প্রভৃতি কয়েক জনে প্রেমচন্দ্রকে ক্রোড়ে করিয়া অলঙ্কারশ্রেণীর অধ্যাপকের আসনে বসাইয়া দিলেন। পরিশেষে নাথুরাম শাস্ত্রীর মৃত্যু হইলে ১৮৩২ অব্দের জানুয়ারি মাসে প্রেমচন্দ্র অলঙ্কারের অধ্যাপকপদে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইলেন। এই পদের নিমিত্ত প্রার্থনাকারীর সংখ্যা কম ছিল না, কিন্তু উইলসন সাহেব মহোদয় উদ্যমশীল প্রেমচন্দ্রের গুণেই মুগ্ধ হইয়াছিলেন। অতঃপর, প্রেমচন্দ্র রাঢ়দেশীয় ব্রাহ্মণ, তাঁহার নিকটে গঙ্গাতীরবাসী ভাল ভাল ব্রাহ্মণেরা পাঠ স্বীকার করিবেন না বলিয়া কয়েক ব্যক্তি ঈর্ষাপরবশ হইয়া তাঁহার বিরুদ্ধে দরখাস্ত দিয়াছিলেন। ইহাতে সাহেব মহোদয় বলিয়াছিলেন,—“আমি প্রেমচন্দ্রকে কন্যাদান করিতেছি না, তাঁহার গুণের পুরস্কার করিয়াছি ; ঈর্ষাকুল কয়েক জন অধ্যয়ন না করিলে বিদ্যালয়ের কোন ক্ষতি হইবে না”। অলঙ্কারের অধ্যাপক হইবার পরেও প্রেমচন্দ্র অধ্যয়নে বিরত হয়েন নাই। সায়ং প্রাতে যে সময় পাইতেন তাহাতে নিমাইচাঁদ শিরোমণি, শঙ্কুনাথ বাচস্পতি এবং হরনাথ তর্কভূষণ প্রভৃতি অধ্যাপকদিগের নিকটে ন্যায়, বেদান্ত, স্মৃতি আদি পড়িয়াছিলেন।

ন্যায়শ্রেণী হইতে অধ্যাপক হওয়ায় পণ্ডিতেরা প্রথমতঃ প্রেমচন্দ্রকে ন্যায়রত্ন বলিয়া ডাকিতেন। পরিশেষে কমিটি হইতে প্রদত্ত সার্টিফিকেটে

“তর্কবাগীশ” এই উপাধি লিখিত হয়। এই উপাধিতেই তিনি খ্যাতি হইয়াছিলেন।

প্রেমচন্দ্রের পিতা রামনারায়ণের সরল অন্তরে লোকান্তরিত নৃসিংহের বচন নিয়ত জাগরুক ছিল। তিনি কলিকাতায় প্রেমচন্দ্রের উন্নতির বার্তা শুনিয়া এই সকল নৃসিংহের আশীর্বাদের ফল বলিয়া তাঁহাকে নিয়ত ধন্যবাদ দিতেন। রামনারায়ণের কথা আমরা পূর্বে বিশেষ করিয়া কিছু বলি নাই, এই স্থলে দুই চারি কথা বলিতে ইচ্ছা করি।

তর্কবাগীশ নিজ গ্রন্থসকলে পিতার পরিচয় দিবার নিমিত্ত যেখানে যাহা লিখিয়াছেন, প্রথমতঃ তাহাই উদ্ধৃত করা হইল।

নৈষধের টীকার শেষে—

“রাঢ়ে গাঢ়প্রতিষ্ঠঃ প্রথিতপৃথুযশাঃ শাকরাঢ়ানিবাসী  
বিপ্রঃ শ্রীরামনারায়ণ ইতি বিদিতঃ সত্যবাক্ সংযতাত্মা”।

রাঘবপাণ্ডবীয় টীকার প্রথমে প্রথমতঃ অবসখীদিগের আদি পুরুষ সর্বেশ্বরের পরিচয় দিয়া—

“তদন্বয়স্বধাস্বধেরজনি রামনারায়ণঃ  
শশীব বিমলান্তরো দ্বিজবরঃ শ্রিয়া ভাস্বরঃ।  
যদীয়গুণচন্দ্রিকোল্লসিতরাঢ়নীরাশয়ে  
সতাং হৃদয়কৈরবং কলিতগৌরবং মোদতে”॥

কাব্যাদর্শের টীকার শেষে—

“উৎকর্ষো কশ্যপর্ষের্বলবলিজয়িনোর্জন্মনোজ্জ্বলিতশ্রী-  
বংশো বিশ্বাবতংসোহবসথিকুলমিতশ্চামলং প্রাচুরামীৎ।  
এতস্মান্মধ্যরাঢ়াবিততগুণগণো গ্রামণীঃ সজ্জনানাং  
সম্ভূতো রামনারায়ণধরশ্রীঃ শাকরাঢ়ানিবাসী”॥

তর্কবাগীশ এইরূপে আপন পিতাকে “সত্যবাক্ সংযতাত্মা, শশীর ন্যায় বিমলান্তর, সুন্দরমূর্তি, এবং সজ্জনগণের অগ্রণী” ইত্যাদি বিশেষণে বিভূষিত



করিয়াছেন। পিতার প্রতি কেবল ভক্তি দেখাইবার ইচ্ছায় অথবা কেবল কতকগুলি অমুপ্রাসযুক্ত শব্দ প্রয়োগ করিয়া কবিতা পূরণ করিবার আশায় তিনি এইরূপ লিখিয়াছেন ইহা যেন কোন পাঠক মনে না করেন। তাঁহার পিতা বাস্তবিক এই সকল গুণের আধার ছিলেন। এই সকল বিশেষণ দ্বারা তাঁহার স্বরূপবর্ণন ব্যতীত আর কিছুই হয় নাই। পাঠক দেখিবেন,—তর্কবাগীশ পিতাকে বড় বিদ্বান্ বা পণ্ডিত বলিয়া কোন স্থানে নির্দেশ করেন নাই। অল্পবয়সে পিতৃহীন হওয়ার তাঁহার পিতার পড়াশুনার ব্যাঘাত ঘটয়াছিল পূর্বে বলা হইয়াছে। কিন্তু কৃত্রিম সংস্কার ব্যতিরেকেও কেবল স্বভাবের গুণে মনুষ্য কতদূর উন্নত হইতে পারে রামনারায়ণ তাহার একটী প্রধান আদর্শস্থল। তিনি কখন ক্রোধে বিচলিত হইয়াছেন এরূপ দেখা যায় নাই। কোন ব্যক্তির প্রতি অতিশয় বিরক্ত হইয়া তিরস্কার করিতে বসিলে “রাখাল” এই শব্দ অপেক্ষা কোন কর্কশ ও মর্মান্তিক বাক্য প্রয়োগ করেন নাই। সত্যনিষ্ঠা ও অঙ্গীকৃত কার্যের অনুষ্ঠানই ধর্ম, এবং প্রতিজ্ঞাভঙ্গই পাপ বলিয়া তিনি নিয়ত নির্দেশ করিতেন। পার্শ্ববর্তী গ্রামসকলের ছোট বড় লোকের এরূপ বিশ্বাসভাজন ছিলেন যে গভীর রাত্রিকালে লোকে কোন প্রকার বিপদের আশঙ্কা করিয়া বহুমূল্য দ্রব্যসামগ্রী গোপনে তাঁহার নিকটে গচ্ছিত রাখিয়া যাইত, লেথাপড়া বা সাক্ষীসাবুদ থাকিত না।

তর্কবাগীশ পিতার যেরূপ বর্ণন করিয়াছেন তাহাতে অত্যাঙ্কি দোষ দূরে থাকুক্ বরং তাঁহার একটী মহৎ গুণের বিশদরূপ উল্লেখ না দেখিয়া আমরা বড় বিস্মিত হইয়াছি। রাত্রি মধ্যে কেহ রামনারায়ণ ভট্টাচার্য্যের মত অতিথি ছিলেন কি না আমরা জানি না। তাঁহার নিজ পরিবারবর্গের ভরণপোষণ বড় স্বচ্ছলভাবে চলিত না, কিন্তু যদি একদিন তাঁহার গৃহে অতিথি না আসিত তবে তাঁহার ব্যাকুলতার পরিসীমা থাকিত না। “কেন আজ অতিথি আসিল না” বলিয়া রাস্তার ধারে গিয়া তিনি চতুর্দিকে অতিথির অন্বেষণ করিতেন। তাঁহার গৃহে প্রায় অতিথির অভাবও থাকিত না। হুর্দ্দিন আদি নিবন্ধন কোন দিন কোন অতিথি না আসিলে সাংকালে গ্রামের কোন দরিদ্রকে ডাকাইয়া অন্ন দান করা তাঁহার

নিষ্পন্নিত কর্তব্য ছিল। ইহা না করিলে তিনি সায়ন্তন সময়ের সন্ধ্যাবন্দনা দি করিতে যাইতেন না।

গ্রামের নিকটে এক স্থানে বহুকাল হইতে সপ্তাহে দুইবার হাট বসিয়া থাকে। এই হাটের দিন এবং বর্ষাকালে নিকটবর্তী থালটি জলে পরিপূর্ণ হইলে পারাপারের অসুবিধা হেতু লোকে রামনারায়ণের বাটীতে আসিয়া আশ্রয় লইত। এক এক সময়ে এত বেশী লোক আসিত যে গৃহে স্থানাভাব জন্য গৃহস্থের বিলক্ষণ কষ্ট হইত। সন্তানদিগের উপার্জনের পূর্বে নিজ পরিবারবর্গের ভরণপোষণ এবং নিজের অপরিহার্য অতিথিসংস্কারের ব্যয় নিমিত্ত রামনারায়ণের তিনটি উপায় ছিল। প্রথম—পিতৃ-পিতামহ-ক্রমাগত কিঞ্চিৎ নাথেরাজ ভূমি, দ্বিতীয়—চাষ, এবং তৃতীয়—মুনিরাম বিদ্যাবাগীশের সময়ে প্রতিষ্ঠিত নিকটবর্তী ৫৭ খানি গ্রামের সভাপণ্ডিত বৃত্তি। এই সকল গ্রামের কাহারও বাটীতে বিবাহ আদি গুণ্ডকার্য্য হইলে মুনিরামের বংশীয়েরা সভাপণ্ডিত ভাবে কিছু কিছু বিদায় পাইতেন। তৎকালে হিন্দু সামাজিক নিয়ম প্রবল থাকায় ইহাতে মন্দ আয় হইত না। রামনারায়ণের আয় অধিক না থাকিলেও তাঁহার সাংসারিক ব্যয়ের ব্যবস্থা অতি উৎকৃষ্ট ছিল। তাঁহার দ্বিতীয় পত্নী প্রেমচন্দ্রের গর্ভধারিণী সাক্ষাৎ লক্ষ্মী ছিলেন বলিলেও অত্যাতি হয় না। সমস্ত সাংসারিক ব্যাপার তাঁহার হস্তে ন্যস্ত ছিল। সকল বিষয়েই তাঁহার একরূপ উৎকৃষ্ট বন্দোবস্ত এবং যথাসময়ে সঞ্চয় করা ও যথাস্থানে জিনিসপত্র সাজাইবার একরূপ শৃঙ্খলা ছিল যে তাহা সময়ে সময়ে স্বয়ং রামনারায়ণেরও অসীম বিস্ময় জন্মাইত। তাহা এখনকার পাঠককে সম্যক্রূপে বুঝান সহজ নহে। এই গৃহলক্ষ্মীর কয়েকখানি গৃহমধ্যে বিলাসিতার উপযোগী উপকরণসামগ্রী থাকিত না সত্য, কিন্তু পত্নীগ্রামের ভদ্র গৃহস্থের সাংসারিক ব্যাপারের উপযোগী কোন দ্রব্যের কখন অভাব থাকিত না। আলস্য ও অপব্যয় তিনি জানিতেন না। তিনি একাকিনী শত শত লোকের নিমিত্ত অন্ন ব্যঞ্জন অন্নক্ষণেই প্রস্তুত করিয়া দিতে পারিতেন। অনেকবার একরূপ ঘটিয়াছে, যে, গৃহস্থের আহালাদির পরে রাত্রিকালে একদল আগন্তুক উপস্থিত। তাহাদের সংস্কারের নিমিত্ত

রামনারায়ণ স্বয়ং গৃহিণীর সাহায্যার্থে ভাণ্ডারের বেখানে যাহা ছিল তাহা বাহির করিয়া দিয়াছেন। তাহাদের আহার সামগ্রী বিতরিত হইতেছে, এমন সময়ে আর একদল অধিকসংখ্যক লোক সমাগত। রাত্রি অধিক হইয়াছে। বম্ বম্ বৃষ্টি পড়িতেছে। পরিজন ও ভৃত্যগণ নিদ্রায় কাতর। এত লোকের আহার সামগ্রী আর ঘরে নাই ভাবিয়া রামনারায়ণ খিন্ধ্যমান। গৃহিণী বলিলেন,—এতগুলি লোক অভুক্ত থাকিলে গৃহস্থের অমঙ্গল;—আসন আদি দিয়া আগন্তুকদিগের অভ্যর্থনা করা হউক, আর কোন চিন্তা নাই, কেবল কাঠের অভাব দেখিতেছি। ইহা শুনিয়া রামনারায়ণ তখন ঘরের কাঠের খুটি উপড়াইয়া স্বহস্তে ছেদন করিলেন। গৃহিণী এ ঘর সে ঘরের গোপনীয় স্থান হইতে হাঁড়ি হাঁড়ি তণ্ডুল আদি বাহির করিয়া অন্ন ব্যঞ্জন প্রস্তুত করিয়া দিলেন। রামনারায়ণ অতিথিসংকার করিয়া মহা তৃপ্তি লাভ করিলেন। ধর্মপরায়ণ স্বামীর এবং অভুক্তদিগের তৃপ্তির নিমিত্ত ভক্তিভরে স্নেহমাখা সরল অন্তরে সেই গৃহিণী সামান্য বস্তুতে যাহা কিছু ভোজনসামগ্রী প্রস্তুত করিয়া দিতেন তাহাই নকলের উপাদেয় বোধ হইত। এই বংশীয় ইদানীন্তনদিগের নিয়োজিত পাচক পাচিকাদের পাকা মসলা মাখা বিয়ে ছাকা জিনিষেও আর সেরূপ মধুর আনন্দ পাওয়া যায় না।

একদা গ্রীষ্ম সময়ে পশ্চিমদেশীয় একদল অতিথি আইসে। সঙ্গে ৬০ জন লোক, কতকগুলি পাষাণময় ঠাকুর এবং ৮টা ঘোটক ছিল। ঘোটকপৃষ্ঠে বড় বড় পিতলের হাঁড়া এবং কতকগুলি গাঁঠরি ছিল। লোকমধ্যে ১০১১ জন অস্ত্রধারী। দলপতি অতি দীর্ঘাকার ও তাহার মস্তকে প্রকাণ্ড জটাভার। তিনি প্রায় মৌনী অথবা মিতভাষী। আতিথ্য করিয়া থাকে শুনিয়া আসিয়াছে, সমস্ত লোকের ভোজনসামগ্রী আতপ চাউল ঘৃত আদি দিতে সমর্থ কি না বলিয়া কয়েক জন অস্ত্রধারী পুরুষ আসিয়া প্রথমে রামনারায়ণকে জিজ্ঞাসা করিল। তিনি “স্বাগত” বলিয়া অভ্যর্থনা করিলেন। গোলা হইতে ধান্য বাহির করাইয়া গ্রামের কয়েক জনের বাটী হইতে অন্ন সময় মধ্যে আতপ চাউল প্রস্তুত করাইয়া লইলেন এবং অন্যান্য সামগ্রীর আয়োজন করাইয়া অতিথিগণের সংকার করি-

লেন । দিব্যবসানে উহাদের ভোজনের পূর্বে স্নয়ং জলস্পর্শ করিলেন না । সন্ধ্যার সময়ে ঠাকুরদের আরাতি উপলক্ষ্যে অতিথিগণের আনীত তুরী, ভেরী, শাঁক, শিঙ্গা, কাঁসর, ঘড়ী প্রভৃতির তুমুল শব্দ সমুখিত হইল । পার্শ্ববর্তী গ্রামসকলের বহুতর লোক কোতূহল বশতঃ আসিয়া জুটিল । উহাদের মধ্যে বিজ্ঞ ও বুদ্ধেরা অতিথিদের অন্ত্র শস্ত্র ও রঙ্গ ভঙ্গ দেখিয়া উহারা ডাকাইত বা ঠগ্ বলিয়া অবধারণ করিল এবং রাত্রিকালে বাটী লুট তরাজ করিবে ভাবিয়া রামনারায়ণকে সাবধান করিতে লাগিল । বহুমূল্য দ্রব্যাদি গোপনে আপন আপন বাটীতে লইয়া রাখিবে বলিয়া কেহ কেহ বেশি আত্মীয়তা দেখাইতে লাগিল । রামনারায়ণ ব্রাহ্মণীর নিকটে এই বৃত্তান্ত জানাইলেন । ব্রাহ্মণী বলিলেন,—তোমার শরীর ও জীবন অপেক্ষা বহুমূল্য সামগ্রী ঘরে নাই ;—অতিথিরা থাকিতে থাকিতে তোমাকে স্থানান্তরিত করা হুক্ষর ; যে কয়েক থানা সামান্য অলঙ্কার স্ত্রীলোকদের গায়ে আছে, তাহা রাত্রিকালে খুলিয়া লওয়া অমঙ্গলজনক এবং ঘর লুটপাট বা অত্যাচার করা কখন অতিথিসংকারের পুরস্কার হইতে পারে না, এই আমার বিশ্বাস । ইহা শুনিয়া রামনারায়ণ আশ্বস্তচিত্তে বাহির বাটীতে আসিলেন এবং বৃদ্ধমণ্ডলীকে ধন্যবাদ দিয়া বিদায় দিলেন । অনেকে বাটী গেলেন না । অতিথিদের কার্য্য দেখিবার নিমিত্ত গ্রামের এখানে সেখানে থাকিলেন । রাত্রি গভীর হইলে জটাধারী দলপতির সঙ্কেত অনুসারে অঙ্গধারীরা বাটীর বাহিরে এখানে সেখানে পাহারা দিতে লাগিল এবং বিশ্রাম করিবার নিমিত্ত রামনারায়ণের প্রীতি আদেশ করিল । ইহা দেখিয়া ভয়াকুল প্রতিবেশীরা লুটতরাজের জোগাড় হইতেছে বলিয়া সিদ্ধান্ত করিল, কিন্তু গৃহস্থ সূখে রাত্রি অতিবাহত করিল । প্রভাতে অতিথিদলের প্রত্যেক ব্যক্তি রামনারায়ণের নিকটে কৃতজ্ঞতা প্রকাশিয়া বিদায় গ্রহণ করিল । দলপতি মুখে কিছু বলিলেন না কিন্তু করদ্বয়ের উত্তোলন এবং সঞ্চালনবিশেষ দ্বারা তাঁহার শুভাকাঙ্ক্ষা প্রকাশ করিলেন । রামনারায়ণের অন্তর আনন্দে পুলকিত হইল ।

কালক্রমে জ্যেষ্ঠ এবং মধ্যম পুত্রের উপার্জিত স্নানের আনুকূল্য পাইয়া রামনারায়ণ কয়েক বৎসর ইচ্ছামত অতিথিসংকার করিয়া মহা

আনন্দ অনুভব করিয়াছিলেন। শেষাবস্থায় অতিথি উপস্থিত হইলে তাহার সমুদায় তত্ত্বাবধান কার্য্য স্বয়ং করিতে পারিতেন না, কিন্তু প্রতিদিন কয়জন অতিথি লাভ হইয়াছে তাহা জ্ঞানিবার নিমিত্ত সায়ংকালে আহারের স্থানগুলি স্বয়ং গণনা করিতেন পরে সন্ধ্যাবন্দনাদি করিতে বসিতেন। তাঁহার আদেশ অনুসারে প্রত্যেক অতিথিকে পৃথক পৃথক স্থানে আহারসামগ্রী দেওয়া হইত। এক অতিথির উচ্ছিষ্ট পাত্রাদি পরিষ্কার করিয়া ঐ স্থানে আর এক ব্যক্তিকে থাইতে দেওয়া নিষেধ ছিল। সন্ধ্যাসময়ে ঐ স্থানগুলি স্বয়ং গণনা করিয়া তৃপ্তিলাভ করিতেন।

রামনারায়ণের দ্বিতীয় পত্নীর গর্ভে প্রেমচন্দ্রের পরে উপযুঁয়পরি ৩টী কন্যা তৎপরে ৪টী পুত্রের জন্ম হয়। সন ১২৫৮ সালের কার্তিক মাসে চিকিৎসার নিমিত্ত প্রেমচন্দ্রের মাতাকে কলিকাতায় আনিতে হয়। শাকনাড়া হইতে আসিবার সময়ে অন্দরবাটীর বহির্দ্বারে প্রেমচন্দ্রের মাতা প্রেমচন্দ্রের পত্নীর দুইটী হাত ধরিয়া বলেন,—মা ! আমি গঙ্গাতীরে চলিলাম ; ফিরিয়া আসিব এমন মনে নয় না ; দিবার উপযুক্ত আমার কোন সামগ্রী নাই ; এই উপদেশটী দিয়া যাই ; আমার অনুপস্থিতিতে তুমি বাড়ীর গৃহিণী ; তুমি সকলের শেবে আহার করিও ; থাইতে বসিতেছ এমন সময়ে অতিথি আসিল বলিয়া যদি শুনিতে পাও তবে নিজেকে না থাইয়া অন্নগুলি অতিথির নিমিত্ত পাঠাইয়া দিও ; তোমার ছোট বা-দিগকে এইরূপ করিতে শিখাইয়া দিও ; দেখ মা ! যেন অতিথি বিমুখ হইয়া না যায়।

ধন্য গৃহিণী ! ধন্য উপদেশ ! ধন্য তোমার পবিত্র ভার্য্যপণ ! তোমার পুণ্যে ও প্রসাদে সংসারে অন্নের অভাব নাই, অতিথিরও অভাব নাই, কিন্তু তোমার বংশীয় এখনকার গৃহিণীদের তোমার মত সেই স্নিগ্ধ উদার-ভাব ও সাত্ত্বিক দান আছে কি না আমরা বলিতে প্রস্তুত নহি। অতিথি ফিরে না ইহাই পরম মঙ্গল এবং ইহা তোমারই পুণ্যফল !

অতিথিসেবার মত গো-সেবা প্রেমচন্দ্রের মাতার একটী সংকল্পিত কার্য্য ছিল। এই নিমিত্ত অন্দরবাটীর নিকটেই একটী স্থান নির্দিষ্ট

ছিল। তাহাতে অন্ততঃ একটী গাভী প্রতিদিন রাখিতে হইত। সাংসারিক কার্য্য করিতে করিতে প্রেমচন্দ্রের মাতা গো-শালায় একবার যাইতেন এবং গাভীর পদধাবন, গাত্রমার্জন, ললাটে সিন্দূর চন্দন দান এবং নব নব ঘাস প্রভৃতি ভোজন করাইয়া আত্মাকে পবিত্র জ্ঞান করিতেন।

ভৃত্যেরা যত্নপূর্ব্বক সেবা করিত না বলিয়া প্রেমচন্দ্রের পিতা এক সময়ে কতকগুলি বৃদ্ধ ও অকর্ম্মণ্য গাভী ও হালের গরু নিজ গ্রাম ও অপর গ্রামের লোকদিগকে বিতরণ করিয়া দিয়াছিলেন। প্রেমচন্দ্রের মাতা এই কথা জানিতে পারিয়া আহার নিদ্রা পরিত্যাগ করেন। কন্ধে অপটু এই বলিয়া গরুগুলি বিলাইয়া দেওয়া অতি কুদৃষ্টান্ত দেখান হইয়াছে বলিয়া স্বামীর সঙ্গে তর্ক করেন এবং বলেন আমরা উভয়েই বৃদ্ধ ও কন্ধে অক্ষম হইয়া পড়িতেছি। ইহা দেখিয়া ছেলেরা একদিন আমা-দিগকে বিলাইয়া দিতে কেন সঙ্কুচিত হইবে? যে ভৃত্য বৃদ্ধ গরুগুলির সেবায় অযত্ন ও অবহেলা করে তাহার দণ্ড বা তাহার স্থানে আর এক জনকে নিযুক্ত না করা বাটীর কর্তার দোষ হইতে পারে কি না? ইহার পরে বৃদ্ধ গরুগুলি বাটীতে ফিরিয়া আনিতে হয় এবং যে পর্য্যন্ত সকল গরুগুলিকে গোশালায় প্রত্যাগত না দেখেন ততদিন প্রেমচন্দ্রের মাতা জলস্পর্শ করেন নাই।

সত্যনিষ্ঠা যেমন প্রেমচন্দ্রের পিতার একটী বিশেষ গুণ ছিল, তেমনি পরনিন্দায় বিরক্তি তাহার মাতার এক অসামান্য গুণ ছিল। তাহার মুখে কখনও শত্রুরও নিন্দাবাদ শুনা যায় নাই। একবার অপরের বাটীতে নিমন্ত্রণ বাইয়া তাহার একটী পুত্র ভাল খাওয়া হয় নাই, ভাল রান্না, হয় নাই, ছেলেদিগকে ভাল করিয়া দেয় নাই, বলিয়া নিন্দা করিতেছিল, শুনিয়া তিনি তৎক্ষণাৎ পুত্রটিকে কোলে করিয়া কি কি খাইবার সামগ্রী হইয়াছিল ইত্যাদি বিষয়ে জিজ্ঞাসা করিতে লাগিলেন এবং পুত্রের মুখেই বিলক্ষণ আয়োজনের কথা বাহির করিয়া লইয়া বলিলেন বাপু! গৃহস্থ ত এত সামগ্রী পত্র করিয়াছিল; ভাল রান্না অথবা পরিবেশনের ভাল বন্দোবস্ত না হওয়াতে তত দোষ কি? পরের বাটীতে খাইয়া কখন নিন্দা করিও না। এইটীতে বড় পাপ জ্ঞান করিও। মাতার এই উপদেশ

পুত্রের অন্তরে নিয়ত জাগরুক থাকিল। এই সকল গুণে প্রেমচন্দ্রের মাতা সকলেরই ভক্তিভাজন হইয়াছিলেন। নয়নচন্দ্র প্রেমচন্দ্রের পিতা ও অন্যান্য লোকের সঙ্গে বিরোধ এবং সামান্য ছল পাইয়া মোকদ্দমা করিতেন। মোকদ্দমার বিচারের নির্দ্ধারিত দিবসে নয়নচন্দ্র “বড় বো” “বড় বো” বলিয়া প্রেমচন্দ্রের মাতাকে আহ্বান করিতেন, তাঁহাকে খিড়কীদ্বারে একবার দাঁড়াইতে অনুরোধ করিতেন এবং তাঁহার মুখ দেখিয়া যাত্রা করিলে মোকদ্দমায় জয়লাভ করিবেন বলিয়া দূর হইতে ভক্তিপূর্ব্বক প্রণাম করিয়া মাইতেন।

সন ১২৫৮ সালের ৫ই পৌষের সন্ধ্যাসময়ে নিমতলায় গঙ্গার গর্ভে প্রেমচন্দ্রের মাতার মৃত্যু হয়। তখন তাঁহার পিতা রামনারায়ণ শাকনাড়ার বাটীতে ছিলেন। উক্ত রাত্রিশেষে রামনারায়ণ বাহির বাটী হইতে অন্তর বাটীর মধ্যে গিয়া প্রেমচন্দ্রের পত্নীকে জাগরিত করিয়া বলিলেন এই রাত্রিতে গৃহিণীর মৃত্যু হইয়াছে, প্রাতে তেঁতুল গাছ আদি কাটাঁইবার ও শ্রাদ্ধের অন্যান্য আয়োজন ও বন্দোবস্ত করিবার জন্য লোকজনকে বলিয়া দাও। প্রেমচন্দ্রের পত্নী বিস্ময়াবিহিত হইয়া কলিকাতা হইতে এই বিষয়ে কোন সমাচার আসিয়াছে কি না বলিয়া জিজ্ঞাসিলেন। রামনারায়ণ বলিলেন,—গৃহিণী স্বয়ং আসিয়া এখন আমার এই সমাচার দিয়া গেলেন, অন্যরূপে কোন সমাচার পাই নাই। রাত্রিশেষে দেখিলাম,—গৃহিণী পদতলে বসিয়া আমার গাত্রে হাত বুলাইতেছেন; তাঁহার মস্তকে ও কপালে অনেক সিন্দূর লেপা; এক থানা আর্দ্র শাড়ী পরা, তাহাতে অনেক কালীর রেখা রেখা দাগ, বাম হাতে খানিক তুলা। এই দেখিয়া উঠিয়া শয্যায় বসিলাম, তুলা ও আর্দ্রবস্ত্রের স্পর্শ অনুভব করিতেছি এবং গৃহিণীর এইরূপ আকার দেখিতেছি বলিয়া স্পষ্ট বোধ করিলাম। অঙ্গুলি নির্দেশে একটি পথ দেখাইয়া আমি এই পথে চলিলাম, তুমি আইস এই বলিয়া গৃহিণী চলিয়া গেলেন।

পাঠক! আপনাকে এই আকর্ষণী শক্তির তত্ত্ব এবং এইরূপ অলৌকিক লোমহর্ষণ ব্যাপার বুঝাইতে অক্ষম। প্রেমচন্দ্রের পিতা ও মাতা ইহা বুঝাইতে পারিতেন কি না জানি না। এখন অবিশ্বাস পরিহার করিয়া

স্থির চিন্তে আপনি স্বয়ং বুঝিবার চেষ্টা করুন। যে কয়েকটি কথার ব্যাখ্যা আবশ্যক কেবল তাহাই আমরা বলিয়া দিতেছি।

ঘটনাটী ঠিক। প্রেমচন্দ্রের পিতা স্বপ্ন দেখেন নাই ইহাও ঠিক। তিনি ভয় পান নাই, নিকটে যে যে লোক শয়ন করিয়াছিল তাহাদিগকে জাগাইয়া পূর্বকথিত অবস্থায় গৃহীণীকে যাইতে দেখিল কি না জিজ্ঞাসিয়াছিলেন ইহাও ঠিক। প্রেমচন্দ্রের পত্নী কেবল স্বপ্নের মহাশয়ের এই কথার উপর নির্ভর করিয়াই প্রাতে কাষ্ঠ আদির আয়োজনের বন্দোবস্ত করিয়া দিয়া ছিলেন ইহাও ঠিক। পল্লীগ্রামে প্রথমতঃ কাষ্ঠের আয়োজনই প্রধান আয়োজন। প্রেমচন্দ্রের মাতাকে তীরস্থ করিবার সমাচার বাটীতে পাঠান হয় নাই। কলিকাতা হইতে শাকনাড়া দুই দিনের পথ। তখন রেলওয়ে অথবা টেলিগ্রাফের বন্দোবস্ত ছিল না। দুই দিনের দিন এই মৃত্যু-সমাচার লইয়া লোক শাকনাড়ায় পৌছে। তখন শ্রাদ্ধের আয়োজন আরম্ভ হইয়াছিল। প্রেমচন্দ্রের ভগিনীরা মাতার পীড়ার সময়ে গুরুত্বা-নিমিত্ত গঙ্গাতীরে উপস্থিত ছিলেন। উহারা পতিপুত্রবতী মাতার মৃৎমুখী সময়ে তাঁহার ললাটে ও মস্তকে অনেক সিন্দূর এবং বামকরে একটা তুলার পাঁজ দিয়াছিলেন। পাঁজ দেওয়ার কথা আমরাও তখন জানিতে পারি নাই। দাহ করিবার পূর্বে যে একখানি রাস্তাপেড়ে কাপড় নিমতলার এক দোকান হইতে কেনা হয় তাহাতে দোকানদার কয়লা দিয়া হাটে অন্যান্য অনেক কাপড় কিনিবার হিসাব লিখিয়াছিল। গঙ্গাজলে সিক্ত করিয়া কাপড়খানি পরিধান করাইবার সময়ে কালীর দাগ সকল দেখা যায়। প্রেমচন্দ্র এমত কাল দাগওয়ালা শাড়ী খরিদ করিবার নিমিত্ত আপন চতুর্থ ভ্রাতাকে তিরস্কার করেন। অগত্যা রাত্রিতে ঐ কাপড়ই পরান হয় ও দাহাদি কার্য্য নিষ্পন্ন হয়।

এখন রামনারায়ণের প্রত্যক্ষীভূত রাত্রিকার বৃত্তান্ত মনে মনে সম্ভত-রূপে পাঠক গড়িয়া লইতে পারেন, কিন্তু প্রেমচন্দ্রের মাতা ইহলোক হইতে যাত্রা করিবার সময়ে স্বামীর পাদস্পর্শ করিয়া যে বিদায় গ্রহণ করিয়া ছিলেন, তদ্বিষয়ে তাঁহার স্বামী ব্যতীত অপর সাক্ষী ছিল না।



সন ১২৬০ সালে প্রেমচন্দ্রের পিতার পক্ষাঘাত হয়। তাঁহাকে গঙ্গা-তীরস্থ করিবার উদ্দেশে শাকনাড়া হইতে প্রথমে বৈদ্যাবাটীতে আনা হয়। এই বংশীয়দের পরম বন্ধু প্রসিদ্ধ ডাক্তার দুর্গাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় তথায় তাঁহাকে দেখিতে যান। তিনি রামনারায়ণের স্নিগ্ধ গম্ভীর মুখমণ্ডল দেখিয়া বিস্মিত হয়েন এবং এরূপ মুখশ্রীযুক্ত ব্যক্তি সাধুতা ও বদান্যতা আদি উন্নত গুণেরই আধার হইবে, ইহার ব্যভিচারের সম্ভাবনা কম বলিয়া প্রকাশ করেন। আকার নিরীক্ষণ করিয়াই তিনি বলিলেন,—অল্প দিন মধ্যে ইহার মৃত্যু হইবে না। গঙ্গাতীরে রাখিবার প্রয়োজন নাই। চাঁকাংসা করাইবার ইচ্ছা থাকিলে কলিকাতায় লইয়া যাওয়া কর্তব্য। তদনুসারে উঁহাকে কলিকাতায় আনা হয়। পরে সন ১২৬১ সালের কার্তিক মাসে ৮০ বৎসর বয়সে রামনারায়ণের মৃত্যু হয়।

সংস্কৃতকলেজে প্রতিষ্ঠিত হইবার ২।৩ বৎসর মধ্যে বঙ্গকবি ঈশ্বরচন্দ্র গুপ্তের সহিত প্রেমচন্দ্রের বন্ধুত্ব হয়। উভয়েই বঙ্গভাষার উন্নতি সাধন বিষয়ে যত্নবান্ হয়েন, কিন্তু অর্থ সংস্থান সম্বন্ধে দুই জনেরই অবস্থা তখন সমান। সন ১২৩৭ সালে ( ১৮৩০ খৃঃ অঃ ) বাবু যোগেন্দ্রনাথ ঠাকুরের উৎসাহে ও আত্মকূল্যে ঈশ্বরচন্দ্র যখন “সংবাদপ্রভাকর” নামে সমাচারপত্রের প্রচার আরম্ভ করেন, তখন তিনি প্রেমচন্দ্রের সাহায্য অতি মূল্যবান্ জ্ঞান করেন। ইহার পূর্বে ৫।৬ খানি বাঙ্গালা সমাচারপত্র প্রচারিত হইত। তন্মধ্যে সমাচারচক্রিকা নামে কাগজখানি অনেক ভদ্রলোকে পাঠ করিতেন। সংবাদকৌমুদী নামে আর একখানি ব্রাহ্মদলের কাগজ ছিল। চক্রিকার প্রচার বিষয়ে বাবু ভবানীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় বিশেষ সাহায্য করিতেন এবং রাজা রামমোহন রায়ের পারিষদ সংস্কৃতবিদ্যালয়ের অন্ততম পণ্ডিত রামচন্দ্র বিদ্যাবাগীশ সংবাদকৌমুদীর প্রচার বিষয়ে যত্ন করিতেন। এই উভয় কাগজের লেখায় অত্যন্ত জ্যেষ্ঠামী থাকিত বলিয়া প্রেমচন্দ্র বড় চটা ছিলেন। এই সমস্ত সমাচারপত্রের গৌরব হ্রাস করিতে হইবে বলিয়া প্রেমচন্দ্র ও ঈশ্বরচন্দ্র উভয়ে প্রতিজ্ঞারূঢ় হয়েন এবং অল্প দিন মধ্যে রচনাচাতুর্য্য দ্বারা আপনাদের কাগজখানির উন্নতিসাধনে কৃতকার্য্য হয়েন। ইহাদের বন্ধে ও উৎসাহে জয়গোপাল তর্কালঙ্কার, গৌরীশঙ্কর

তর্কবাগীশ প্রভৃতি অনেক কৃতবিদ্য ও বড় বড় লোক এই কার্যে যোগ দেন। পূর্বকার সমস্ত কাগজ বিশেষতঃ সমাচারচন্দ্রিকার উপরে কটাক্ষ করিয়া প্রেমচন্দ্র প্রভাকরের প্রভা সমধিক সমুজ্জ্বল করিবার উদ্দেশে নিম্ন-লিখিত দুইটি শ্লোক রচনা করেন,—

“সতাং মনস্তামরসপ্রভাকরঃ সদৈব সর্বেষু সমপ্রভাকরঃ ।

উদেতি ভাস্বৎসকলাপ্রভাকরঃ সদর্থসংবাদনবপ্রভাকরঃ ॥

নভঃ চন্দ্রকরেণ ভিন্নমুকুলেদ্বিন্দীবরেষু কচিদ্

ভ্রামং ভ্রামমতন্দ্রমীষদমৃতং পীত্বা ক্ষুধাকাতরাঃ ।

অদ্যোদ্যদ্বিমলপ্রভাকরকরপ্রোক্তিম্পদ্যোদরে

স্বচ্ছন্দং দিবসে পিবন্তু চতুরা স্বাস্ত্যদ্বিরেকা রসম্” ॥

চন্দ্রিকার উপরেই দ্বিতীয় শ্লোকটির বিশেষ লক্ষ্য। বাস্তবিকই প্রভাকরের প্রভাবে চন্দ্রিকার রূপ অল্পদিন মধ্যেই মলিন ও বিলীন হইয়াছিল।

সময়ে সময়ে প্রভাকরের সাহায্য করিয়া তৃপ্তিলাভ না হওয়ায় গৌরী-শঙ্কর তর্কবাগীশ স্বয়ং “সংবাদভাস্কর” নামে একখানি কাগজ প্রচার করিতে আরম্ভ করিলেন। ইহার শিরোভাগ বিভূষিত করিবার নিমিত্ত প্রেমচন্দ্র এই কবিতাটি রচনা করিয়া দেন,—

“ভ্রাতর্বোধসরোজ কিং চিরয়সে মৌনস্য নায়াং ক্ষণে

দোষধ্বান্ত দিগন্তরং ব্রজ ন তেহবস্থানমত্রোচিতম্ ।

ভো ভোঃ সৎপুরুষাঃ কুরুধ্বমধুনা সৎকৃত্যমত্যাদরাদ্

গৌরীশঙ্করপূর্বপর্বতমুখাভুজ্জন্ততে ভাস্করঃ” ॥

তখনকার সমাজের অবস্থা স্মরণ করিয়া উপরিলিখিত তিনটি শ্লোক মনোযোগ পূর্বক পাঠ করিলে প্রেমচন্দ্রের রচনা ও কবিত্বশক্তির পরিচয় পাওয়া যায়। সংস্কৃতভাষার আর কিছু না লিখিয়া প্রেমচন্দ্র লোকান্তরিত

হইলেও এই কয়েকটি কবিতাই তাঁহার রচনাচাতুর্য্য বিষয়ে সাক্ষ্য প্রদান করিত সন্দেহ নাই ।

প্রভাকর প্রথমে সাপ্তাহিক পরে দৈনিক পত্ররূপে প্রচারিত হইত । এই উভয় সময়েই প্রেমচন্দ্র প্রভাকরের ক্ষুদ্র কলেবরকে শোভমান করিতে যত্ন করিতেন । উন্নত ভাবে ঈশ্বরচন্দ্রের বড় লক্ষ্য থাকিত না জানিয়া প্রেমচন্দ্র স্বয়ং অনেক গুরুতর বিষয়গুলি তেজস্বিনী ভাষায় লিখিতেন । প্রেমচন্দ্রের লিখিত কোন প্রবন্ধবিশেষের উল্লেখ করা এখন আমাদের পক্ষে সহজ ব্যাপার নহে । ঈশ্বরচন্দ্র গুপ্ত সময়ে সময়ে বৈশাখের প্রভাকরে লেখকদের নাম উল্লেখ করিতেন । সন ১২৫৩ সালের ১লা বৈশাখের প্রভাকরে প্রেমচন্দ্র তর্কবাগীশ প্রভৃতি লেখকগণের নাম নির্দেশ করিয়া ঈশ্বরচন্দ্র এইরূপ লেখেন,—“শ্রীবুদ্ধ প্রেমচাঁদ তর্কবাগীশ যিনি এক্ষণে সংস্কৃত-কলেজের অলঙ্কারশাস্ত্রের অধ্যাপক, তিনি লিপিবিশয়ে বিস্তর সাহায্য করিতেন । তাঁহার রচিত সংস্কৃত শ্লোকদ্বয় অদ্যাবধি প্রভাকরের শিরো-ভূষণ রহিয়াছে ।”

ঈশ্বরচন্দ্রের সঙ্গে প্রেমচন্দ্রের প্রণয় জন্মিলে কাগজের লেখা সম্বন্ধে সময়ে সময়ে পরস্পরের যে কথোপকথন হওয়া জানা গিয়াছিল, তাহার মধ্যে ছুই একটা কথা এই স্থানে বলিলে অসঙ্গত হইবে না ।

একদা প্রেমচন্দ্র ঈশ্বরচন্দ্রকে বলেন,—গুরুতর বিষয়ে হাত দিয়া অবমানে ছেব্লামিতে পরিণত হইতে দাও কেন ? ইহাতে যে বড় রসভঙ্গ হয় ? ঈশ্বরচন্দ্র বলিলেন,—চেষ্টা করিলেও আমি গম্ভীরভাবধারী অশেষ শক্তিমান ঈশ্বর বলিয়া পরিচিত হইতে পারিব না, কিন্তু এইরূপ ছেব্লামি করিলে অন্ততঃ “কচ্কে ঈশ্বর” রূপে নামটা জারি করান আমার পক্ষে সহজ হইবে । তাই এইরূপ করি ।

আর এক সময়ে ঈশ্বরচন্দ্রের এক বিষয়ে কয়েকটি পদ্য উল্লেখ করিয়া প্রেমচন্দ্র বলিলেন,—এই পর্য্যন্ত লিখিয়া ক্ষান্ত হইলে ভাল হইত, ইহাতে কবিতাগুলির গূঢ়ভাব অব্যাহত থাকিত ও অলঙ্কারসঙ্গত হইত । শেষের এই কয়েক পংক্তিতে এই ভাব একেবারে ঘাঁটা ছরকটা হইয়া পড়িয়াছে । ইহা শুনিয়া ঈশ্বরচন্দ্র উত্তর করিলেন—আপনি এখন অলঙ্কারের অধ্যাপক,

অলঙ্কার পরিচ্ছেদ আপনার দোকানের মাল । সাজান গোজান আপনার পক্ষে সহজ, কিন্তু আমি কবিতা-কামিনীর অঙ্গ প্রত্যঙ্গ খোলা রাখিতে ও দেখিতে বড় ভাল বাসি ।

ক্রমে ঈশ্বরচন্দ্রের সঙ্গে প্রেমচন্দ্রের ঘনিষ্ঠতার হ্রাস হইয়া আসিতে লাগিল । ঈশ্বরচন্দ্র কলিকাতার বড় বড় লোকের ছেলেদের দলে মিশিলেন এবং পবিত্র চরিত্রটী কলুষিত হইতে দিতে লাগিলেন । রাত্রিকালে দুই জনে গোপনে ওস্তাদি কবিদলের গাওনা শুনিতে দৌড়িতেন । প্রেমচন্দ্র এই রোগটী একবারে পরিত্যাগ করিলেন ; কিন্তু ঈশ্বরচন্দ্রে কখন প্রেমচন্দ্রের অহুরাগের হ্রাস হয় নাই । তিনি সর্বদা তাঁহার কবিত্বশক্তির প্রশংসা করিতেন । ঈশ্বরচন্দ্র গুপ্ত ও গুড়গুড়ে (গৌরীশঙ্কর) ভট্টাচার্য্যের কবিলড়াই-সময়ে প্রেমচন্দ্র তর্কবাগীশ আক্ষেপ করিয়াছিলেন,—বঙ্গসাহিত্য এই উন্নতির পথে আরোহণ করিতেছিল, কিন্তু ইহারা দুজনে যেক্রপ কলম ধরিয়াছেন দেখছি সব মাটি হলো—কাগজ পাঠে ভদ্রলোকের আর রুচি থাকিল না । তখনও ঈশ্বরের কবিত্বশক্তি সম্বন্ধে প্রেমচন্দ্র বলিয়াছিলেন,—“এ গুপ্ত খনি অক্ষয়” ।

সময়ের শ্রোতে তর্কবাগীশের চিন্তের পরিবর্তন উপস্থিত । তিনি বাঙ্গালারচনায় যেমন লেখনী সংযত করিলেন অমনি সংস্কৃতরচনার দিকে তাঁহার দৃষ্টি পড়িল । কলেজে অধ্যাপনাকার্য্য নিয়মিতরূপে সম্পাদন করিয়া প্রাতে ও সায়াংকালে যে অবকাশ পাইতেন তাহা সংস্কৃতরচনায় নিয়োজিত করিতে লাগিলেন । তৎকালে রঘুবংশ প্রভৃতি কয়েকখানি মহাকাব্যের মল্লিনাথকৃত টীকা বঙ্গদেশে প্রচলিত ছিল না । এই নিমিত্ত মিষ্টের উইলসন সাহেব নিয়ত পাঠ্য রঘুবংশের সংক্ষিপ্ত টীকা রচনা করিতে আদেশ করেন । তদনুসারে প্রথমে রামগোবিন্দ পণ্ডিত পরে নাথুরাম শাস্ত্রী রঘুবংশের কয়েক সর্গের টীকা করিয়া লোকান্তরিত হইলেন । পরে প্রেমচন্দ্র অবশিষ্ট কয়েক সর্গের টীকা রচনা করেন । টীকাসহ সমগ্র কাব্যখানি বিদ্যালয়ে পাঠনার নিমিত্ত মুদ্রিত হয় । সংস্কৃতরচনায় এই প্রেমচন্দ্রের প্রথম উদ্যম । অতঃপর সংস্কৃতরচনায় আগ্রহ জন্মিলে তিনি পূর্ব নৈষধ ও রাঘবপাণ্ডবীয় এই দুই মহাকাব্যদ্বয়ের টীকা রচনা করিয়া তাহা মুদ্রিত করেন ।

কালিদাসকৃত কুমারসম্ভবের সপ্তম সর্গ পর্য্যন্ত এদেশে প্রচলিত ছিল । সমুদায় গ্রন্থ পাওয়া যাইত না । পরে কাপ্তেন মার্সেল সাহেব ও শ্রীযুত ঈশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগরের যত্নে অষ্টমাদি সর্গসহ সম্পূর্ণ গ্রন্থ পশ্চিম দেশ হইতে আনীত হইলে তর্কবাগীশ উহার টীকা রচনা করিতে প্রবৃত্ত হইলেন । এই টীকাসহ অষ্টম সর্গ মুদ্রিত ও প্রচারিত করেন । আদর্শখানি অপরি-  
পূর্ণ বলিয়া এবং গ্রাহকগণের আগ্রহ হইবে কি না সন্দেহ করিয়া অবশিষ্ট অংশে হস্তার্পণ করেন নাই । পরে প্রেমচন্দ্র খণ্ডকাব্য চাটুপুঞ্জালি, মুকুন্দমুক্তাবলী এবং সপ্তশতীনামক গ্রন্থের টীকা করিয়া মুদ্রিত ও প্রচারিত করেন ।

এদেশে পূর্বে সংস্কৃত নাটকগুলি মুদ্রিত না হওয়ায় সাধারণের পাঠ ও পাঠনার নিতান্ত অসুবিধা ছিল । এই অসুবিধা দূর করিবার উদ্দেশে তর্কবাগীশ সর্বপ্রথমে অগ্রসর হইলেন এবং ১৭৬১ শকে ( ১৮৩৯ খৃঃ অঃ ) মহাকবি কালিদাস প্রণীত অভিজ্ঞানশকুন্তল মুদ্রিত করেন । অনন্তর ১৭৮১ শকে ( ১৮৬০ খৃঃ অঃ ) সংস্কৃত কলেজের পূর্বতন অধ্যক্ষ ই, বি, কাউএল সাহেব মহোদয়ের আদেশ অনুসারে গোড়দেশ প্রচলিত এবং দেশান্তরে মুদ্রিত কয়েকখানি আদর্শ অবলম্বন করিয়া তর্কবাগীশ সংক্ষিপ্ত ব্যাখ্যা সহিত অভিজ্ঞানশকুন্তলের দ্বিতীয় সংস্করণ প্রচারিত করেন ।

ইহার অল্প দিবস পরে ১৭৮২ শকে ( ১৮৬০ খৃঃ অঃ ) মুরারিমিশ্র-  
বিরচিত অনর্থরাঘব নাটকখানি ঐরূপ ব্যাখ্যাসহিত মুদ্রিত এবং প্রচারিত করেন ।

এইকালে ১৭৮৩ শকে ( ১৮৬২ খৃঃ অঃ ) তর্কবাগীশ গোড়দেশপ্রচলিত কবির ভবভূতি বিরচিত উত্তররামচরিত নাটকখানি বারাণসী এবং অন্ধ্রদেশ হইতে সমানীত আদর্শপুস্তকের সহিত মিলন ও সংশোধন করিয়া ব্যাখ্যাসহিত মুদ্রিত ও প্রচারিত করেন ।

ইহার পরে তর্কবাগীশ একটি বৃহৎ কার্য্যে ব্যাপৃত হইলেন । মহাকবি আচার্য্য দণ্ডী প্রণীত কাব্যাদর্শ নামক প্রসিদ্ধ অলঙ্কার গ্রন্থখানি এদেশে একবারে লুপ্তপ্রায় হইয়াছিল । এতদেশপ্রচলিত সাহিত্যদর্পণ প্রভৃতি অলঙ্কার গ্রন্থসকল অপেক্ষা কাব্যাদর্শের গুণালঙ্কার প্রভৃতির প্রণয়নপ্রণালী

অতি উৎকৃষ্ট। বিদ্যোৎসাহী কথিত কাউএল সাহেব মহোদয়ের সাহায্যে পশ্চিম দেশ হইতে সমানীত কয়েকখানি আদর্শ অবলম্বন করিয়া তর্কবাগীশ মহাশয় বহু পরিশ্রমে এই জীর্ণোদ্ধার করেন এবং অতি বিস্তৃত ও বিশদ টীকা করিয়া ১৭৮৫ শকে (১৮৬৪ খৃষ্টাব্দে) ইহা প্রচারিত করেন। মুদ্রিত পুস্তকগুলি পর্যাবসিত হইলে তাঁহার বংশীয়েয়া ১৮৮১ খৃষ্টাব্দে এই পুস্তকের পুনর্মুদ্রণ করিয়াছেন। কাব্যাদর্শে তর্কবাগীশ কীদৃশ কবিত্ব ও পাণ্ডিত্য প্রকটিত করিয়াছেন তাহা সহদয় ব্যক্তি পাঠমাত্রেই অবগত হইতে পারিবেন।

এতাদৃশ কয়েক খানি নূতন গ্রন্থ প্রণয়নে তর্কবাগীশ হস্তার্পণ করিয়াছিলেন। প্রথম—শালিবাহন-চরিত। ইহার ৪র্থ সর্গ পর্য্যন্ত রচিত হইয়াছিল। সম্পূর্ণ হইলে এইখানি এক মহাকাব্য হইত।

দ্বিতীয়—নানার্থসংগ্রহ নামক এক অভিধান। ইহাতে অকারাদি ক্রমে মকার আদি শব্দ পর্য্যন্ত সংগৃহীত হইয়াছিল।

তৃতীয়—এক খানি নূতন অলঙ্কার গ্রন্থ। ইহাতে রস ও গুণ আদির নিক্রপণপ্রণালী যেরূপ বিশদ ভাবে রচিত হইয়াছিল, সম্পূর্ণ হইলে গ্রন্থখানি পণ্ডিতসমাজে বিলক্ষণ সমাদৃত হইত সন্দেহ নাই। এই গ্রন্থগুলি সম্পূর্ণ হইতে না হইতে প্রেমচন্দ্রের জীবন শেষ হয়।

কলেজে অধ্যাপনাসময়ে সংস্কৃতমিশ্র পালি প্রভৃতি ভাষায় খোদিত তাম্রশাসন, প্রস্তরফলক প্রভৃতির সুসঙ্গত পাঠ স্থির করা প্রেমচন্দ্রের একটা কার্য ছিল। এই বিষয়ে প্রাবীণ্য বশতঃ তিনি এসিয়াটিক সোসাইটির তৎকালিক প্রেসিডেন্ট জেমস্ প্রিন্সেফ্ সাহেব মহোদয়ের নিকটে বিশেষ প্রতিষ্ঠা লাভ করিয়াছিলেন। মগধ, পূর্ববঙ্গ, কলিঙ্গ প্রভৃতি দেশ হইতে সমানীত অনেক তাম্রপট্ট ও প্রস্তরফলক আদি প্রেমচন্দ্র বহু পরিশ্রমে সঙ্গতরূপে পাঠ করিতে সমর্থ হওয়ায় অনেক ঐতিহাসিক বৃত্তান্ত আবিষ্করণ বিষয়ে প্রিন্সেফ সাহেব মহোদয় কৃতকার্য হইয়াছিলেন এবং প্রেমচন্দ্রের সাহায্য বহুমূল্য জ্ঞান করিয়াছিলেন। তিনি এবং প্রোফেসর উইলসন সাহেব মহোদয় স্বদেশে প্রত্যাগমন করিয়াও প্রেমচন্দ্রকে বিস্মৃত করেন নাই। শাস্ত্রতত্ত্বনির্ণয় বিষয়ে সময়ে সময়ে উভয়েই প্রেমচন্দ্রকে জিজ্ঞাসা করিয়া

পাঠাইতেন এবং উত্তর পাইয়া সম্মান প্রকাশ করিতেন। ৫৭ বৎসর বয়স অতীত হইল। ১২৬৯ সালে একদা নিয়মিত কার্যের অনুষ্ঠান করিতে করিতে প্রেমচন্দ্র অকস্মাৎ জাগরিত হইলেন। মোহ-আবরণ অপসারিত হইল। চিত্ত বিচলিত হইল। সাংসারিক ব্যাপারে তিনি একবারে বীত-রাগ ও চিরশান্তিস্থের নিমিত্ত সমুৎসুক হইলেন। বিদ্যালয়ের যে অলঙ্কারের আসন নানাধিক ৩২ বৎসর অলঙ্কৃত করিয়াছিলেন তাহা পরিত্যক্ত হইল। ১৮৬৪ সালের জানুয়ারি মাসে পেন্সনের নিমিত্ত প্রার্থনা করা হইল। গার্হস্থ্যশ্রম পরিত্যক্ত হইল। বন্ধুবাক্য অবধীরিত হইল। তিনি বলিলেন,—পবিত্র আত্মাই পরম তীর্থ, তীর্থে তীর্থে পরিভ্রমণ নিষ্ফল জানি, কিন্তু গৃহে আর জনক জননী নাই, গৃহস্থের কার্য যথাসাধ্য সম্পাদন করা হইয়াছে। এক্ষণে গৃহে চিত্তবিক্ষেপের বহুতর কারণ উপস্থিত হইয়াছে। চরম সময় অনতিদূরবর্তী। সংসার অপেক্ষা অধিকতর প্রীতিপদ বস্তুর সন্ধানে অবশিষ্ট সময় অতিবাহিত করিবার এবং গঙ্গা ও গঙ্গাধরের পুণ্যতীর্থে পার্থিবপিণ্ড পরিত্যাগ করিবার বলবতী বাসনা। এই বলিয়া সকলের নিকট অননুতপ্ত হৃদয়ে বিদায় গ্রহণ করিলেন এবং কাশীধামে গিয়া অবস্থান করিতে লাগিলেন। তথায় প্রায় ৪ বৎসর জীবিত ছিলেন। এই সময় অকারণে বাপিত হয় নাই। জ্ঞানানুশীলন, যোগসাধন, সাধুভাবের উদ্দীপন, বিদ্যাবিতরণ আদি কার্যে এই কয়েক বৎসর ব্যয়িত হইয়াছিল। প্রেমচন্দ্রের প্রশান্ত সৌম্যমূর্তি, লাবণ্যপূর্ণ আকৃতি, ধর্মনিষ্ঠা, স্থিরচিত্ততা এবং মিষ্টভাষিতা আদি গুণে সমাকৃষ্ট হইয়া অনেকগুলি হিন্দুস্থানীয় ছাত্র তাঁহার নিকটে পাঠস্বীকার করিয়াছিলেন। পীড়া সঞ্চারের পূর্বদিবস পর্য্যন্ত তিনি ২৯।৩০ জন ছাত্রের পাঠনাকার্য্য সমাদরে সম্পাদন করিয়া প্রীতিলভ করিয়া ছিলেন। ১২৭৩ সালের ১০ই চৈত্র শনিবারে তাঁহার ওলাউঠা হয়। ১২ই চৈত্র সোমবার (২৫শে এপ্রেল ১৮৬৭ খৃঃ অঃ) মনিকর্ণিকার ঘাটে প্রাণ বিয়োগ হয়। চরম সময় পর্য্যন্ত তাঁহার জ্ঞান অবসন্ন ও মুখবর্ণ বিশীর্ণ হয় নাই। ওষ্ঠাধর অপরিষ্কৃত স্বরে কি মন্ত্রজপে নিযুক্ত ছিল।

৬১ বৎসর ৩ দিবসের দিন অশেষগুণরাশি বঙ্গবাসী প্রেমচন্দ্র বারাগশীতে কলেবর পরিত্যাগ করিলেন, এইটী তাঁহার চিরাভিলষিত বাসনা ছিল। পূর্ণ হইল। এই প্রকাণ্ড জ্ঞানরাশির সঙ্গে সঙ্গেই কবিত্ব ও সহৃদয়তা বঙ্গভূমি হইতে অন্তর্হিত হইতে বসিয়াছে বলিলে বেশী বলা হইল বোধ হইবে না। চারিদিকে দৃষ্টিপাত করিতেছি প্রেমচন্দ্রের সমকক্ষ সুকবি বঙ্গমধ্যে আর দেখিতে পাইতেছি না। মৃত্যুর তিন মাস পূর্বে মধ্যম ভ্রাতার অনুনয় ও অনুরোধসূচক পত্র সকলের উত্তরে প্রেমচন্দ্র লিখিয়াছিলেন,—  
বিস্মৃতিকা রোগে তাঁহার জীবন শেষ হইবে। ইতিপূর্বে যৌবনে দুইবার এই রোগ জন্মিয়াছিল, পরিত্রাণও হইয়াছিল। আগামী ১৭ই বৈশাখের পূর্বে যে এই রোগ ঘটবে তাহার পরিণাম দেখিয়া একবার বাটীতে বাই-বার ইচ্ছা রহিল। প্রেমচন্দ্রের গণনা অব্যর্থ। এই গণনার ফল অবগত হইয়া ৫৭ বৎসর বয়স হইতে চরম সময়ের নিমিত্ত তিনি নিয়ত প্রস্তুত ছিলেন। এক দিনের নিমিত্ত তাঁহাকে বিষয় বা শোক হৃৎথে অভিভূত দেখা যায় নাই। শেষাবস্থায় দেখিলে তাঁহাকে সর্বদা প্রসন্নাত্মা ও সমাহিতচিত্ত বোধ হইত। সমীপস্থ ব্যক্তির সহিত কথোপকথনকালে প্রীতি বাক্যাবসানেই তাঁহাকে আবার তখনি মৌনী, নাসাগ্রনয়ন ও ধ্যানপরায়ণ দেখা যাইত।

একদা স্বদেশীয় একজন বিজ্ঞ লোক কাশীতে অবস্থান সময়ে প্রেমচন্দ্রের সঙ্গে সাক্ষাৎ করিয়া প্রশ্ন করিয়াছিলেন,—মরণের প্রতীক্ষায় তথায় দীর্ঘকাল বসিয়া থাকার প্রয়োজন কি? যদি থাকাই স্থির হয় তবে এখানে আবার ছাত্রগণ লইয়া কাব্যালঙ্কারের আলোচনা ও নায়ক নায়িকার রূপবর্ণনায় মত্ত থাকা কেন? প্রেমচন্দ্র বলিলেন,—উভয় প্রশ্নই সাধারণ জনের মত করা হইল। কাব্যরসজ্ঞ হইলে এরূপ প্রশ্ন করিতেন না। আমি যে জ্ঞান ও বিশ্বাস দ্বারা প্রেরিত হইতেছি, বোধ হয় প্রশ্নকর্তার তাহা নাই। আমার মরণকামনা বা জীবনবাসনা নাই। সময় সমাগত জানিয়া মর্ত্যভূমির অগ্রবর্তী এই এক পাশ্চাত্য আশিয়াছি। স্বর্গহ এবং এই স্থানের মধ্যে বৈলক্ষণ্য জ্ঞান নাই। গন্তব্য স্থানে পৌঁছিবাব নিমিত্ত এই পথ সোজা বলিয়া বিশ্বাস। এখানে স্বচ্ছন্দচিত্তে সদা অপ্রমত্ত



এবং উত্থানযোগ্য অবস্থায় আছি, সঙ্কেতমাত্রে প্রফুল্লাস্তঃকরণে যাত্রা করিব । যাত্রাকালে পার্থিব কোনও পাথেয়ের অপেক্ষা রাখি নাই । আত্মনির্ভরই আমার সম্বল । অদ্যাপি কাব্যালঙ্কারের অধ্যাপনা কোনপ্রকার পার্থিব ভোগতৃষ্ণার তৃপ্তির নিমিত্ত নহে । এই প্রকার প্রবৃত্তিশ্রোত একবারে পরিণত । সমস্ত জগতের নায়ক নায়িকায় আর চিত্তবিনোদ হয় না । বাল্যাবধি যাহা শিখিয়াছিলাম তাহা আমরণ অন্যাকে শিখান উদ্দেশ্য । ইহাই পণ্ডিতের পক্ষে প্রশস্ত দান । কাব্যানুশীলনের আরও উদ্দেশ্য আছে । শোকসন্তপ্ত অথবা জরাজীর্ণ জনের সমক্ষে এই সুন্দর বিশ্বসংসারের শোভা ক্রমে অপসৃত হয় এবং সমস্ত জড় জগৎ জীর্ণ অরণ্য সদৃশ প্রতীয়মান হয় । কবি হইলে ইহার অন্যথা ভাব দৃষ্ট হয় । কবি এইরূপ অবস্থায় চিত্রকরের ন্যায় আপন কল্পনাশক্তিবলে চিত্তাভ্যন্তরে আপনার নিমিত্ত লোকান্তর করনা করিতে পারেন এবং সংযতচিত্ত ও ভাবসমন্বিত হইয়া জ্ঞানযোগে এই প্রাকৃত দেহান্তে দিব্যালোক প্রাপ্তিসুখ অনুভব করিতে পারেন । উন্নত ভাবনার এইরূপ ফল জানিবে । এই কাব্যবলেই বান্মীকি ও ব্যাস আদি অতি উচ্চ আসন পাইয়াছেন । কাব্যই আর্য্যজাতির উন্নত জীবনের বিশদ দর্পণ, শাস্ত্রান্তরের মূলবন্ধন, নীতিজ্ঞানপিপাসুর জীবন, এবং ধর্ম্মপিপাসুর একমাত্র অবলম্বন । সংস্কৃত কাব্যশাস্ত্রে লোকের যতদিন অনাস্থা থাকিবে, তত দিন বঙ্গদেশ ও বঙ্গভাষার উন্নতি হইবে না জানিবেন । কাব্যের অনুশীলন ও তাহার উন্নতি সাধন করিতে করিতে জীবন শেষ হয়, বড় বাসনা ।

আর এক সময়ে প্রেমচন্দ্রের অন্যতম ভ্রাতা পারিবারিক এক দুর্ঘটনা উপলক্ষ্যে কাশীতে পত্র লিখিলে তিনি তদুত্তরে লিখিয়াছিলেন,—এই-প্রকার শোকজনক সংবাদে আমায় আর পর্য্যাকুল করিও না । বাটীর অপরেও যেন এইরূপ সমাচার না লেখেন বলিয়া দিও । এরূপ মানসিক দুঃখ মোচনের নিমিত্ত আমার বিবেক এখনও প্রচুর হয় নাই । ইহলোক অবিচ্ছিন্ন সুখশান্তির স্থান নহে এবং শোক হইতে কেহই উত্তীর্ণ হইতে পারেন নাই জানিও । ইহা ব্যতীত অন্য সাঙ্গনাবাক্য নিষ্ফল জানিও ।

## চতুর্থ পরিচ্ছেদ ।

### প্রেমচন্দ্রের প্রকৃতি ও ধর্ম ।

প্রেমচন্দ্রের অবয়বসংস্থান সুগঠিত ছিল। তিনি কিছু ষষ্ঠীকৃতি ও কমনীয়কাস্তি ছিলেন। ললাটদেশ দীর্ঘ উন্নত এবং মুখমণ্ডল মধুর ও গাম্ভীর্যপূর্ণ ছিল। আকার দেখিলেই তাঁহাকে শাস্তিপ্রিয়, স্থিরচিত্ত এবং বিনীত ও প্রতিভাসম্পন্ন বোধ হইত। বিনয়ের সঙ্গে তাঁহার বিলক্ষণ তেজ-স্বিতা ছিল। কথোপকথনকালে তিনি বালকের সঙ্গে বালকের ন্যায়, কৃষিজীবীর সঙ্গে কৃষকের স্তায় এবং পণ্ডিতের সঙ্গে পণ্ডিতের ন্যায় আলাপ ও ব্যবহার করিতেন। শাস্ত্রব্যবসায়ী হইলেও বৈষয়িক কার্যে তাঁহার বিলক্ষণ বিচক্ষণতা লক্ষিত হইত। ছাত্রগণ তাঁহাকে ভয় ও ভক্তি করিত। তিনি সকল ছাত্রকে সমভাবে সম্মেহ নয়নে দেখিতেন। ছাত্র-সঙ্গে কেবল পাঠনামাত্র সম্বন্ধ ছিল এমত নহে। তাহাদের জ্ঞানোন্নতি ও চিন্তোন্নতি বিষয়ে তাঁহার যত্ন ছিল। সংস্কৃত ভাষায় রচনা করিতে শিক্ষা দান বিষয়ে তাঁহার নিরতিশয় আগ্রহ ছিল। তিনি বলিতেন,— সংস্কৃত রচনায় ইদানীন্তনদিগের ঐকান্তিক যত্ন ও প্রাবীণ্য না জন্মিলে এই মৃতকল্প ভাষার পুনরুজ্জীবনের আশা নাই। কোনও ছাত্রের রচনায় ভাব-ব্যঞ্জক ললিত পদাবলী দেখিতে পাইলে তাঁহার আনন্দের পরিসীমা থাকিত না। তাহা অন্য ছাত্রগণকে পড়িয়া শুনাইতেন এবং উৎসাহ বর্দ্ধন করিতেন। রচনা শিক্ষা সম্পর্কে তাঁহার প্রিয় ও প্রধান ছাত্র স্মরণীয় ঈশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগর যাহা কিছু লিখিয়াছিলেন তাহা এই স্থানে সন্নিবেশিত না করিয়া থাকিতে পারিলাম না। সংস্কৃতভাষায় রচনা করা দুর্ব্বল, এজন্য পরীক্ষার সময় উপস্থিত হইলে পলায়ন করিতেন বলিয়া বিদ্যাসাগর এই লিখিয়াছিলেন ;—

“১৮৩৮ খৃষ্টীয় শাকে এই নিয়ম হয়, স্মৃতি, ন্যায়, বেদান্ত এই তিন উচ্চ শ্রেণীর ছাত্রদিগকে বার্ষিক পরীক্ষার সময়ে গদ্যে ও পদ্যে সংস্কৃত রচনা

করিতে হইবেক ; বাঁহার রচনা সর্বাপেক্ষা উৎকৃষ্ট হইবেক সে গদ্য এক শত টাকা ও পদ্য এক শত টাকা পারিতোষিক পাইবেক । এক দিনেই উভয়বিধ রচনার নিয়ম নির্দ্ধারিত হয় ; দশটা হইতে একটা পর্য্যন্ত গদ্য রচনা, একটা হইতে চারিটা পর্য্যন্ত পদ্যরচনা । গদ্য পদ্য পরীক্ষার দিবসে দশটার সময়ে সকল ছাত্র পরীক্ষাস্থলে উপস্থিত হইয়া লিখিতে আরম্ভ করিলেন । অলঙ্কারশাস্ত্রের অধ্যাপক পূজ্যপাদ প্রেমচন্দ্র তর্কবাগীশ মহাশয় আমায় অতিশয় ভাল বাসিতেন । তিনি পরীক্ষাস্থলে আমায় অল্পপস্থিত দেখিয়া বিদ্যালয়ের তৎকালীন অধ্যক্ষ চিরস্মরণীয় কাপ্তেন ডি, টি, মার্শল মহোদয়কে বলিয়া বলপূর্ব্বক আমায় তথায় লইয়া গিয়া এক স্থানে বসাইয়া দিলেন । আমি বলিলাম,—আপনি জানেন সংস্কৃতরচনার প্রবৃত্ত হইতে আমার কোনও মতে সাহস হয় না ; অতএব কি জন্তে আপনি আমায় এখানে আনাইয়া বসাইলেন । তিনি বলিলেন,—যাহা পার কিছু লিখ ; নতুবা সাহেব অতিশয় অসন্তুষ্ট হইবেন । আমি বলিলাম,—আর সকলে দশটার সময় লিখিতে আরম্ভ করিয়াছে ; এখন এগারটা বাজিয়াছে, এই অল্প সময়ে আমি কত লিখিতে পারিব । এই কথা শুনিয়া সাতিশয় বিরক্তি প্রকাশ করিয়া তিনি যা ইচ্ছা কর বলিয়া চলিয়া গেলেন ।

সত্যকথনের মহিমা গদ্যরচনার বিষয় ছিল । আমি এগারটা হইতে বারটা পর্য্যন্ত বসিয়া রহিলাম, কিছুই লিখিতে পারিলাম না । পূজ্যপাদ তর্কবাগীশ মহাশয় আমি কি করিতেছি দেখিতে আসিলেন ; এবং কিছুই না লিখিয়া বিষম বদনে বসিয়া আছি ইহা দেখিয়া নিরতিশয় রোষপ্রকাশ করিলেন । আমি বলিলাম,—মহাশয় ! কি লিখিব কিছুই স্থির করিতে পারিতেছি না । তিনি বলিলেন,—“সত্যং হি নাম” এই বলিয়া আরম্ভ কর । তদীয় আদেশ অনুসারে “সত্যং হি নাম” এই আরম্ভ করিয়া অনেক ভাবিয়া এক ঘণ্টায় অতি কষ্টে কতিপয় পংক্তিমাত্র লিখিতে পারিলাম । আমি স্থির করিয়া রাখিয়াছিলাম পরীক্ষক মহাশয়েরা আমার রচনা ও রচনার মাত্রা দেখিয়া নিঃসন্দেহ উপহাস করিবেন । কিন্তু আশ্চর্য্যের বিষয় এই আমিই গদ্যরচনায় পুরস্কার পাইলাম ।

পারিতোষিক বিতরণের পর পূজ্যপাদ তর্কবাগীশ মহাশয় আমায় বলিলেন,—দেখ তুমি কোনও মতে রচনার পরীক্ষা দিতে সম্মত ছিলে না। আমি পীড়াপীড়ি করিয়া পরীক্ষা দিতে বসাইয়াছিলাম তাহাতেই তুমি একশত টাকা পারিতোষিক পাইলে। তোমার রচনা দেখিয়া সকলে সন্তুষ্ট হইয়াছেন। অতঃপর রচনাবিষয়ে আর তুমি পরাজুথ হইও না। এই সকল কথা শুনিয়া আমার কিঞ্চিৎ সাহস ও উৎসাহ হইল। তৎপরে আর আমি রচনা বিষয়ে পরাজুথ হইতাম না।”

তর্কবাগীশের অন্যতম ছাত্র ৮মদনমোহন তর্কালঙ্কার সংস্কৃত বিদ্যালয়ে সাহিত্য শাস্ত্রের অধ্যাপক হইলে তিনিও তর্কবাগীশের প্রণালী অনুসারে সংস্কৃতরচনা শিক্ষা বিষয়ে বজ্রবান্ হইয়াছিলেন। একদা মধ্যাহ্ন সময়ে পূর্বপরিচিত একটী ভদ্রলোক সাহিত্যের শ্রেণীতে আসিয়া কোনও এক বিষয়ে একটী ভাল কবিতা রচনা করিয়া দিতে তর্কালঙ্কার মহাশয়কে অনু-রোধ করিলেন। তর্কালঙ্কার মহাশয় বলিলেন,—মহাশয়! যখন আপনি এখান পর্য্যন্ত আসিয়াছেন, তখন আমার কবিতায় আর কাজ কি? আমার পূজ্যপাদ গুরুর সমীপে একবার চলুন। এই বলিয়া তাঁহাকে অলঙ্কারের শ্রেণীতে তর্কবাগীশের নিকটে লইয়া রাখিয়া আসিলেন। কিয়ৎক্ষণ পরেই ঐ ব্যক্তি একখানি কাগজ হস্তে আসিয়া তাহা তর্কালঙ্কারকে দেখাইলেন। তর্কালঙ্কার দেখিলেন তর্কবাগীশ দীর্ঘচ্ছন্দে তিনটী কবিতা রচনা করিয়া দিয়াছেন। কবিতাগুলি তিনি উচ্চৈঃস্বরে আবৃত্তি করিলেন এবং বলিলেন, আমি তিন দিবস যত্ন করিলেও এইরূপ মনোহারিণী কবিতা রচনা করিতে পারিতাম কি না সন্দেহ। আমি জানিতাম তর্কবাগীশ মহাশয়ের মস্তকরূপ মুচি নিয়ত তাওয়ারান আছে, ভাবরূপ স্বর্ণ ফেলিয়া দিলেই গল্গল করিয়া বাহির হইয়া পড়ে; এই নিমিত্ত আপনাকে আসল খনিতে লইয়া গিয়াছিলাম।

একদা বীরভূম জেলার অন্তর্গত হেতমপুরের রাজবাটীতে কলিকাতার সংস্কৃত বিদ্যালয়ের প্রধান প্রধান অধ্যাপকগণের সঙ্গে প্রেমচন্দ্রের নিমন্ত্রণ হয়। এই সময়ে নবদ্বীপ, ভাটপাড়া, বাঁশবেড়ে প্রভৃতি স্থানের বড় বড় পণ্ডিতগণ আহৃত হইলেন। বঙ্গদেশ মধ্যে কোনও স্থানে এক সময়ে এতগুলি

প্রধান প্রধান পণ্ডিতের সমাগম ও শ্রাদ্ধক্রিয়ার এরূপ সমারোহ দেখা যায় নাই। সংস্কৃত বিদ্যালয়ের অন্ততম পণ্ডিত স্মরণীয় ৮ তারানাথ তর্কবাচস্পতি কলিকাতা অঞ্চলের পণ্ডিতগণের পক্ষে অধ্যক্ষতা করিয়াছিলেন। রাজবাটীর মনোনীত রামসুন্দর দরবেশ নামে একজন পণ্ডিত প্রধান অধ্যক্ষের পদে অধিষ্ঠিত ছিলেন। রামসুন্দর দরবেশ দিগ্গজ পণ্ডিত। সর্বশাস্ত্রে তাঁহার প্রগাঢ় অধিকার। ধর্ম্মে বামাচার এবং স্বয়ং দাস্তিকতার একাধার। তাঁহার বয়স অশীতিবর্ষের অধিক হইয়াছিল। আহূত পণ্ডিত-মণ্ডলী মধ্যে যিনি যত বড় বিদ্বান্ হউন্ না কেন বিদ্যায়ের পরিমাণ ধার্য্য হইবার পূর্বে দরবেশ শাস্ত্রীর নিকটে তাঁহার পরিচয় দিবার নিয়ম নির্দ্ধারিত হইয়াছিল। এই পরীক্ষা সময়ে রামসুন্দরের অসুন্দর ব্যবহার নিজ দাস্তিকতা বিস্তার এবং মর্ম্মভেদী ব্যঙ্গোক্তিতে অনেক পণ্ডিতকে জড়সড় হইতে হইয়াছিল এবং কাহাকে কাহাকেও অশ্রদ্ধা বিসর্জন করিতে করিতে আসিতে হইয়াছিল। প্রেমচন্দ্রের পূর্বে অনেক পণ্ডিতের বিদায় হইয়া গিয়াছিল। উপস্থিত হইবার পর দিন প্রাতেই তিনি দরবেশ শাস্ত্রীর নিকটে উপনীত হয়েন এবং অলঙ্কারশাস্ত্রের অধ্যাপনা করেন, পূর্বনৈষধের টীকা করিয়াছেন বলিয়া ৮ তারানাথ তর্কবাচস্পতি তাঁহার পরিচয় দেন। তৎকালে দরবেশ শাস্ত্রী আপন বাসায় ৬। ৭টী বামায় পরিবেষ্টিত হইয়া বসিয়াছিলেন এবং এক বামা তাঁহাকে তত প্রাতেই অন্ন ব্যঞ্জন আহার করাইতেছিলেন। আহারান্তে দরবেশ শাস্ত্রী প্রেমচন্দ্রের প্রতি স্তুতীক কটাক্ষ নিক্ষেপ পূর্বক বলিলেন,—“নৈষধের টীকাকারক” এ আশ্পদ্বার পরিচয় দেওয়ার প্রয়োজনাতাব ; তিনি উল্লিখিত টীকা দেখান নাই ; দর্শনশাস্ত্রের সহায়তা ব্যতীত কেহ নৈষধের টীকা করিতে পারে তাঁহার বিশ্বাস নাই এবং নৈষধের প্রকৃত ব্যাখ্যা করিতে সাহসী এরূপ কোনও পণ্ডিত বহুমধ্যে আছে কি না জানেন না। এই বলিয়া রামসুন্দর দর্শন-ঘটিত ৩টী নৈষধের কবিতা ক্রমে আবৃত্তি করিয়া প্রেমচন্দ্রকে অর্থ করিতে বলিলেন। প্রেমচন্দ্র অবিচলিত ভাবে দুইটী কবিতার বিশদরূপে ব্যাখ্যা করিলেন। তৃতীয় কবিতার বিশদরূপে ব্যাখ্যা করিতে করিতে ন্যায়-ঘটিত সিদ্ধান্তের যেমন আলোচনা করিতেছেন অমনি রামসুন্দর অকস্মাৎ

উঠিয়া বলা নাই কথা নাই একবারে আপন দক্ষিণ চরণ উত্তোলন পূর্বক প্রেমচন্দ্রের মস্তকে বুলাইয়া দিলেন এবং বলিলেন,—অনেক ব্যাটাকে দেখিলাম, তোর ব্যাকরণ ও দর্শন আদিতে জ্ঞান ও কাব্যের ব্যাখ্যা বিষয়ে প্রবীণতা দেখিয়া বড়ই প্রীতিলাভ করিলাম, দীর্ঘজীবী হও”। প্রেমচন্দ্র রামসুন্দরের অদম্য দাস্তিকভাব এবং অদ্ভুত অশিষ্টাচার দেখিয়া যেমন বিস্মিত হইলেন তাঁহার সন্তোষ সমুৎপাদনে সমর্থ হইয়া নিস্তার পাইলেন বলিয়া মনে মনে তেমনি প্রীতিলাভ করিলেন। মস্তকে পদাঘাত বিনীত ভাবে সহ্য করিলেন।

একদা সৌরাষ্ট্র দেশীয় একজন পণ্ডিত কলিকাতার সংস্কৃত বিদ্যালয়ে আসিয়া ঈশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগরের সঙ্গে কথোপকথন করিতে করিতে পূর্ব-নৈষধের টীকাকারক প্রেমচন্দ্র তর্কবাগীশ বঙ্গদেশের কোন স্থানের লোক ছিলেন? উত্তরটীকা সমাপন না করিয়া তাঁহার লোকান্তরিত হওয়া অতি পরিতাপের বিষয়, ইত্যাদি বলিয়া আক্ষেপ করিতেছিলেন, এমন সময়ে ঈশ্বরচন্দ্র ব্যস্ত হইয়া বলিলেন,—আপনি আমার পূজ্যপাদ গুরু প্রেমচন্দ্রকে স্মৃশ্বরীতে জীবিত থাকিতে থাকিতে স্বর্গীয় বলিয়া কেন গণনা করিতেছেন? পণ্ডিতজী বলিলেন,—কি প্রেমচন্দ্র জীবিত? এবং তিনি তোমার গুরু। রচনাপ্রণালী দেখিয়া আমি তাঁহাকে লোকান্তরিত প্রাচীন সম্প্রদায়ের একজন পণ্ডিত বলিয়া স্থির করিয়াছিলাম। ইচ্ছা হইলে এখনি আপনার সঙ্গে তাঁহার সাক্ষাৎ করাইতে পারি বলিয়া ঈশ্বরচন্দ্র বলিলেন। এইক্ষণে হইলে দ্বিতীয় ক্ষণের প্রতীক্ষা করি না, এই বিদ্যালয়ের পুস্তক দেখিবার ইচ্ছা ছিল তাহা এখন সংঘত করিলাম বলিয়া পণ্ডিতজী কহিতে লাগিলেন। অবিলম্বে উভয়ের সন্মিলন হইলে শাস্ত্রীয় নানা বিষয়ে কথোপকথন চলিল। পরিশেষে উত্তর নৈষধের টীকা এপর্য্যন্ত কেন মুদ্রিত করেন নাই এই নিমিত্ত গুজরাটের পণ্ডিত-গণের নিকটে আপনি কৈফিয়ত দিতে বাধ্য বলিয়া পণ্ডিতজী আক্ষেপ করিয়াছিলেন।

প্রেমচন্দ্র যে সময়ে সংস্কৃত বিদ্যালয়ের পদ পরিত্যাগ করেন তখন ডাক্তার ই, বি, কাউয়েল সাহেব মহোদয় অধ্যক্ষের পদে অধিষ্ঠিত

ছিলেন। তিনিও উইলসন সাহেব প্রভৃতির ন্যায় প্রেমচন্দ্রের গুণপক্ষ-পাতা হইয়াছিলেন এবং তাঁহার প্রতি বড় শ্রদ্ধাবান ছিলেন। সাহেব মহোদয় প্রেমচন্দ্র বিদায় লইয়া যাইবার সময়ে হৃৎখস্চক এই কবিতাটি রচনা করিয়াছিলেন,—

“আশাঃ সর্বাস্তিমিরবলিতা অন্তলীনোহংশুমালী-  
তুৎকষ্ঠাধোমুকুলিতদৃশোহপ্যাকুলায়া নলিন্যাঃ ।  
অন্তঃপুষ্পং প্রতিনিধিরভূৎ স্বর্ণবর্ণাভরেণু-  
শ্চিন্তাক্রুড়া বিরহিহৃদয়ে প্রোষিতস্যেব মূর্তিঃ” ॥

প্রেমচন্দ্রের লোকান্তর গমনের বার্তা শুনিয়া পরিতাপিত হৃদয়ে সাহেব মহোদয় বিলাত হইতে এক পত্র লিখিয়াছিলেন তাহা পরিশিষ্টে দেওয়া গেল ।

কলুটোপানিবাসী কৃষ্ণমোহন মল্লিক মহোদয় তর্কবাগীশকে বড় শ্রদ্ধা করিতেন। তাঁহার নিকটে তর্কবাগীশ কিছুকাল নিয়মিতরূপে সেক্সপীয়র প্রভৃতি প্রসিদ্ধ পাশ্চাত্য কবির প্রণীত ভাল ভাল কাব্যগ্রন্থের ব্যাখ্যা শুনিতেন। হ্যাম্লেটের পাগলামীর পারিপাট্য, ভারতবর্ষীয় ডাইন ও কাম-রূপী ভূত দানবাদের মত ম্যাকবেথ ও টেম্পেষ্টে প্রদর্শিত ডাইন প্রভৃতির কাব্যপ্রণালী এবং মন্ত্র তন্ত্রের ধনিষ্ঠ সৌন্দর্য্য, মার্চেন্ট অব ভিনিগে ছদ্ম-বেশধারিণী ব্যবহারকুশলিনী পোরসিয়ার অদ্ভুত তর্কচাতুর্য্য প্রেমচন্দ্রের বড় বিস্ময় উৎপাদন করিয়াছিল। তিনি বলিতেন, পাশ্চাত্য কবিগণের নাটকে যথাস্থানে মানবজাতির শারীরিক ও মানসিক বৃত্তি সকলের যেরূপ পূর্ণ-বিকাস এবং বস্তুস্বভাবের যে প্রকার সর্বাঙ্গীন স্ফুর্তি দোঁখতে পাওয়া যায় তাহাতে উহাদের দৃশ্য কাব্যগুলি সংস্কৃত নাটকগুলির ন্যায় এক সময়ে উৎকর্ষের চরম সীমায় উপস্থিত হইয়াছিল সন্দেহ নাই। তিনি ইহাও বলিতেন, সংস্কৃত নাটকগুলি পাশ্চাত্য নাটক সকল অপেক্ষা সমধিক প্রাচীন। পূর্বতন মুনিগণ প্রণীত নটস্থত্র আদি ইদানীন্তনদিগের হুর্কৌধ হইয়া উঠিতেছে। পাশ্চাত্য নাটক সকলের এখনও সে অবস্থা হয় নাই।

আচার ব্যবহার ও কথোপকথন আদি বিষয়ে কোনও ছাত্রের সাহেবি ধরণ বুঝিতে পারিলে তর্কবাগীশ নিরতিশয় বিরক্তি প্রকাশ করিতেন । তিনি একবার কয়েকটা ছাত্রকে লক্ষ্য করিয়া বলিয়াছিলেন,--ইংরাজদিগের যেমন কতকগুলি অসাধারণ গুণ আছে তেমনি কতকগুলি অসামান্য দোষও লক্ষিত হইয়া থাকে । যে জাতীয় লোক ব্যবসায়কুশল ও দক্ষিণ্য-শূন্য দোকানদার, যাহাদের প্রকাশ্য ও গূঢ়রূপ দুইটা চরিত্র ; যাহাদের পশ্চাতে একরূপ এবং সম্মুখভাগে অন্যরূপ পরিচ্ছদ, তাহাদের অনুকরণ-চেষ্টা কেন ? দেশের অবস্থানুসারে আমরা সকল বিষয়ে যখন খাঁটি সাহেব হইতে পারিব একরূপ আশা নাই, যখন সর্বজাতি সমক্ষে আর্য্যসন্তান বলিয়া এবং মুনিগণসম্মিত রত্নরাশির উত্তরাধিকারী বলিয়া পরিচিত থাকিলে আমাদের অভুল গৌরব ; যখন আমরা কোনও বিষয়ে আকর্ষ অভাবগ্রস্ত নহি, তখন একরূপ অনুকরণ-লালসার প্রয়োজন কি ? অনুকরণ-লোলুপ ব্যক্তিগণ ইংরাজদিগের কেবল দোষগুলিরই অনুকরণ করিতেছেন, গুণগ্রামের পক্ষপাতী নহেন কেন ? চতুর্দিকে বহুতর প্রলোভনের সামগ্রী বর্তমান ; দিন দিন পাশ্চাত্য প্রথার প্রাদুর্ভাব হইতে চলিল, সর্বদা সকলেরই সাবধান থাকা আবশ্যক দাঁড়াইতেছে । ফলতঃ তর্কবাগীশের অনুশাসন প্রায় নিষ্ফল হইত না ।

সাহিত্যদর্পণ নামক অলঙ্কার গ্রন্থের রামচরণকৃত টীকা মুদ্রিত হয় নাই পূর্বে বলা হইয়াছে (১) । তর্কবাগীশের নিজের যে একখানি হস্তলিখিত টীকা ছিল তাহা ছাত্রদের ব্যবহার নিমিত্ত অলঙ্কারপ্রণীতে রাখিতেন । ছাত্রেরা পুথির এখানকার সেখানকার পাতা বাহির করিয়া আপন আপন বাসায় লইয়া যাইতেন । অধ্যাপনা সময়ে কখন কখন দেখিবার আবশ্যক হইলে পত্র মিলিত না । এই নিমিত্ত পুথির পাতা সকল কেহ আপন বাসায় লইয়া যাইতে পারিবেন না বলিয়া তর্কবাগীশ নিবেদন করিয়াছিলেন ।

এই নিবেদন আশ্রয় অল্প দিন পরেই এক দিবস অপরাহ্নে নিয়মিত সময়ের কিছু পূর্বে তর্কবাগীশ বিদ্যালয় হইতে বহির্গত হইয়া যান । এই

(১) গুণিলাম ঐ টীকা শ্রীভুবনমোহন বসাক সম্প্রতি মুদ্রিত করিয়াছেন ।



সময়ে ঈশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগর ঐ পুথির কতকগুলি পাতা লইয়া আপন বাসায় বাইতেছিলেন। তৎপূর্বেই প্রবলবেগে এক পস্লা বৃষ্টি হওয়ায় পথিমধ্যে পদস্থলিত হইয়া ঈশ্বরচন্দ্র পড়িয়া যান এবং নিজের পরিধেয় বস্ত্র ও অন্যান্য পুস্তকের সঙ্গে পুথির পাতাগুলিও ভিজিয়া যায়। ঈশ্বরচন্দ্র শশব্যস্ত হইয়া একজন ভূনোওয়ালার দোকানে প্রবেশ পূর্বক তাহার উত্তপ্ত দীর্ঘ চুলার একপাশে আপনার আর্দ্র চাদরখানির কিয়দংশ বিস্তৃত করিয়া তাহার উপর সর্বাগ্রে অধ্যাপকের পুথির পত্রগুলি গুচ্ছ করিতেছেন এমন সময়ে তর্কবাগীশ ঐ পথ দিয়া নিজ বাসায় ফিরিয়া আসিতেছিলেন, ঈশ্বরচন্দ্র পূর্বোক্ত অবস্থায় তাঁহার নয়নপথে পতিত হইলেন। একি ঈশ্বর? বলিয়া তর্কবাগীশ জিজ্ঞাসিলেন। ঈশ্বরচন্দ্র একবারে তটস্থ। পরিশেষে আপন পর্য্যাকুলতা সংযত করিয়া যাহা ঘটিয়াছিল তাহা বলিলেন এবং গুরুর আজ্ঞা লজ্বনের হাতে হাতে ফল বলিয়া অনুতাপ প্রকাশ করিলেন। দেখিতেছি তুমি আর্দ্র বস্ত্রে অনেকক্ষণ আছ, পীড়া হইবে, এইখানি পরিধান কর বলিয়া তর্কবাগীশ আপন উত্তরীয়খানি ঈশ্বরচন্দ্রের গাত্রে ফেলিয়া দিলেন। ঈশ্বরচন্দ্র কোনমতে তাহা পরিধান করিতে সম্মত হইলেন না। অবশেষে ইতস্ততঃ অন্বেষণ করিয়া তর্কবাগীশ একখানি গাড়ী সংগ্রহ করিলেন ও ঈশ্বরচন্দ্রকে সঙ্গে করিয়া আপন বাসায় আসিলেন এবং আর্দ্রবস্ত্র ত্যাগ করাইয়া বিশ্রান্ত ও আশ্বস্ত করিলেন। পরদিন বিদ্যালয়ে উপস্থিত হইয়া ঈশ্বরচন্দ্র অতঃপর আর গুরু আজ্ঞার অবমাননা করিবেন না বলিয়া স্বয়ং প্রতিজ্ঞা করিলেন এবং সহাধ্যায়ীদিগকে প্রতিজ্ঞা করাইলেন।

সময়ে সময়ে বিদ্যালয়ের অনাথ ও অসহায় ছাত্রেরা তর্কবাগীশের বাসায় অবস্থান করিতেন। একদা রাঢ়শ্রেণীর একটি ছাত্র প্রস্রাব ত্যাগ করিয়া জল ব্যবহার করিলেন না দেখিতে পাইয়া তর্কবাগীশ তাঁহার প্রতি অতিশয় বিরক্তি প্রকাশ করেন এবং বাসার নিয়মাবলির বিপরীত কার্য্য করিয়াছেন বলিয়া কিছুদিন তাঁহাকে আপন পূজার উপকরণ ও কোন প্রকার খাদ্য সামগ্রী স্পর্শ করিতে দেন নাই।

আর এক সময়ে বৈদিকশ্রেণীর একটি ছাত্র তর্কবাগীশ বাসায় নাই জানিয়া জলপাত্র গ্রহণ না করিয়াই প্রস্রাব ত্যাগ করিতে বসিয়াছেন

এমন সময়ে সদর দ্বারের নিকটে তর্কবাগীশের চটি জুতার শব্দ তাঁহার কর্ণগোচর হইল। যে স্থানে তিনি বসিয়াছিলেন, তাড়াতাড়ি উঠিলেও বিনা জলপাত্রে তথা হইতে আসিয়া তর্কবাগীশের সম্মুখেই পড়িবেন ও তিরস্কৃত হইবেন ভাবিয়া অমনি খানিক প্রস্রাব নিজ দক্ষিণ করপুটে ধরিয়া লইলেন। তখন প্রায় সন্ধ্যা হইয়াছিল। তর্কবাগীশ ছাত্রের হস্তে জলগণ্ডূষ বলিয়া জ্ঞান করিলেন কিন্তু বলিলেন, অনতিদূরে কুপের নিকটে জলপাত্র ছিল তাহা লইয়া বসিলেই ভাল ছিল। অতঃপর তাহাই করিবেন বলিয়া ছাত্রটি অঙ্গীকার করিলেন এবং অল্পে অল্পেই মহা বিপদ হইতে নিস্তার পাইলেন। এই উভয় ছাত্রই পরিণামে খ্যাতি ও প্রতিপত্তি লাভে সমর্থ হইয়াছিলেন।

প্রেমচন্দ্র আত্মনিষ্ঠ ও কুলপাবন ছিলেন। গুরুজনে তাঁহার অচলা ভক্তি ছিল। নিয়ত সদাচারনিরত হইয়া তিনি পিতৃলোকের তৃপ্তি নিমিত্ত যথাসময়ে পূপাষ্টকা, মাংসাষ্টকা আদি সমুদায় শ্রাদ্ধকার্য্য বিধিপূর্ব্বক সম্পাদন করিতেন। পিতামাতাকে প্রত্যক্ষ দেবতা জ্ঞানে তাঁহাদের চরণ পূজা ও ভক্তিভরে সেবা করিতেন। কলিকাতা হইতে গৃহে প্রত্যাগমন করিলে পিতা মাতা যথায় যে অবস্থায় থাকিতেন তথায় উপস্থিত হইয়া তিনি দণ্ডবৎ সাষ্টাঙ্গ প্রণিপাত পূর্ব্বক বিনীতভাবে আশীর্ব্বাদ ও আদেশ প্রতীক্ষা করিতেন। তাঁহাদের আদেশ প্রতিপালনে ও প্রিয় কামনা পূর্ণকরণে সর্ব্বদা যত্নশীল থাকিতেন। গুরুনিন্দা তাঁহার অসম্ভ ছিল। তাঁহার কলিকাতার বাসায় স্বদেশস্থ একটা বয়োবৃদ্ধ ব্রাহ্মণ বহুকাল হইতে থাকিতেন, তিনি সংস্কৃত পুস্তক লেখকের কার্য্য করিতেন। এক সময়ে ঐ ব্রাহ্মণটী কথায় কথায় তর্কবাগীশের পূজনীয় গুরু নিমাইচাঁদ শিরোমণির সাংসারিক ব্যাপার সম্বন্ধে নিন্দা করিয়াছিলেন। ইহাতে তর্কবাগীশ এরূপ পরিতাপিত ও ক্রোধান্বিত হইলেন যে ঐ ব্রাহ্মণটীকে বাসা হইতে তৎক্ষণাৎ বাহির করিয়া দেন এবং স্বয়ং অভুক্ত অবস্থায় রাত্রি যাপন করিয়া পরদিন প্রাতে গঙ্গাস্নান করেন। কিছুকাল অতীত হইলে অপর অধ্যাপক স্মরণীয় ৮ হরনাথ তর্কভূষণের আদেশ ও অনুরোধক্রমে ঐ ব্রাহ্মণকে পুনর্ব্বার বাসায় থাকিতে স্থান দেন।

দুয়াড়গ্রামে অধ্যাপক জয়গোপাল তর্কভূষণের টোলে পড়িবার সময়ে অধ্যাপকের পিতার একোদ্দিষ্ট আদোষলক্ষ্যে এক হাট হইতে ফলমূল তরকারি আদি খরিদ করিবার নিমিত্ত প্রেমচন্দ্র আদিষ্ট হইয়াছিলেন। জিনিসপত্রগুলি বহিরা আনিবার নিমিত্ত অধ্যাপক মহাশয় যে ব্যক্তিকে বলিয়াছিলেন সে প্রেমচন্দ্রকে চিনিত না ও তাঁহার সঙ্গেও যায় নাই। প্রেমচন্দ্র স্বয়ং জিনিসের বোঝা মস্তকে করিয়া আনিতেছিলেন ; পশ্চিমধ্যে পতিত হইয়া আঘাত প্রাপ্ত হইলেন। অপর এক পণিক প্রেমচন্দ্রের সাহায্য নিমিত্ত অগ্রসর হইয়াছিল, কিন্তু প্রেমচন্দ্র তাঁহাকে চিনিতেন না ; পাছে গুরুর দ্রব্যের অপচয় হয় এই আশঙ্কায় প্রেমচন্দ্র কাহাকেও বোঝাটী দেন নাই। কাতর অবস্থায় স্বয়ং মস্তকে করিয়া জিনিসগুলি আনিয়া গুরুর সনীপে উপস্থিত করিয়াছিলেন।

শাস্ত্রানুমোদিত হিন্দু ধর্ম্মে তর্কবাগীশের নিরতিশয় নিষ্ঠা ছিল। ধর্ম্ম বিষয়ে কপটাচার তিনি সহ্য করিতে পারিতেন না। তিনি বলিতেন,— ধর্ম্ম বিষয়ে কপটাচারী আত্মাপহারী, সত্যার্জ্জববিহীন এরূপ ধর্ম্মধূর্ত্ত ব্যক্তি পার্শ্বস্থ লোকদিগকে বঞ্চনা করিতে গিয়া ঈশ্বরেরও সঙ্গে চাতুরী খেলেন, ইহার ফল অতি শোচনীয়। ধর্ম্মতত্ত্ব অতীব গহন। জ্ঞানবোগে যিনি যে প্রকার ধর্ম্ম অবলম্বন করুন না কেন শুদ্ধসত্ত্ব হইয়া তাহাতে বিশ্বাস স্থাপন করুন ; নচেৎ সকলই তাঁহার নিষ্ফল। ধর্ম্মবিষয়ে বিশ্বাসবিহীন ব্যক্তি ছিন্নমূল তরুতুল্য। কথন্ কোনদিকে চলেন নিশ্চয় থাকে না।

প্রেমচন্দ্র যোগবেত্তা ছিলেন। প্রতিদিন সন্ধ্যাবন্দনাদি নিত্য কার্য্য সমাপন করিয়া ঘরের দ্বার রুদ্ধ করিয়া কিয়ৎক্ষণ প্রাণায়াম সাধন করিতেন। কলিকাতায় অবস্থান সময়ে সদগুরুর উপদেশ পাইয়া ক্রমে তিনি আসনসাধন, প্রাণায়াম সাধন ও প্রত্যাহার সাধনে সমর্থ হইয়া ধারণা অভ্যাস করিয়াছিলেন। এই বিষয়ে যোগধিৎ গুরুর উপদেশ প্রাপ্তি সম্পর্কে একটি সুযোগ ঘটয়াছিল। সংস্কৃত বিদ্যালয়ে পদপ্রাপ্তির কিছুকাল পরে একবার ফাল্গুন মাসে সূর্যাগ্রহণ হয়। সর্কগ্রাস হওয়ায় গ্রহণকাল বিস্তীর্ণ ও মধ্যাহ্নকাল অন্ধকারাচ্ছন্ন হয়। প্রেমচন্দ্র বড়বাজারের নিকট-বর্ত্তী গঙ্গাতীরে স্নান ও জপ সমাপন করিয়া লোকের দানাদি কার্য্য

দেখিতেছিলেন এবং অধ্যাপক হরনাথ তর্কভূষণের প্রতীক্ষা করিতেছিলেন। তর্কভূষণ মহাশয় পুরস্চরণ করিতে বসিয়াছিলেন। তাহার অনতিদূরে এক বিষয়ী লোক বেগুনেরঙের একখান বস্ত্র দ্বারা আপন মস্তক ও দেহের অধিকাংশ আচ্ছাদিত করিয়া জপে বসিয়াছিলেন। এই সময়ে পাগলের মত এক ভিক্ষুক তথায় আসিল এবং আপন ছিন্ন বস্ত্রখণ্ড মেলিয়া ভিক্ষালব্ধ শশা, শাঁক-আলু প্রভৃতি ফলমূল আহাৰ করিতে লাগিল। শশায় কামড় দিবার ভৃগুকর আঘাণ পাইয়া ঐ বাবুটী বিচলিতচিত্তে ক্রোধভরে “মলো ব্যাটা পাগ্‌লা! আর জায়গা পেলেনা, সম্মুখে এসে ধেতে বস্‌লো, দূর হ’” বলিয়া উঠিলেন। ইহা শুনিয়া ফলাহারী ভিক্ষু আর একটা শশায় কামড় মারিয়া কঁচকঁচ চিবাইতে চিবাইতে সমীপবর্তী প্রেমচন্দ্র প্রভৃতি কয়েক ব্যক্তির দিকে ক্রক্ষেপ পূর্বক দৃষ্টিপাত করিয়া কহিতে লাগিল,—আমি পাগল! বাবুটী জপে মগ্ন! কি জপ কর্‌চেন জান? কাল কুঠী হ’তে ফিরে যাবার বেলায় জোড়শাঁকোর বাজারে এক জোড়া জুতা কিনিবার চেষ্টা করিয়াছিলেন, দরে বনে নাই, আর দুই আনা বেশী দিয়া ঐ জোড়াটা আজ লয়ে যাবেন এই জপ কর্‌চেন। এই বলিতে বলিতে ভিক্ষু আপন ছিন্নবস্ত্রস্থিত ফলমূলগুলি বাঁধিতে বাঁধিতে উঠিয়া চলিল। বাবুটী অকস্মাৎ বেগুনেরঙের গাত্রবস্ত্রখানি আসনে ফেলিয়া ভিক্ষুর পাছে পাছে দৌড়িলেন এবং তাহার পায়ে ধরিবার চেষ্টা করিলেন। ভিক্ষু এক একবার তাঁহাকে পদাঘাত করিতে করিতে দৌড়িতে লাগিল। মনের কথা টানিয়া বলিয়াছে, বাবুটীর প্রাণে আঘাত লাগিয়াছে, আর কি তিনি স্থির থাকিতে পারেন? প্রেমচন্দ্র কোতূহলাক্রান্ত হইয়া ভিক্ষুর পার্শ্বে পার্শ্বে বেগে চাললেন। ক্রমে হাটখোলার বাঁধাঘাটের নিকটে উপস্থিত। তথায় এক স্থানে নর্দমার মাটি ও আবর্জনা রাশীকৃত ছিল। ভিক্ষু তাড়াতাড়ি ঐ ময়লারাশির উপরে আরোহণ করিল এবং মুটো মুটো ময়লা লইয়া বাবুটীর মুখে ও গাত্রে নিক্ষেপ করিতে লাগিল। পরিশেষে প্রেমচন্দ্রের দিকে দৃষ্টিপাত করিয়া মুখভঙ্গী দ্বারা বাবুটীকে বিরত ও স্থানান্তরিত করিতে সঙ্কেত করিল। পাগলের সঙ্গে আর এরূপ কেন? বলিয়া সকলে কহিতে থাকায়, এবং ভিক্ষু তাঁহার প্রতি অসাম ঘৃণা প্রকাশ করায় বাবুটী ক্ষান্ত হইয়া

ফিরিলেন, কিন্তু তাঁহার মন অলক্ষিতভাবে পশ্চাতে দৌড়িতে লাগিল। লোকে ভিক্ষুককে পাগল বলিতে লাগিল কিন্তু বাবুটী তাহাকে অন্তর্যামী যোগী বোধ করিলেন। প্রেমচন্দ্রের চিত্তও দোলায়মান, তিনি বাবু ও ভিক্ষু উভয়ের তাৎকালিক অবস্থা সম্পূর্ণরূপে পর্য্যবেক্ষণ করিয়াছিলেন। ভিক্ষুককে সিদ্ধ মহাত্মা বোধে তাঁহার সঙ্গ ও শিক্ষার নিমিত্ত লোলুপ হইলেন। ফিরিয়া আসিয়া অধ্যাপক তর্কভূষণ মহাশয়ের সঙ্গে মিলিত হইলেন এবং এই বৃত্তান্ত বলিলেন। গোপনে ভিক্ষুর সন্ধান লওয়া ও সাক্ষাৎকার লাভের চেষ্টা করা নিত্যন্ত আবশ্যক বলিয়া তর্কভূষণ বলিলেন। প্রেমচন্দ্র সাং-প্রাতে দৌড়াদৌড়ি করিয়া হাটখোলার বাঁধাঘাটের একপার্শ্বে পাগল কয়েক দিবস হইতে রহিয়াছে এইমাত্র সন্ধান জানিয়া আসিলেন। একদিন সূর্যাস্তসময়ে তর্কভূষণ মহাশয়কে সঙ্গে লইয়া প্রেমচন্দ্র উক্ত ঘাটের নিকটে উপস্থিত হইলেন। উভয়ে দূর হইতে দেখিলেন সাংকালীন স্নানক্রিয়া সমাপন করিয়া ভিক্ষু আর্দ্র কোপীন পরিবর্তন করিতেছেন। দেহ পবিত্র কান্তিপূর্ণ। গঙ্গাসলিলসিক্ত শরীরে সন্ধ্যাকালীন পাশ্চাত্য মেঘের রক্তিমতা লাগিয়া আরও সমুজ্জ্বল হইয়াছে। বদনমণ্ডল প্রেমানন্দপূর্ণ। কোনও ব্যক্তি তাঁহাকে একদৃষ্টে দেখিতেছে বুঝিতে পারিলে ভিক্ষু অমনি হস্ত পদাদির পরিচালনা বিশেষ দ্বারা পাগলামি প্রকাশ করিয়া থাকেন। তর্কভূষণ ও প্রেমচন্দ্র অলক্ষিতভাবে ভিক্ষুর প্রতি লক্ষ্য রাখিতে লাগিলেন। ক্রমে চারিদিক্ অন্ধকারাচ্ছন্ন হইল। উহারা উভয়ে ঘাটের স্তম্ভের অন্তরাল হইতে দেখিলেন,—ভিক্ষু পদ্মাসনে সমাসীন হইয়া প্রাণায়াম করিতেছেন। পরে জপ করিতে করিতে একটা ভগ্ন ভাঙ হইতে মটর কলাই লইয়া অপর পাশ্বে জপসংখ্যা রাখিতেছেন। তর্কভূষণ ও প্রেমচন্দ্র ঐ যোগীর সঙ্গে কথোপকথন করিবেন ভাবিয়া ক্রমে তাঁহার পার্শ্বে ও সম্মুখে দাঁড়াইলেন। যোগী তখন জপ ও পদ্মাসনবন্ধন ভঙ্গ করিয়া পদ দ্বারা তাঁড় টাটি প্রভৃতি ছড়াছড়ি করিয়া দিলেন এবং পাগলামি আরম্ভ করিয়া এলোমেলো বকিতে লাগিলেন। দোকানদারদিগের দীপমালার যে আলোক আসিয়া ঘাটের চাঁদনীতে পতিত হইতেছিল তাহাতে ভিক্ষু প্রেমচন্দ্রের মুখপানে বারম্বার চাইতে লাগিলেন, এবং তর্জনী অঙ্গুলি তুলিয়া ৩৪ বার নাড়িলেন। কোনও

কথা कहিলেন না, বরং উহারা নিকটে থাকায় বিরক্তি প্রকাশ করিতে লাগিলেন। উহারা উভয়ে চলিয়া আসিলেন। প্রেমচন্দ্র ভাবিলেন তাঁহার মুখ দেখিয়া ভিক্ষু বোধ হয় তাঁহাকে চিনিতে পারিয়াছে;—একাকী আসিলে কথাবার্তা হইতে পারিবে, এই আশায় তিনি ভিক্ষুর নিকটে যাতায়াত করিতে লাগিলেন। একদিন প্রেমচন্দ্র বিনীতভাবে পার্শ্বে দণ্ডায়মান আছেন, ভিক্ষু তাঁহার দিকে দৃষ্টিপাত করিয়া কি উদ্দেশ্য বলিয়া সহাস্য বদনে জিজ্ঞাসা করিলেন। আপনি যোগবিৎ জ্ঞানী, সর্বতাপশাস্তিকামনায় শিষ্যভাবে প্রতীক্ষা করিতেছি এই বলিয়া প্রেমচন্দ্র উত্তর করিলেন। তুমি গৃহী ও যুবা, এ মুনিবৃত্তির আকাজ্ঞা কেন? বলিয়া যোগী বলিতে লাগিলেন। জ্ঞানাভ্যাস ও ধ্যান ধারণায় গৃহী অনধিকারী ইহা জানিবা ও কখনও শুনি নাই বলিয়া প্রেমচন্দ্র উত্তর করিলে, যোগী তাঁহার সঙ্গে কিয়ৎক্ষণ কথোপকথন করিলেন। পরিশেষে বলিলেন, দেখিতেছি তুমি শাস্ত্রবিৎ ও শাস্ত্রচিন্ত, মহুপদিষ্ট নিয়ম প্রতিপালন কর, আগামী মাঘীপূর্ণিমার সময়ে এই স্থানে অথবা বরাহনগরের বাগানে আমায় দেখিতে পাইবে। এই বলিয়া যোগী আসনসাধন আদি বিষয়ে কি কি উপদেশ দিয়া প্রেমচন্দ্রকে তখন বিদায় দিলেন। এইরূপে কলিকাতায় অবস্থান সময়ে প্রেমচন্দ্র তিনবার ঐ যোগীর সাক্ষাৎকার লাভে কৃতার্থ বোধ করিয়াছিলেন। এই সময়ে কালুঘোষের বাগানবাসী ঘোষজ্ঞা (নাম মনে নাই) এই পদবীধারী এক বয়োবৃদ্ধ কায়স্থ এবং কালীঘাটের হালদারদিগের পুরোহিত রামধন ঘটকের সঙ্গে প্রেমচন্দ্রের মিলন হয়। উহারা উভয়েই যোগী ও জপসিদ্ধ ছিলেন। সময়ে সময়ে উহারা তর্কবাগীশের কলিকাতার চাঁপাতলার বাসায় আসিয়া মিলিত হইতেন এবং নির্জন গৃহে বসিয়া যোগসাধন বিষয়ে যে আলাপ ও যে সকল আসনবন্ধন আদি প্রক্রিয়া করিতেন তাহা অন্তরাল হইতে অনেকে শুনিত এবং দেখিতে পাইত। কাশীধামে যাত্রা করিবার পূর্বে প্রেমচন্দ্র প্রাণায়াম সাধন বিষয়ে অনেকদূর উন্নতি লাভ করিয়াছিলেন। অনেকক্ষণ ব্যাপিয়া কুস্তক করিতে করিতে শরীরে এক্রপ লঘুতা জন্মিত যে কয়েকবার কুশাসনসহ কখন বা আসন পরিত্যাগ করিয়া কিয়দূর পর্য্যন্ত তিনি উর্দ্ধে উঠিয়া পড়িয়াছিলেন।

দারুণ বিস্থচিকা ব্যতীত জ্বর প্রভৃতি সামান্য রোগে প্রেমচন্দ্র কখনও উত্তেজিত হয়েন নাই। শরীরের জড়তা বোধ করিলে তিনি প্রাতে মুখ প্রক্ষালন সময়ে জলসিক্ত অঙ্গুলিদ্বয় দিয়া নাসাদণ্ড এবং কর্ণমূল কয়েকবার ঘসিয়া কর্ণনালী দিয়া রাশি রাশি স্লেষ্মা অনায়াসে বাহির করিয়া ফেলিতেন এবং প্রাণায়াম করিয়া সূস্থ বোধ করিতেন। মাতৃবিয়োগের পর হইতে তিনি হবিষ্যাশী হইয়াছিলেন। দিনান্তে এক বার খাইতেন। ক্ষুধা বোধ করিলে রাত্রিতে ফলমূল ও দুগ্ধ খাইতেন। প্রায় তাঁহার ক্ষুধার অভাব দেখা যায় নাই। মধ্যাহ্নে উৎকৃষ্ট আতপ তণ্ডুলের অন্ন, গব্য ঘৃত ও মুদা প্রভৃতি খাইতেন। আহারসামগ্রীর আয়োজনে যত্ন ছিল না, কেবল তণ্ডুল নির্বাচন বিষয়ে তিনি বড় খুঁংখুঁতে ছিলেন। পরিস্কৃত লম্বা দানাদার আতপ চাউল চাহিতেন। তবে কি টেবেল রাইস্ চাচ্ছেন মহাশয়? বলিয়া দোকানদার कहিলে তিনি বড় বিরক্তি প্রকাশ করিতেন এবং বলিতেন,—বাপু হে! আমাদের দেশের বীজে ও ভূমিতে এই চাউল প্রস্তুত হয় এবং আমাদের দেশের লোকেই ইহা প্রস্তুত করিয়া থাকে, তবে তোমরা ভাল ভোগের চাউল না বলিয়া “টেবেল রাইস্” নাম কেন দাও? আর এরূপ বলিও না, এই বলিয়া দোকানদারদিগকে উপদেশ দিতেন।

সার রাজা রাধাকান্ত দেব বাহাদুর প্রেমচন্দ্রের প্রতি অতিশয় শ্রদ্ধাবান ছিলেন। কোনও জটিল শাস্ত্রার্থের মীমাংসা সময়ে প্রেমচন্দ্রের মত না পাইলে তাঁহার মনস্তৃষ্টি হইত না। তিনি সর্বদা বলিতেন,—প্রেমচন্দ্র তর্কবাগীশ তাঁহার সম্প্রদায় মধ্যে উন্নতমনা তেজস্বী, অতলস্পর্শ লোক। আপনা হইতেই তাঁহার প্রতি শ্রদ্ধা জন্মিয়া থাকে।

প্রথম বিধবাবিবাহের অনুষ্ঠান সময়ে কিছুদিন ঈশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগর নিয়ত ব্যস্ত থাকিতেন। সংস্কৃতবিদ্যালয়ের নিত্য প্রয়োজনীয় কার্য্য করিতে যে সময় পাইতেন তাহার মধ্যে স্নবিধামতে এক দিন তর্কবাগীশ বিদ্যাসাগরের সঙ্গে সাক্ষাৎ করিয়া বলেন,—ঈশ্বর! বিধবাবিবাহের অনুষ্ঠান হইতেছে বলিয়া প্রবল জনরব। কতদূর কি হইয়াছে জানি না। এক্ষণে জিজ্ঞাসা এই যে, দেশের বিজ্ঞ ও বৃদ্ধমণ্ডলীকে স্বমতে আনিতে কৃতকার্য্য হইয়াছ কি না? যদি না হইয়া থাক তবে অপরিণামদর্শী

নবাবদের কয়েক জন মাত্র লোক লইয়াই এইরূপ গুরুতর কার্যে ভাড়াভাড়া হস্তক্ষেপ করিবার পূর্বে বিশেষ বিবেচনা করিবে। বিদ্যাসাগর বলিলেন,—“মহাশয় ! আপনার প্রস্তুতগীতে আমার উদ্যমভঙ্গের আশঙ্কা দেখিতেছি ;—আপনাকে অন্তরের সহিত শ্রদ্ধা করিয়া থাকি, নচেৎ আপনাকে”—তর্কবাগীশ তাঁহার কথা শেষ না হইতেই বলিলেন, নচেৎ আমাকে এই আসন হইতে এখনি উঠাইয়া দিতে। ঈশ্বর ! তুমি এই কার্যে যেরূপ দৃঢ়সংকল্প এবং একাগ্রচিত্ত হইয়াছ তাহাতে আমি এইরূপ উত্তর পাইব বলিয়া প্রস্তুত হইয়া আসিয়াছি। ইহাতে অণুমাত্র ক্ষুব্ধ নহি। বিদ্যাসাগর বলিলেন, আমি তত সাহসের কথা বলিতে ছিলাম না। আপনি বিজ্ঞ ও বুদ্ধমণ্ডলী বলিয়া যাহা কহিতেছেন ইহাতে কলিকাতার রাধাকান্ত দেব বাহাদুর প্রভৃতি আপনার লক্ষ্য কি না ? আমি উহাদের অনেক উপাসনা করিয়াছি, অনেককেই নাড়িয়া চাড়িয়া দেখিয়াছি, সকলেই ক্ষীণবীৰ্য্য ও ধর্ম্যকণ্ঠকে সংবৃত বলিয়া নিশ্চয় করিয়াছি ; যাহারা মুক্তকণ্ঠে সহানুভূতি প্রকাশ করিয়াছিলেন এখন তাঁহাদের আচরণ দেখিয়া নিতান্ত বিস্মিত হইয়াছি। মহাশয় ! আমি অনেকদূর অগ্রসর হইয়াছি এখন আমার আর প্রতিনিবৃত্ত করিবার কথা বলা না হয়। তর্কবাগীশ বলিলেন,—ঈশ্বর ! বালাবধি তোমার প্রকৃতি ও অদম্য মানসিক শক্তির প্রতি আমার লক্ষ্য রহিয়াছে, তোমায় ভয়োদ্যম ও প্রতিনিবৃত্ত করা আমার সংকল্প নহে। তুমি যে কার্য্যটিকে লোকের হিতকর বলিয়া জ্ঞান করিতেছ এবং বাহার অনুষ্ঠান বিষয়ে প্রগাঢ় চিন্তা করিয়াছ, সেই কার্য্যের মূলবন্ধন সম্যক্রূপে দৃঢ়তর হয় এবং তাহা অর্দ্ধ-সম্পন্ন হইয়াই বিলীন না হয় ইহাই আমার উদ্দেশ্য। কেবল কলিকাতার কয়েকটা বৃদ্ধ আমার লক্ষ্য নহে। উত্তরপশ্চিমপ্রদেশ, বোম্বে, মাদ্রাজ প্রভৃতি স্থানে যথায় হিন্দুধর্ম্য প্রচলিত—ততদূর দৌড়িতে হইবে ; ধর্ম্যবিপ্লব ও লোকমর্য্যাদার অতিক্রম করা হইতেছে বলিয়া যাহারা মনে করিতেছেন তাঁহাদিগকে সম্যক্রূপে বুঝাইতে হইবে ; সকলকে বুঝান সহজ নহে সত্য ; প্রধান প্রধান স্থানের সমাজপতিদিগকে অন্ততঃ স্বমতে আনিতে হইবে। এইরূপে সমাজসংস্কার করা কেবল রাজার সাধ্য। অত্ৰ লোকে একরূপ কার্য্যে



হাত দিতে গেলে বিপুল অর্থ ও লোকবল আবশ্যক । বিজাতীয় রাজপুরুষ দ্বারা এইরূপ সংস্কারের সম্ভাবনা নাই । বিধবাগর্ভজাত সন্তান দায়ভাক্ হইবে বলিয়া যে বিধি হইয়াছে তাহাই পর্যাপ্ত জ্ঞান করিতে হইবে । যখন তুমি রাজপুরুষদের সাহায্যে এই বিধি প্রচলিত করাইতে সমর্থ হইয়াছ তখন পূর্বকথিত দেশবিভাগের সমাজপতিদিগের সহায়তা লাভে যে কৃতকার্য হইবে তদ্বিষয়ে সন্দেহ জন্মিতেছে না । ইচ্ছাতে যেমন কালবিলম্ব ঘটিবে তেমন সময়ের স্রোত তোমারই অনুকূলে বহিবে । লোকবলের নিকটে অর্থাত্তাব অনুভূত হইবে না । দ্বারার প্রয়োজন দেখি না । হিন্দুসমাজ এ পর্যাপ্ত অনেক সম্প্রদায়ে বিভক্ত হইয়াছে । দুই চারিটা বিধবা বিবাহ দিলে আর একটি থাক বাড়ান মাত্র হইবে ; সমাজবন্ধন এইরূপে আরও শিথিল করিবার প্রয়োজন নাই । জীশ্বর ! যাহা বক্তব্য বলিলাম । তুমি বড় ব্যস্ত দেখিতেছি, চলিলাম, বিবেচনা করিও ।

প্রেমচন্দ্র তর্কবাগীশ অতি শ্রমমতি ও গম্ভীরপ্রকৃতি ছিলেন । সারমর্শ গ্রহণ না করিয়া তিনি কোনও বিষয়ে হঠাৎ মতামত প্রকাশ করিতেন না, চিরসেবিত নিজ মত প্রকাশ করিতে গিয়া কাহারও অন্তরে ক্রেশ দিতেন না । পাইকপাড়ার রাজবাটিতে যখন রত্নাবলী নাটকের অভিনয় হয় তাহার কিছু পূর্বে নাটকমধ্যে সন্নিবেশিত করিবার নিমিত্ত গুরুদয়াল চৌধুরী নামক তর্কবাগীশের একটি ছাত্র বাঙ্গালাভাষার কয়েকটি সঙ্গীত রচনা করিয়া দেন । গীতগুলি শুনিয়া সকলে অত্যন্ত প্রশংসা করেন এবং রাজা প্রতাপচন্দ্র সিংহ রচয়িতার সমুচিত পুরস্কার প্রদানের প্রস্তাব করেন । এই রচনায় তাঁহার গুরুর মনস্তৃষ্টি হইল কি না অগ্রে না জানিয়া তিনি কাহারও প্রশংসার সম্মান করেন না বলিয়া গুরুদয়াল বাবু অভিপ্রায় প্রকাশ করেন, এবং গীতগুলি তর্কবাগীশকে দেখাইয়া লইয়া যান । ইহার কিছু দিন পরে বঙ্গকবি মাইকেল মধুসূদন দত্ত শর্মিষ্ঠানাটক মুদ্রিত করিতে আরম্ভ করিলে রাজা প্রতাপচন্দ্র সিংহের অভিপ্রায় অনুসারে নাটকখানি তর্কবাগীশকে একবার দেখাইবার প্রস্তাব হয় । দত্ত মহোদয় এই নাটকের কয়েক ফর্ম্মা একটি বন্ধুর হস্তে তর্কবাগীশের নিকটে পাঠাইয়া দেন । তর্কবাগীশ তাহা মনোযোগপূর্বক পাঠ করিয়া ফেরত দেন । মহাশয় ! আপনি

যে দেখিলেন তাহার কোনও চিহ্ন রহিল না বলিয়া বাবুটী কহিতে থাকিলে তর্কবাগীশ বলিলেন, মহাশয় ! চিহ্ন রাখিতে হইলে অনেক চিহ্ন থাকিয়া যাইবে, তদপেক্ষা যেরূপ আছে তদ্রূপ থাকিলে কোনও হানি নাই । বন্ধুমুখে এই কথা শুনিয়া দত্ত মহোদয় তর্কবাগীশকে নিরতিশয় আত্মাভিমानी দান্তিক বলিয়া বোধ করেন । পরিশেষে রাজা প্রতাপচন্দ্র সিংহের অভিপ্রায় অনুসারে তর্কবাগীশের সঙ্গে এক দিবস সাক্ষাৎ ও কথোপকথন করিয়া কবির দত্ত মহোদয় অতিশয় প্রীতলাভ করেন এবং আপনার পূর্বসিদ্ধান্ত তৎক্ষণাৎ দূর করেন । সাক্ষাৎকারের ফল কি হইল বলিয়া রাজা বাহাদুর জিজ্ঞাসিলে দত্ত মহোদয় বলেন,—টাকিধারী মধ্যে জনসনের মত একরূপ প্রকাণ্ড বিচক্ষণ লোক আছে বলিয়া আমার ধারণা ছিল না ; যে স্থল অপ্রাস্ত বলিয়া বোধ ছিল, তাহা ভ্রমসঙ্কুল বলিয়া বুদ্ধিতে বাধ্য হইয়াছি ; সংস্কৃতভাষায় অলঙ্কার-গ্রন্থ না পড়িয়া বাঙ্গালায় নাটক লেখার চেষ্টা বিড়ম্বনা হইয়াছে ; অধিকাংশ স্থলে ইংরাজী ধরণ হইয়াছে, নাটকমধ্যে গভীরাঙ্কনের প্রকৃত অর্থই বুঝা হয় নাই ; উপমান উপমেয় প্রভৃতির সৌসাদৃশ্য ও স্থায়ীভাব প্রভৃতির সূক্ষ্ম সম্বন্ধ জানা হয় নাই ; চিত্রে বিভিন্ন রঙ সাজাইবার প্রণালীর মত নাটকে যথাস্থানে বিভিন্ন রসের সঙ্গতরূপ অবতারণার প্রতি তাদৃশ লক্ষ্য রাখা হয় নাই । এখন সমুদয় ছাঁচ না বদলাইলে তর্কবাগীশের সঙ্গে সাক্ষাৎ করিতে আর সাহস হয় না । তবে এইমাত্র সাহস যে এই সকল বিষয়ে তাঁহার ন্যায় সূক্ষ্মদর্শী লোক বোধ হয় অতি বিরল এবং ব্যবহার ও রুচির পরিবর্তন অনুসারে বাঙ্গালা দৃশ্যকাব্যে এই সকল দোষ তাদৃশ ধর্তব্য হইবে না বলিয়া তর্কবাগীশ বারবার বলিয়া দিয়াছেন । ইহাই এখন আমার পক্ষে যথেষ্ট ।

প্রেমচন্দ্রের অনুপম ভ্রাতৃস্নেহ ছিল । তিনি অনুজগণকে পুত্রাধিক স্নেহ করিতেন, অনুজেরাও তাঁহার নিতান্ত অনুরক্ত ও বশব্দ ছিলেন, তাঁহাকে দেবতার ন্যায় ভক্তি ও সেবা করিতেন । কেহ কখনও তাঁহার আজ্ঞা লঙ্ঘন করিতেন না । সংস্কৃত বিদ্যালয়ে রঘুবংশ পড়াইবার সময়ে রাম লক্ষ্মণ আদির ভ্রাতৃস্নেহের দৃষ্টান্তস্থলে পণ্ডিতেরা সময়ে সময়ে প্রেমচন্দ্র ও তাঁহার অনুজদিগের দৃষ্টান্ত দেখাইতেন ।

একদা কলিকাতা সংস্কৃত কলেজের অন্যতম অধ্যাপক মফঃসলের দুই জন প্রসিদ্ধ পণ্ডিত সঙ্গে তর্কবাগীশের চাঁপাতলার বাসায় উপস্থিত হয়েন। অন্যান্য কথা প্রসঙ্গে তর্কবাগীশ কত টাকা সঞ্চয় ও কত গবর্ণমেন্টের কাগজ করিতে সমর্থ হইয়াছেন বলিয়া প্রশ্ন হয়। তর্কবাগীশ তৎক্ষণাৎ উহাদিগকে আর এক গৃহে আনয়ন করিয়া আপনার দুইটি কনিষ্ঠ সহোদর ও পুত্র প্রভৃতিকে দেখাইয়া বলিলেন এই সকল তাঁহার জীবন্ত ধনসম্পত্তি ও গবর্ণমেন্টের কাগজ, মরা কাগজে তাঁহার আস্তা নাই। আত্মীয়বর্গ ব্যতীত বিদ্যার্ণী বিদেশীয় ছাত্রগণকে বাসায় রাখিয়া পড়াইতে হইত। ফলতঃ তর্কবাগীশের আয় এই সকল কার্যে পর্যাপ্ত হইত না। সময়ে সময়ে মধ্যম ভ্রাতার সাচায্য লইতে হইত।

কলের জল ব্যবহার বিষয়ে আন্দোলন হইলে তর্কবাগীশ বলিয়াছিলেন,— কলিকাতায় দিন দিন যেরূপ জনতা বৃদ্ধি হইতেছে ইহাতে এই সহরটি চতুর্দিকে ভাগীরথীপরিবেষ্টিত হইলে সাজিত ও সুবিধা হইত। কলের জলে সাধারণের অনেক উপকার সাধিত হইবে সন্দেহ নাই। কিন্তু যে প্রণালীতে জল উত্তোলিত ও বিতরিত হইবে বলিয়া শুনা ও অনুমান করা যাইতেছে তাহাতে এই জল ব্যবহার আরম্ভ হইবার পূর্বে তাঁহার মৃত্যু অথবা কলিকাতা পরিত্যাগ করা ঘটিলেই ভাল হইবে। বস্তুতঃ এই চিন্তায় তর্কবাগীশ বড় ব্যাকুলিতচিত্ত এবং কলিকাতা পরিত্যাগ করিবার নিমিত্ত স্বরাস্থিত হইয়াছিলেন।

হারা নামে একটি প্রাচীন ধোপা তর্কবাগীশের কাপড় ধোলাই করিত। সে কাপড় অতি পরিষ্কাররূপে ধোলাই করিত এবং কাপড়ের ধাৎ রাখিতে পারিত, এমন কি খুব পুরাতন কাপড়ও ধোপের পরে নূতন বলিয়া বোধ হইত; কিন্তু সে কাপড় আনিতে বড় বিলম্ব করিত। এঁডেঁদহ হইতে তাহাকে যাতায়াত করিতে হইত। ইহাতেও কতক বিলম্ব ঘটিত। মাতৃ-পীড়া ও মাতৃবিরোগ আদি বিলম্বের ওজর হারার মুখে বাঁধাগত ছিল। অনেক দিন বিলম্বের পরে একদা গ্রীষ্মকালের মধ্যাহ্ন সময়ে তর্কবাগীশ আহা়াস্তে আচমন করিতেছেন এমন সময়ে কাপড়ের বস্তা ফেলিবার মত একটা শব্দ তাঁহার কর্ণগোচর হইল। ধোপা কাপড় আনিয়াছে ভাবিয়া

চাকরকে উদ্দেশ্য করিয়া তর্কবাগীশ বলিয়া উঠিলেন, “ওরে কাপড় গণেগেতে লয়ে হারাকে দূর করে দে আর কাপড় চোপড় দিস না”। হারা অক্ষুণ্ণ। সে এক গামের অন্তরালে বসিয়া চাদরের একপাশ ধরিয়া মুখে ও মাথার বাতাস করিতে করিতে জনান্তিকে কহিতে লাগিল,—আজ কাল ধোপার ব্যবসা ভাল! যার বাড়ী যাই জামাই আদর পাই; সকলেই খড়াহস্ত! তবে পণ্ডিতের মুখে এরূপ কথা ভাল লাগে না। পণ্ডিতের অগোচর কিছুই নাই। না-না, কেমন কোরেই বা পণ্ডিতের দোষ দি। পণ্ডিত যাকে একবার পাঠ দেন সে পড়ো অমনি গোলাম; পথে ঘাটে যেখানে তাঁরে দেখে অমনি গুরু বলে ভূমিষ্ঠ হয়ে প্রণাম করে, একেই ত বলে ওস্তাদ। কিন্তু ধোপা, দর্জি ও যাত্রাওয়ালার সাক্ষরদ যে সেরূপ নয়, পণ্ডিতের এ জ্ঞানটুকু নাই। যারে একবার ধরণ ধারণ বলে দিলাম, হাঁস ধর্তে শিখিলাম, সে অমনি মিস্ত্রি হয়ে দাঁড়ালো। আলাহিদা ব্যবসা খুলে বসলো, হয় ত আবার ছবর খন্দের ভাঙ্গাইয়া নিলো। তেমনি খলিফার নিকটে এক রকম কাট্-ছাট্ শিখলো, অমনি দর্জি হয়ে চৌমাথায় এক নূতন দোকান ফাঁদলো। যাত্রার দলের প্রধান বালক দূতীসেজে অধিকারীর সঙ্গে গোটাছুই আসর যদি ফিরলো অমনি সে নূতন দল বেঁধে বসলো। এ সব লোকের সাক্ষরদ যে ওস্তাদ বলে মানে না! নচেৎ আজ আমার ভাবনা কি? আমার সাক্ষরদ কত! গঙ্গার এ পারে হারার কাছে কাজ শিখেন এমন ধোবাহ নাই, আমারও আজ এককালেজ পড়ো বল্লে চলে, কিন্তু হলে হয় কি, কাজের সময়ে কাহাকেও পাওয়া যায় না!

হারা ধোবার এই সকল কথা শুনিতে শুনিতে তর্কবাগীশ তাহার নিকটে আসিয়া দাঁড়াইলেন এবং বলিলেন, হারানু! তুমি যে এরূপ জ্ঞানী ও বহুদর্শী তাহা জানিতাম না, আজ হইতে আমি তোমার সাক্ষরদ হইলাম; কাপড় কাচিতে পারিব না কিন্তু তোমায় ওস্তাদ বলিয়া মানিতে থাকিব; আজ তুমি আমার বড় জ্ঞানের পাঠ দিলে, তুমি, এই বাহার কিছুই অগোচর নাই বলিয়া কহিতেছিলে সে তোমার নিকটে এখনও অতি অজ্ঞ। আমি আর কয়েকসুট কাপড় বেশী করিব, বিলম্ব করিলে তোমায় আর তিরস্কার করিব না। রোজ তুমি বড় ক্লান্ত হইয়াছ, প্রথমে তোমার

মুখ দেখিলে কোন ছর্রাক্য বলিতাম না ; যাহা বলিয়াছি তাহার নিমিত্ত মনে বড় কষ্ট পাইতেছি ; কাপড় আনিতে পার বা না পার, মাস কাবার হইলেই তোমার বেতন লইয়া যাইও। ইহার পর তর্কবাগীশ হারাকে ওস্তাদজী বলিয়া ডাকিতেন। তাহার মৃত্যুর পরেও তাহার কন্যাদিগকে ডাকাইয়া কাপড় ধোলাই করাইয়া লইতেন এবং অঙ্গীকৃত বেতন অপেক্ষা কিছু কিছু বেশী দিতেন।

---

## পঞ্চম পরিচ্ছেদ ।

### কবিত্ব ।

প্রেমচন্দ্র তর্কবাগীশ কবি ছিলেন। কি প্রকার কবি, এই বিষয়টা তাঁহার সমানধর্মী কোনও সহৃদয় ব্যক্তিই বর্ণনা করিতে সমর্থিক সমর্থ। এই সম্পর্কে ভয়ে ভয়ে কয়েকটী মাত্র কথা বলা আমার উদ্দেশ্য। বাগ্-বৈভব, রচনাশক্তি, ললিত পদবন্ধনকৌশল, ভাবুকতা, হৃদয়মধ্যে অকস্মাৎ আনন্দনিস্যন্দনশক্তি প্রভৃতি কবির গুণপরম্পরা বাণ্যাকি, ব্যাস, কালিদাস, ভারবি, ভবভূতি প্রভৃতি প্রাচীন কবিগণের রচনায় লক্ষিত হয়। রচনাচাতুর্য্যে কবির প্রকৃতি ও ভাবতরঙ্গ সহৃদয় পাঠকের হৃদয়ে সমুথিত হয় এবং অলক্ষিতভাবে তাহার মন প্রাণ বিমোহিত ও পুলকিত করে। বিশ্ববিখ্যাত পূর্বতন কবিগণের সঙ্গে বর্ণনীয় কবি প্রেমচন্দ্রের তুলনায় অনেক তফাৎ পড়িবে সন্দেহ নাই। এইরূপ তুলনায় তাঁহার স্পর্ধাও ছিল না এবং আমরাও সাহসী নহি। এক স্থানে তিনি আপনাকে বঙ্গের কবি বলিয়া উল্লেখ করিয়াছেন সত্য, কিন্তু তাঁহার এইরূপ বচন ভবভূতির কণ্ঠনাদের ন্যায় সমুন্নত ও গগনব্যাপী নহে। এই কথা তিনি অতিমৃদুভাবে ও বিনীতভাবে বলিয়াছেন। কবিত্ববিষয়ে বঙ্গের বর্তমান হীন অবস্থা লক্ষ্য করিলে প্রেমচন্দ্রের এইরূপ বচন নিতান্ত অসঙ্গত বোধ হয় না। পাণ্ডিত্য, ভাষাধিপত্য রচনাচাতুর্য্য ও কোমলপদবন্ধনকৌশল প্রভৃতি বিষয়ে প্রেমচন্দ্র যে অতি কুশল ছিলেন তদ্বিষয়ে সন্দেহ নাই। সাহিত্য-দর্পণের টীকাকার স্ববংশীয় রামচরণ বিদ্যালঙ্কার এবং স্বদেশস্থ অর্থাৎ রাঢ়দেশীয় অনর্ঘ্যাধব নামক নাটকের রচয়িতা মুরারিমিশ্রের রচনার সঙ্গে তুলনা করিলে প্রেমচন্দ্রের গদ্য ও পদ্য রচনা যে অনেকাংশে সমধিক মার্জিত, পরিণত ও প্রগাঢ় তদ্বিষয়ে সন্দেহ জন্মে না। প্রেমচন্দ্রের সমকালীন পাণ্ডিত্যমণ্ডনীয় যে সকল রচনা আমরা দেখিতে পাইয়াছি তাহার সঙ্গে তুলনা

করিলেও প্রেমচন্দ্রের রচনাচাতুর্য্য সমধিক মনোহর বলিয়া প্রতীয়মান হয়। কলিকাতা সংস্কৃত বিদ্যালয়ে সমস্যাপূরণ করিবার নিয়ম অনুসারে পণ্ডিত ও ছাত্রগণ যে কবিতাবলী রচনা করিয়াছিলেন তৎসমুদয় পাঠ করিলে প্রেমচন্দ্রের কবিতাগুলি প্রকৃত কবিত্বশক্তির পরিচায়ক বলিয়া বোধ হয়। অন্যে যে স্থলে সংস্কৃত ভাষায় কেবল পাদপূরণপ্রয়াসে পর্য্যাকুল হইয়াছেন সে স্থলে প্রেমচন্দ্রের লেখনী হইতে সমধিক মধুর ও ভাবপূর্ণ বিষয়গুলি অনায়াসে বিনির্গত হইয়াছে বলিয়া স্পষ্ট প্রতীয়মান হয়। স্থানে স্থানে তাঁহার কবিতায় অতিশয়োক্ত দোষ লক্ষিত হয়, কিন্তু তাঁহার রচনায় যেমন ললিত পদবন্ধনকৌশল তেমনি প্রসাদ-গুণযুক্ত প্রগাঢ় মধুর বর্ণনায় তাঁহার অসাধারণ ক্ষমতা লক্ষিত হয়। গদ্য অপেক্ষা তাঁহার পদ্যগুলি সমধিক মধুর ও মনোহর বোধ হয়।

সংস্কৃত বিদ্যালয়ের দর্শনশাস্ত্রের অধ্যাপক পণ্ডিতাগণ্য নিম্নলি-  
মনীষাসম্পন্ন ৮ জননারায়ণ তর্কপঞ্চানন মহাশয় মুক্তকণ্ঠে বলিতেন,  
আজকাল্ যিনি বাহা রচনা করুন মুদ্রাস্থে যাইবার পূর্বে তর্কবাগীশের  
সঙ্গে সাক্ষাৎ না করিয়া কাহারও পদক্ষেপ করিবার সাধ্য নাই।

প্রেমচন্দ্র কাহারও প্রার্থনানুসারে কখনও স্বেচ্ছানুসারে ভাবের উদয়  
হইলেই কবিতা রচনা করিতেন। বলিয়া তামাক খাইতে খাইতে  
অথবা পদচারণা করিতে করিতে যে সকল কবিতা রচনা করিতেন  
তাঁহা কখনও স্বয়ং কোনও সামান্য কাগজে টুকিয়া রাখিতেন কখনও বা  
সংস্কৃতজ্ঞ অপরকে লিখিয়া রাখিতে বলিতেন। ছুঁতগাক্রমে ইহার অধি-  
কাংশই বিনষ্ট হইয়াছে। নানা স্থানে খুঁজিয়া ও কাব্যরসপ্রিয় তাঁহার  
কতিপয় ছাত্রকে জিজ্ঞাসিয়া যতদূর সংগ্রহ করিতে পারিলাম তাঁহার  
রচিত কতকগুলি কবিতা নিয়ে সন্নিবেশিত করিলাম। রচনাকালীন  
আনুর্ধ্বিক বৃত্তান্তও স্থানে স্থানে লিখিত হইল। তাঁহার প্রিয়তম ছাত্র  
শ্রীযুত তারাকুমার কবিরত্ন “কবিরচনমুখা” নামক যে একখানি গ্রন্থ  
সম্বলিত ও প্রচারিত করিয়াছেন তাহাতে তর্কবাগীশের রচিত অনেকগুলি  
কাবিতা বাঙ্গালা পদ্যানুবাদসহ উদ্ধৃত করিয়াছেন। বাঙ্গালা পদ্যগুলি  
এরূপ প্রাঞ্জল ও চিত্তহারী হইয়াছে যে পদ্যানুবাদগুলিও সন্নিবেশিত না

করিয়া থাকিতে পারিলাম না । সংস্কৃত সাহিত্যশাস্ত্রের আলোড়ন না করিলে বঙ্গভাষার অঙ্গভূষা সম্পাদনের সম্ভাবনা নাই বলিয়া তর্কবাগীশ সর্বদাই বলিতেন । তাঁহার এই বাক্যটী কবিরত্নের ঐ পদ্যগুলি এবং অন্যান্য গ্রন্থের বাঙ্গলা পদ্যগুলি দ্বারা সমর্থিত হইয়াছে ।

কবিতাসংগ্রহবিষয়ে রসের বিচার করা হয় নাহ, প্রায় সকল রসের কবিতাই সমভাবে সংগৃহীত ও সন্নিবেশিত হইল । এ সংগ্রহের প্রকৃত উদ্দেশ্য পাঠক মহোদয় বুঝিয়া লইবেন ।

## প্রেমচন্দ্র তর্কবাগীশের রচিত কবিতা ।

রঘুবংশের টীকার শেষে ।

কৌম্পানিরখিলত্বমাতলভৃতঃ সম্মানিতৌ বিশ্বতঃ  
 শ্রীযুক্তৌ জগতীতলে বিজয়তামুদ্বলসনঃ সাহবঃ ।  
 যস্যানন্তগুণাবলীজিলসিতং প্রেচ্ছাবতাং প্রীতিদং  
 মন্যে মন্যরতাং ব্রজন্তি ভণিতুং বাচোঽপি বাচস্পতিঃ ॥ ১ ॥  
 তস্যান্নামধিগম্য তাটশগুণপ্রৈষস্ব চ শ্রীমতঃ  
 কাশ্যেঽস্মিন্ রঘুবংশকে কবিগুরুশ্রীকালিদাসোদিতৈ ।  
 টীকেয়ং দ্রুতবোধিকা শিশুগণস্যাত্যন্তহর্ষার্পিকা  
 বিহঙ্গিঃ ক্রমশস্বিভির্বিরচিতা ভূয়াৎ সতাং প্রীতয়ে ॥ ২ ॥  
 কৃত্বা কিञ্চিদ্রামগোবিন্দসূরৌ  
 নাথুরামি প্রাজ্ঞবর্য্যেঽপ্যনন্যং ।  
 যাতি স্বর্গং প্রেমচন্দ্রৌ মনোমী  
 টীকামেতাং পূর্ণতামানিনায ॥ ৩ ॥



ପୂର୍ବନୈଷଦେର ଟିକାର ଅଥଗ୍ନେ ।

ଯା କାଞ୍ଚିତାମଳପଦା ନିୟତ ଜନାନାଂ  
 ଶତ୍ତାର୍ଥସଞ୍ଚୟସମନ୍ବୟନେ ଚ ଯୋଗ୍ୟା ।  
 ବ୍ୟକ୍ତୀକରୋତି ନିଖିଳଂ ହୃଦି ଭାବଜାତଂ  
 ବାଘ୍ଦେବତାମଭିମତାମହମାଶ୍ରୟେ ତାମ୍ ॥ ୪ ॥  
 ଅନ୍ୟାସୁ ଭାବବହୁଳାସୁ ସଦର୍ଥୀକାସୁ  
 ଟୀକାସୁ ଚେଦିହ ଭବେଦ୍ ବିଫଳପ୍ରୟତ୍ନଃ ।  
 ସଞ୍ଜିତସ୍ତଥାପି ଯଦୁବୋଧବିବୋଧନାର୍ଥଂ  
 ଜାତୋଦ୍ୟମୋଽହମିହ ସମ୍ପ୍ରତି ନାବବୁଦ୍ଧ୍ୟେ ॥ ୫ ॥

ଅବସାନେ ।

ରାଢ଼େ ଗାଢ଼ପ୍ରତିଷ୍ଠଃ ପ୍ରଥିତପୃଥୁୟଶଃ ଶାକରାଢ଼ାନିବାସୀ  
 ବିପ୍ରଃ ଶ୍ରୀରାମନାରାୟଣଈତି ବିଦିତଃ ସତ୍ୟବାକ୍ ସଂଯତାତ୍ମା ।  
 ତତ୍ସୁନୁଃ ସୁନୃତେନାଖିଳଜନଦୟିତଃ ଶ୍ରୀଯୁତଃ ପ୍ରେମଚନ୍ଦ୍ର-  
 ଶ୍ଚକ୍ରେ ଚକ୍ରିପ୍ରସାଦାନ୍ନଳଚରିତମହାକାବ୍ୟପୂର୍ବାର୍ଦ୍ଧଟୀକାମ୍ ॥ ୬ ॥

ବାସବପାଂଶୁବୀଶ କାବ୍ୟେର ଟିକାର ଅଥଗ୍ନେ ।

ଦଧନ୍ମରକତସ୍ଥଲୀୟୁତିବିଢ଼ିଞ୍ଚିକାନ୍ତିଚ୍ଛଟାଂ  
 ପୁରଃପ୍ରବଳମାରୁତୋ ନିହିତଜିଞ୍ଜୁଧାପୋଞ୍ଜ୍ବଳଃ ।  
 ହରନ୍ ସପଦି ଦୁଃସହାଂ ରବିଜତାପଭୀତିଂ ନୃଣାଂ  
 ମଦୀୟହୃଦୟାଞ୍ଚରେ ଶ୍ଫୁରତୁ କୋଽପି ଧାରାଧରଃ ॥ ୭ ॥

ଆସୀଦସୀମଗରିମାସ୍ୟଦକଶ୍ୟପର୍ଷି-

ବଂଶପ୍ରଶଂସିତଜନୁର୍ମନୁତୋଽପ୍ୟନନଃ ।

सर्वेश्वरोऽनवरतक्रतुकर्मनिष्ठा-

निर्वर्त्तितावसथिसंज्ञतया प्रतीतः ॥ ८ ॥

तदन्वयसुधाम्बुधेरजनि रामनारायणः

शशीव विमलान्तरो द्विजवरः श्रिया भासुरः ।

यदीयगुणचन्द्रिकोल्लसितरादनीराशये

सतां हृदयकैरवं कलितगौरवं मोदते ॥ ९ ॥

श्रीप्रेमचन्द्रेण तदात्मजेन काव्योत्तमे राघवपाण्डवीये ।

बालावबोधाय सतां मुर्दे च वितन्यते सद्बिहतिः स्फुटार्था ॥ १० ॥

अर्थान् ग्रहीतुमिह काव्यपुरे प्रविश्य

युष्माकमस्ति यदि चेतसि सत्यमिच्छा ।

काठिन्यदुर्द्धरकपाटविपाटिकां मे

टीकां तदा प्रथममेव करे कुरुध्वम् ॥ ११ ॥

अगर्वाः पूर्वेषामतिगहनवाणीचतुरता-

प्रकाशक्लेशज्ञा जगति विजयन्ते कतिपये ।

खलासु स्वच्छन्दं परभणितिदोषानुसरणै-

रवन्नायां विज्ञा विदधति न केषामपयशः ॥ १२ ॥

राघवपाण्डवीय-टीकार् शेषे ।

यस्याभवज्जननभूः किल शाकराढ़ा

राढ़ासु गाढ़गरिमा गुणिनां निवासात् ।

ग्रामो निकामसुखवर्द्धनवर्द्धमान-

राष्ट्रान्तरालमिलितः सरितः प्रतीच्याम् ॥ १३ ॥

अधीयानस्तर्कविद्यां विद्यामन्दिरमध्यगः ।

अलङ्काराध्यापनायां राज्ञा यो विनियोजितः ॥ १४ ॥

देशमेतं परित्यज्य ग्रस्थाने विहितोद्यमम् ।

पुनर्यदनुरोधेन कवित्वं स्थातुमिच्छति ॥ १५ ॥

सोऽयं कौण्ठिककण्टकवनीसंहारदावद्युतः

श्रीरामस्य पदाम्बुजस्मरणतः सम्पन्नवाग्भवः ।

शाके सायकसन्निधौलकुमिते वर्षेऽतिहर्षप्रदां

चक्रे राघवपाण्डुवीर्यवृत्तिं श्रीप्रेमचन्द्रो द्विजः ॥ १६ ॥

काव्यादर्शेन टैकारं प्रथमम् ।

सर्वानर्थान् सूते कामपि सहसैव निर्वृतिं तनुते ।

वाग्देवी तां सन्तः स्वादरवन्तः सदा भजत ॥ १७ ॥

सगुणा सालङ्कारा सम्मदयन्ती पदे पदे ध्वनिभिः ।

सत्कविभणितिः सरसा कस्य न वा मानसं हरति ॥ १८ ॥

द्विजश्रीप्रेमचन्द्रस्य व्याख्यानप्रोच्छनाञ्चिते

काव्यादर्शे सुदर्शेऽस्मिन् सन्तः सन्तु समुन्मुखाः ॥ १९ ॥

टैकारं अवमानेन ।

उद्दण्डैर्लण्डपृथ्वीपतिविजितमिदं भारतं वर्षमस्मिन्

कल्क्याता राजधानी धनिगुणिवणिजां वासभूर्भूविभूषा ।

अस्यामस्यातिकास्या समितिरमितधीवैभवैः कालजीर्यत्-

प्राच्याश्चर्य्यप्रमेयोद्धृतिपरमतिभिः सज्जनैः सज्जिताऽभूत् ॥ २० ॥

आदेशएव तस्याः क्लृप्तमतिवचसोऽपि मेऽजनयत्

व्याख्यानेऽस्मिन् शक्तिं गरयति हि लघुं परिग्रहो महताम् ॥ २१ ॥

क्व वयं मन्दमतयः क्वच प्राचां वचोऽम्बुधिः ।

मन्ये विलोडनादस्य विषमेव समुत्थितम् ॥ २२ ॥

याचे नतः कविवरानवरापि यायाद्-

युष्माकमीक्षणपथं विवृतिर्ममेयम् ।

नाङ्गीकृतं ग्लपयदङ्गमनङ्गजेत्रा

सम्प्रार्थितेन गरलं सरलात्मना किम् ॥ २३ ॥

उत्कर्षो कश्यपर्वेर्बलबलिजयिनोर्जन्मनोज्जृम्भितश्री-

र्वंशो विश्वावतंसोऽवसथिकुलमितश्चामलं प्रादुरासीत् ।

एतस्मान् मध्यराट्पुविततगुणगणो ग्रामणीः सज्जनानां

सम्भूतो रामनारायणधरणिपुरः शाकराट्पानिवासी ॥ २४ ॥

तस्यात्मजेन जनदुर्गमकाव्यमार्ग-

सातत्यसञ्चरणलब्धसमादरेण ।

रोपहिपाश्वशशभृद्विमिते शकाब्दे

श्रीप्रेमचन्द्रकविना विवृतिः कृतेयम् ॥ २५ ॥

काठिन्यमालिन्यनिवारणेन

सुदर्शमादर्शमसौ चकार ।

पुरस्कृतेऽस्मिन् प्रतिविम्बमात्मान्

पश्यन्तु भावान् सुधियः सुखेन ॥ २६ ॥

गूकून्-गूळ्वावलीर जैकात्र अथशे ।

विषयासवमास्वाद्य मुधा माद्यसि किं मनः ।

श्रीमुकुन्दपदाभोजरसेन मदमाप्नुहि ॥ २७ ॥

व्याख्यानरसचर्चाभिः सिक्तां मुक्तावलीमिमां ।

श्रीमन्मुकुन्दसंप्रीत्यै विशदीकरवाण्यहम् ॥ २८ ॥

टैकार शेषे ।

शक्ते शशाङ्कमातङ्गतुरङ्गममहीमिति ।

मुक्तावलीयं कृष्णस्य व्याख्यया विशदीकृता ॥ २९ ॥

चाटुपुष्पाञ्जलिर् टैकार प्रथमे ।

मनो विषयकान्तारे भ्रमणं यदि ते प्रियं ।

कृष्णकल्पाद्विपस्याङ्घ्रौ विश्रम्य भ्रम्यतां मुहुः ॥ ३० ॥

चाटुपुष्पाञ्जलावस्मिन् ये सन्ति पदकुञ्जलाः ।

श्रीराधाप्रीतये तेषां विदधे संविकासनम् ॥ ३१ ॥

अन्ते ।

महीद्विपमहीध्रेन्दुमितेऽव्दे शकभूपतेः ।

एषा सात्त्वतमुस्थानां प्रीतिकृद्विहतिः कृता ॥ ३२ ॥

अष्टमकुशांशोर प्रथमे ।

चापल्यादिह वः सदास्मि विधुरा यास्यामि तातालयं

तातस्ते जनयित्रि को गिरिगणस्येशो हि तातो मम ।

मातस्त्वं किमहो गिरीशदुहितेत्याभाषमाणे गुहे

प्रोन्मीलत्स्मितमुग्धनम्रवदना गौरी चिरं पातु वः ॥ ३३ ॥

भावभावनधरा रसोत्तरा कोमला मृदुपदक्रमोज्ज्वला ।

कालिदासकविता गुणोन्नता कस्य वाच न हरत्यलं मनः ॥ ३४ ॥

कुमारसम्भवमिदं काव्यं तस्य कृतिः कवेः ।

दुष्प्रापमासीत् सम्पूर्णं कुतश्चित् कारणात् पुरा ॥ ३५ ॥

অতোঽষ্টমাদিসর্গাণাং ব্যাখ্যা বিখ্যাতিমাগতা  
ন কাচিদুদ্বীক্যতে পূর্ব্বপ্রোক্তাবদ্বিবিনির্ম্মিতা ॥ ৩৬ ॥  
তদর্থোঽস্মিন্ মমারম্ভে সারম্ভো নোচিতঃ সতাং ।  
জীর্ণোদ্ধারে সদৌষেঽপি নোদ্ধর্ত্তাহতি বাচ্যতাং ॥ ৩৭ ॥

মগুশতীমারের টীকার প্রথমে ।

নির্ম্মাণপালনবিনাশনবাললীলাং  
যন্মোহিতোঽনু বিদধাতি পিতামহোঽপি ।  
তামেব দেবমনুজাদিসমস্তসেব্যাং  
দুর্গাং নতোঽস্মি বিদধাতু শুভাং মতিং মে ॥ ৩৮ ॥

অন্তে ।

শাকে শিলীমুখরসাস্বশশাঙ্কমানে  
হেলৌ তুলালয়বिलासिनि সপ্তমেশে ।  
শ্রীপ্রমচন্দ্রকৃতিনা কৃতিনাং নিতান্ত-  
সন্তোষসন্ততিধিয়া বিব্রতিঃ কৃতেয়ং ॥ ৩৯ ॥

ইচ্ছানুগারে এই কবিতাগুলি রচিত হইয়াছিল,—

শ্রীরাম তে নামপদং পদং দত্তে বিধেরপি ।

ন জানে জানকীজানি পদং তে কিং পদপ্রদম্ ॥ ৪০ ॥

কলুটোলানিবাসী অসিদ্ধ সেনবংশজ রামকমল সেন কিছুকাল সংস্কৃত-  
বিদ্যালয়ের অধ্যক্ষ ছিলেন । তিনি জরাগ্রস্ত হইলে মেজর মারশল  
সাহেব মহোদয় অধ্যক্ষতার পদে প্রতিষ্ঠিত হইলেন । তৎপরে কলিকাতার

ছোট আদালতের ভূতপূর্ব জজ রসময় দত্ত মহোদয় অধ্যক্ষ হয়েন। এই সময়ে প্রেমচন্দ্র এই কবিতাটী রচনা করেন।

চ্যুতদলে কমলে জড়তাকুলে ব্রজতি মারশলে চ মধুব্রতে ।

বিধিবশাদধুনা মধুনাটতঃ রসময়ঃ সময়ঃ সমুপায়য়ৌ ॥ ৪১ ॥

কবিতাটী শ্লিষ্ট। মধুসূদন তর্কালঙ্কার মারশল সাহেবের প্রিয় পণ্ডিত ছিলেন। তিনিই আবার দত্ত মহোদয়কে অধ্যক্ষতার পদ গ্রহণ করিতে অনুরোধ করেন।

( মারশলে—কন্দর্পযাত্নায়াং অথবা রল্যৌরৈক্যমিতি ন্যায়েন মার-শরে—মধুব্রতে । মধুঃ—মধুসূদনস্বৈতস্ব ) ।

কলিকাতার এক ধনীরা বাটীতে প্রেমচন্দ্র নিমন্ত্রিত হইয়া গিয়াছিলেন। উঁহার উপস্থিতির পূর্বে বহুতর পণ্ডিত আসিয়া বৈঠকখানায় মিলিত হইয়াছিলেন। ধনীমহোদয় কয়েক জন পণ্ডিতে বেষ্টিত হইয়া বিদ্যায়ের ফর্দ প্রস্তুত বিষয়ে ব্যস্ত ছিলেন। বসিবার স্থানও ছিল না। তখন প্রেমচন্দ্র দাঁড়াইয়া দাঁড়াইয়া এই কবিতাটী রচনা করিয়া উচ্চৈঃস্বরে পাঠ করেন।

সরসি সরোরুহমেকং মিলিতাশ্চ সহস্রশো মধুপাঃ ।

আস্তামিহ মধুপানং স্থিতিরেব সুদুর্লভা জাতা ॥ ৪২ ॥

আর এক সময়ে বিদেশবাসী কোনও বন্ধুকে উদ্দেশ্য করিয়া তর্কবাগীশ এই কবিতাটী রচনা করেন।

কিমিতি সখে পরদেশে গময়সি দিবসান্ ধনাশয়া মুগ্ধঃ ।

বিকিরতি মৌক্তিকমনিশং তব ভবনে কাশ্চনী লতিকা ॥ ৪৩ ॥

সময়ে সময়ে তর্কবাগীশ নিম্ন-লিখিত কবিতাগুলি রচনা করিয়াছিলেন।

কশ্যুকেন পিহিতাবপি প্রিয়ে ব্যক্তিমেব তব গচ্ছতঃ স্তনৌ ।

ভবনতস্য মহতস্তি রক্ষিতা নূনমস্য গুণবৃদ্ধয়ে ভবেৎ ॥ ৪৪ ॥

হারণ্য হরিণীদৃশঃ স্তনে হারিণীং দিশতি কামপি শ্রিয়ং ।

ভবনতৌ খলু সুবৃহৎশালিনৌ যুজ্যতে গুণিভিরেব সঙ্গতিঃ ॥ ৪৫ ॥

सुललितमपि काव्यं याचकैर्वाच्यमानं  
 धनवितरणभीत्या नाद्रियन्ते धनाढ्याः ।  
 कलमपि मशकानां मञ्जुगुञ्जन्मुखानां  
 रुतमिह सहते को दंशनाशङ्किचेताः ॥ ४६ ॥

अनुवादः ।

“ धनीर निकटे गिया याचक-लाक्षण;  
 अमिष्टे काव्यो यति कराय श्रवण;  
 पाछे किछु दिते हय ए भय करिया  
 धनी तारे अनादरे देय ताड़ाईया  
 मश ये मधुरजरे गुन् गुन् गाय  
 रुधिर दिवार भये केवा नहें ताय ?” ।

मित्तेऽतिप्रणयो वनान्तरगतिं नीतास्तथा कण्टकाः  
 दण्डे कर्कशतान्तरे मधुरता कोषैर्गुणैश्चाव्यता ।  
 दोषासङ्गविरागितास्ति च तथाप्युर्वीपतीनां श्रियः  
 पद्मानामिव नो विभान्ति सुचिरं दुष्टात्मनां का कथा ॥४७॥

(मिते — मिते राजनि सूर्ये च ; वनमरणं जलञ्च, कण्टकाः  
 क्षुद्रशत्रवः नालकण्टकाश्च, दण्डे दुष्टदमने मृणालकाण्डे च ;  
 कर्कशता काठिन्यं खरस्पर्शता च ; मधुरता स्नेहभावः मधु-  
 मत्ता च ; कोषो धनसंहतिः कुटुम्बलक्षः गुणाः सन्धिविग्रहादि-  
 राजनीतिविशेषाः मृणालसूत्राणि च ; दोषा रात्रिः; दोषाः  
 व्यसनानि च । )

दोषासङ्गविरागितामधुरताश्रीधामतादौर्गुणैः  
 हृद्यं पद्म ! पुरावधीह जगतामासीः स्वयं विश्रुतम् ।



সংপ্রত্যস্ব তমোরিপোরপি মহাতাপস্য ভদ্রোদয়াত্

সৌরভ্যেণ বিকাশজেন বিদুষাং স্নান্বেষু রংম্যসে ॥ ৪৮ ॥

ধনীর দ্বারে দীন দরিদ্রের প্রতি যেক্রপ ব্যবহার হইয়া থাকে সেই সম্পর্কে তর্কবাগীশ নিম্ন-লিখিত কবিতাটী রচনা করিয়াছিলেন ।

নিদ্রাতি স্নাতি ভুঙ্কতি চরতি কচম্বরং শোধয়ত্যন্তরাস্তে

দিব্যত্বচৈর্নচাযং গদিতুমবসরঃ সাযমায়াহি যাহি ।

ইত্যুদৃষ্টৈঃ প্রমুণামসক্লদধিকৃতৈর্বারিতান্ দারি দীনান্

অস্মান্ পশ্যাধ্বিকন্যে সরসিরূহরূচামন্তরঙ্কৈরপাঙ্কৈঃ ॥ ৪৯ ॥

সহৃদয়শিরোমণি সাহিত্যশাস্ত্রের ভূতপূর্ব অধ্যাপক জয়গোপাল তর্কালঙ্কার গল্পছলে যাহা কিছু বলিতেন তাহাতেও যেন কাব্যরস নিঃসৃত হইত। গল্পসময়ে শ্রেমচন্দ্র উপস্থিত থাকিলে মণি-কাঞ্চন যোগ হইত। গল্প শুনিতে শুনিতে শ্রেমচন্দ্র অমনি কবিতা রচনা করিয়া তাঁহার অপার আনন্দবর্দ্ধন করিতেন। তর্কালঙ্কার মহাশয়ের প্রদত্ত নিম্ন-লিখিত সমস্যা-গুলি পড়িলেই তাঁহাকে কবিকুলাগ্রণী রসিকচূড়ামণি বলিয়া বোধ হয়। সমস্যাপূরণ সময়ে শ্রেমচন্দ্র একজন রচয়িতা আছেন জানিতে পারিলে তর্কালঙ্কারের সমধিক আনন্দ জন্মিত। অনেক সময়ে একরূপ ঘটিয়াছে যে, সমস্যাপূরণের পর সকলের কবিতা দেখিতে দেখিতে শ্রেমচন্দ্রের কবিতা পাঠ করিয়া তর্কালঙ্কার মহোদয় বিস্ময়ান্বিত চিত্তে বলিয়া উঠিতেন,—শ্রেমচন্দ্র! তুমি কি আমার মনের প্রকৃত ভাব জানিয়াই এই কবিতাটী পূরণ করিয়াছ? অথবা ইহা কবির স্বাভাবিকী শক্তি? হায়! সংস্কৃত বিদ্যালয়ের সেই স্তূথের সময় এবং বর্তমান পরিবর্তন স্মরণ করিলে প্রাণ কেমন করিয়া উঠে! কি শোচনীয় পরিণাম! সেই সহৃদয়দিগের সঙ্গে সঙ্গেই যেন সেই রসবত্তা বিলুপ্ত হইয়া গিয়াছে। এইরূপ সমস্যা দিবার প্রথা প্রচলিত থাকিলে অনেক উপকার সাধন হইত সন্দেহ নাই।

১৭৬৭ শক ( ১৮৪৫ খৃঃ অঃ ) হইতে সময়ে সময়ে তর্কালঙ্কার মহাশয়ের প্রদত্ত সমস্যার পূরণার্থে অনেকে যে সকল কবিতা রচনা করিতেন তৎসমুদয় একটী পুস্তকে লিখিত হইত। এই নিমিত্ত “সমস্যাকল্লতা”

বলিয়া উহার নাম দেওয়া হইয়াছিল। তন্মধ্যে প্রেমচন্দ্রের রচিত কবিতা-  
গুলি নিম্নে উদ্ধৃত করা হইল। প্রেমচন্দ্র এই সমস্যা কল্পনায় প্রথমে  
মঙ্গলাচরণরূপে গুরু জয়গোপালের মহিমা বর্ণনাচ্ছল যে কয়েকটা কবিতা  
রচনা করিয়াছিলেন তাহাও নিখিত হইল।

গোবর্দ্ধনোদ্ধরণবিশ্বজনীনকর্মবিস্মাপিতৈर्विवুধবন্দিभिरुच्चगीतं ।

मायागुणैरनभिभूतमनन्तशक्तिं गोपालमेकमनघं शरणं ब्रजामः ॥ ৫০ ॥

কবিতা ভবিতা কস্মাদস্মাকমিতি ভাবিতঃ ।

गुरुः समस्यामेकैकामारभे दातुमुत्सुकः ॥ ৫১ ॥

नित्यं तत्पूरणादेषा जायते श्लोकविस्तृतिः ।

सा समस्याकल्पलता नाम्ना ख्यातासु भूतले ॥ ৫২ ॥

সমস্যা — “ফলতি বিয়োগবিষদ্রুমঃ সমন্তাৎ ।”

ज्वरमधिकुरुते रुते पिकानां

हिमकिरणे मरणेऽपि जातभावा ।

इति विषमफलान्यहो वतास्याः

फलति वियोगविषद्रुमः समन्तात् ॥ ৫৩ ॥

সমস্যা — “পরহুঁসিঁ সহতে ক মত্সরী ”

विहितां समितौ पृथात्मजैरजितस्यापचितिं विलोकयन् ।

परितापमवाप चेदिराट् परहृषिं सहते क मत्सरी ॥ ৫৪ ॥

उदयोन्मुखतामुपागतं खरधामानमवेक्ष्य सत्वरः

अगमदुविधुरस्तभূधरं परहृषिं सहते क मत्सरी ॥ ৫৫ ॥

সমস্যা — “সখি কিং বা করবাণি সাম্মতং”

यदि मानवती भवाम्यहं किमुपेक्षा मयि तस्य युज्यते

यदयं गतएव निर्दयः सखि किं वा करवाणि साम्मतं ॥ ৫৬ ॥

समस्या—“हरि हरि हरिणाक्षि दूषणानि ”

सशपथमुदितं कृतानुवृत्ति-  
 श्वरणतले पतितश्च ते चिराय  
 कलयसि कठिने तथाप्यभीक्ष्णं  
 हरि हरि मे हरिणाक्षि दूषणानि ॥ ५७ ॥

समस्या—“परभृत परमर्म्भच्छेदने नासि तप्तः ।”

मदन कदनदानं युज्यते तेऽबलान्धां  
 हिमकर करणीये मदबधे को विलम्बः ।  
 मधुप मधुप एवास्यद्य किन्तेऽस्ति वाच्यं  
 परभृत परमर्म्भच्छेदने नासि तप्तः ॥ ५८ ॥

समस्या—“ नहि सिंहः परिभूयते मृगैः ।”

अभितः क्षुभितान् धरापतीन् हरिरेकः प्रधने प्रधावतः ।  
 अवधूय जहार रुक्मिणीं नहि सिंहः परिभूयते मृगैः ॥ ५९ ॥

समस्या—“लेभे हली न परिधानविधौ समाप्तिं ।”

गोतैरनन्वितपदाविशदैर्वचोभि-  
 रुद्धासयन् निपतनोत्पतनैश्च गोपान् ।  
 कादम्बरोमदविघूर्णितगात्रयष्टि-  
 लेभे हली न परिधानविधौ समाप्तिं ॥ ६० ॥

समस्या—“कथमुद्यमस्ते ।”

चित्ते वरं कुरु सुमेरुविलङ्घनेच्छां  
 पारं प्रयातुमपि वारिनिधेर्यतस्व ।  
 भ्रातर्दुराशय कियन्नदुर्मन्दाब्ध  
 लोकानुरञ्जनविधौ कथमुद्यमस्ते ॥ ६१ ॥

समस्या—“किल कर्णाक्रमणेऽपि चेष्टते ।”

नयनं गुरुधैर्यविप्लवं तव कृष्णाजुनसच्छवि प्रिये ।

कृतशान्तनवानुतापनं किल कर्णाक्रमणेऽपि चेष्टते ॥ ६२ ॥

गुरु महत् धैर्यं तस्य विप्लवः व्याघातो यस्मात्, पक्षे गुरोः  
द्रोणाचार्यस्य धैर्यविप्लवम् । कृष्णां कृष्णवर्णम् अर्जुनसच्छवि  
अर्जुनपुष्पवत् धवलञ्च, तारकायाः कृष्णवर्णत्वात्, तदितरांशस्य  
शुभ्रत्वादिति भावः, पक्षे कृष्णः श्रीहरिः, अर्जुनः कुन्तीपुत्रः ।  
शान्तनवोः भीष्मः, पक्षे कृतं शान्तानामपि नवम् अनुतापनं  
येन ।

समस्या—“कठिनत्वमम्बुजाच्याः ।”

वपुरतिमृदुलं गतिश्च मृद्वी

मृदु वचनं नितरां स्मितं ततोऽपि ।

इति मृदुनिवहप्रसाधितायाः

मनसि परं कठिनत्वमम्बुजाच्याः ॥ ६३ ॥

समस्या—“उदयति निस्त्रप इन्दुरेष भूयः ।”

अपि हततमसां कलङ्किनां कः

स्फुरति गुणागुणकृत्ययोर्विवेकः ।

गुणवति तव यत् पुरो मुखेन्दो-

रुदयति निस्त्रप इन्दुरेष भूयः ॥ ६४ ॥

समस्या—“गतं नितम्बे ।”

दग्धस्य पुष्पधनुषो धनुरद्य नूनं

त्वदुभ्रूतया परिणतं विशिखा दृशी ते ।

କାଞ୍ଚିତ୍ୱମञ्ଚିତମୁଖି ପ୍ରତିପଦ୍ୟ କିञ୍ଚ  
 ତତ୍ପାଶସୁତ୍ରମପି ତେऽधिगतं नितम्बे ॥ ୬୫ ॥

समस्या—“सख्यं कथं सुजनदुर्जनयोर्घटेत ।”

सख्यं कथं सधननिर्धनयोर्घटेत  
 सख्यं कथं सगुणनिर्गुणयोर्घटेत ।  
 सख्यं कथं सुखितदुःखितयोर्घटेत  
 सख्यं कथं सुजनदुर्जनयोर्घटेत ॥ ६६ ॥

अपिच,—

दोषाकर स्फुटकलङ्क कुमुदतीश  
 किं त्वं करेण नलिनीं मलिनीकरोषि ।  
 स्वच्छाशयस्थितिरसौ नहि तेऽनुरक्ता  
 सख्यं कथं सुजनदुर्जनयोर्घटेत ॥ ६७ ॥

समस्या — “कथय किं त्वयालोकितः ।”

पिशङ्गवसनोज्ज्वलः सजलनीरदश्यामलः  
 स्फुरत्कुटिलकुन्तलाकुलितमुग्धभालस्थलः ।  
 कलिन्दनगसम्भवे परिसरेण ते मादृशां  
 गतो हृदयतस्करः कथय किं त्वयालोकितः ॥ ६८ ॥

समस्या—“चरमे पुंसि परमे ।”

मनो भ्रातर्ବାଲ୍ୟାବଧି କିଳ ମୟା ଦୁର୍ଭରମପି  
 ତ୍ୱମେୱେକଂ ତତ୍ତଦ୍ୱିଷୟକରଣୈଃ ସଂଭୃତମଭୃଃ ।  
 ଇଦାନୀଂ ଲୋଳତ୍ୱଂ ତ୍ୟଜ ଭୱ କ୍ଷତକ୍ଷଂ କ୍ଷର ନୟଂ  
 କ୍ଷଣୈକଂ ଶ୍ରୀରାମେ ପ୍ରୱିଷ ଚରମେ ପୁଂସି ପରମେ ॥ ୬୯ ॥

समस्या—“कस्य न रतिः ।”

प्रभिन्नप्रस्थाना निजनिजमतेषु व्यसनिनो  
दिपन्तश्चान्योऽन्यं विदधति वितण्डां बहुविधां ।  
हरेर्वा शशोर्वा भवतु च भवान्याः परिचरो  
विभौ मे श्रीरामे विलसतितरां कस्य न रतिः ॥ ७० ॥

समस्या—“यदि श्रीनिवासः ।”

तपोदानयज्ञैरलं कृच्छ्रसार्धैः कुतश्चण्डमूर्त्तेर्भयं दण्डपाणैः ।  
नवीनाम्बुवाहच्छविर्गोपवेशः स्फुरेच्चित्तपद्मे यदि श्रीनिवासः ॥ ७१ ॥

समस्या—“साधवो विस्मरन्ति ।”

हितकरमुपकारं सज्जनाज्जायमानं  
कलयति खललोकः प्रातिकूल्येन तुल्यं ।  
गुणकणमपि लब्ध्वा मोदमानान्तरत्वा-  
दपकृतिमपि दीर्घां साधवो विस्मरन्ति ॥ ७२ ॥

समस्या—“नहि सत्याद् विचलन्ति साधवः ।”

वपुरप्यपहाय वज्रिणे मुनिरङ्गीकृतमस्थि दत्तवान् ।  
मरणेऽप्यविशङ्कितान्तरा नहि सत्याद् विचलन्ति साधवः ॥ ७३ ॥

( मुनिर्दधीचिः, सच हृत्वासुरबधाय वज्रनिर्माणाथं स्वान्य-  
स्थीनि इन्द्राय ददाविति भारतीया कथा । )

समस्या—चन्द्रोदये विरहिणी रमणं मुमोच ।”

नालिङ्गितं सुदृढमालपितं न चोच्चैः  
विश्वम्भुचुम्बनविधिर्नच सम्प्रवृत्तः ।

પ્રાપ્તં ચિરાદપિ જનેક્ષણજાતશઙ્કા  
ચન્દ્રોદયે વિરહિણી રમણં મુમોચ ॥ ૭૪ ॥

અપિચ,—

ઉદ્દોષિતોઽપિ વિરહઃ કિલ કામિનીનાં  
નૈવ વ્યથાં વિતનુતે હૃદિ કોપદગ્ધે ।  
યત્ સા ચિરાદપિ સમાગતમાપ્તમાના  
ચન્દ્રોદયે વિરહિણી રમણં મુમોચ ॥ ૭૫ ॥

સમસ્યા—“કામિન્યો નયનપતત્પયઃપ્રવાહાઃ ।”

સમ્પાતો ધરણિતલે નવોદવિન્દો-  
રાર્દ્રત્વં ભવતિ મનઃસુ માનિનીનાં ।  
જીમૂતો રસતિ નભસ્યહો વિમુક્તાઃ  
કામિન્યા નયનપતત્પયઃ પ્રવાહાઃ ॥ ૭૬ ॥

સમસ્યા—“કા વા દશાદ્ય ભવિતા વત ચાતકસ્ય ।”

કિંચિત્ ક્ષણં પવન મન્દતરં પ્રયાહિ  
કિંવા ન પશ્યસિ ચિરાદુદિતં પયોદં ।  
ચાપલ્યતસ્તવ દિગન્તરમત્ર યાતે  
કા વા દશાદ્ય ભવિતા વત ચાતકસ્ય ॥ ૭૭ ॥

અપિચ,—

નાકાઙ્ગતિ પ્રતિદિનં નચ ભૂરિધારાં  
ધારાધર પ્રચ્છરભાનુકરાર્દિતોઽપિ ।  
વિન્દુવ્યયેઽપિ યદિ કાતરતાં પ્રયાસિ  
કા વા દશાદ્ય ભવિતા વત ચાતકસ્ય ॥ ૭૮ ॥

समस्या—“त्वदुदये गुरुवज्रपातः ।”

क्षौणीं निषिञ्चसि विमुञ्चसि वारिधारां

धाराधर प्रशमयस्यपि लोकतापं ।

एतान् गुणानपि गिरत्ययमेकदोषो

यज्जायते त्वदुदये गुरुवज्रपातः ॥ ७९ ॥

समस्या—“परिहृतातङ्गेन लङ्केश्वरः ।”

यावद्रावण जामदग्न्यविजयी लङ्कां न शङ्काकुलां

कुर्यात्तावदसौ विदेहर्दुहिता प्रत्यर्प्यतां मा चिरम् ।

नैवञ्चेत् खरदूषणानुगमने पुण्याहमुन्नीयता-

मित्यूचे स हनूमता परिहृतातङ्गेन लङ्केश्वरः ॥ ८० ॥

समस्या—“सतां मनांसीव शरद्दिनानि ।”

अपङ्कमार्गप्रसराख्यमन्दमनोरथानां विमलग्रहाणि ।

प्रकाशशालीन्यभितः समानि सतां मनांसीव शरद्दिनानि ॥ ८१ ॥

समस्या—“वर्षाकृतानि परिवर्त्तयतीति मन्ये ।”

निष्पङ्किलत्वमवनेः प्रखरः खरांशुः

स्वच्छं पयः सकमलाश्च भवन्ति वाप्यः ।

अद्याधिकृत्य शरदात्मपदं कर्तेर्या

वर्षाकृतानि परिवर्त्तयतीति मन्ये ॥ ८२ ॥

समस्या—“प्राचीबधूः क्षिपति कन्दुकमिन्दुविम्बं ।”

सायन्तनोष्णकरपाटलितांशुजाल-

पिष्टातमुष्टिमसकृत् कुतुकात् किरन्तीं ।

रक्ताम्बरोज्ज्वलरुचीमभितः प्रतीचीं

प्राचीबधूः क्षिपति कन्दुकमिन्दुविम्बम् ॥ ८३ ॥



समस्या—“पुनरुदेति दोषाकरः ।”

यदुष्णकिरणोत्करैर्विरहपावकोद्दीपकैः  
कथं कथमपि क्षपा ज्वलितया मया क्षेपिता ।  
अनीतिरियमीक्ष्यतां यदयमङ्गि वङ्गिप्रभः  
सखि ज्वलयितुं स मां पुनरुदेति दोषाकरः ॥ ८४ ॥

समस्या—“रणति नूपुरं गोपुरे ।”

नवीननवनीतकप्रभृतिगव्यमासाधय  
क्षणं गृहविधानतो विरम नन्दक्षीमन्तिनि ।  
वनं वनमनुभ्रमन्ननुपदं गवां ते शिशुः  
समैति यदतिस्फुटं रणति नूपुरं गोपुरे ॥ ८५ ॥

समस्या—“धत्से तथापि शठ तां शठतां न मुञ्चेः ।”

यासौ रसोद्धतगतिः क्षितिभ्रन्नितम्ब-  
सम्पर्कतस्त्रिपथगा कलुषीभवन्ती ।  
वेगात् प्रयात्यहरहः पतिमापगानां  
धत्से तथापि शठ तां शठतां न मुञ्चेः ॥ ८६ ॥

अपिच,—

सन्तर्जितोऽपि शपथेन निवारितोऽपि  
कर्णोत्पलेन चरणेन च ताडितोऽपि ।  
इत्थं विलज्ज बहुशः कलुषीकृतोऽपि  
धत्से तथापि शठ तां शठतां न मुञ्चेः ॥ ८७ ॥

समस्या—“प्रसरति रतिबन्धोर्बन्धुरेकः समीरः ।”

दरविदलितयूथीवीथिसञ्चारलम्बै-  
र्दिशि दिशि मधुगन्धैरन्धयन् पान्थसार्थान् ।

सजलजलदभूपस्याग्रयायीव दूतः

प्रसरति रतिबन्धोर्बन्धुरेकः समीरः ॥ ८८ ॥

समस्या—“नोचितः कातरेऽस्मिन् ।”

न पुनरिदमकार्यं कार्यमार्थं कथञ्चिन्-

मुषितललितहासं रोषमेतं जहीहि ।

वितर विशददृष्टिं पश्य पादानतं मां

सुमुखि विमुखभावो नोचितः कातरेऽस्मिन् ॥ ८९ ॥

समस्या—“यस्यासि तस्मै नमः ।”

मानिन्यास्तव पादपङ्कजमिदं यन्मूर्धैर्जैर्मृज्यते

यच्छ्रेयःपरिपाकजृम्भितमिदं वक्षोजयुग्मं तव ।

उत्कण्ठां कलकण्ठि यस्य विरहाद्वत्ते त्वदीयं मनः

सोत्कम्पं परिरम्य सन्मदकरी यस्यासि तस्मै नमः ॥ ९० ॥

समस्या—“न वेद्मि मथुरापुरीकुलटया कया किं कृतं ।”

यदीयवदनाम्बुजस्मितसुधास्फुरन्माधुरीं

निरीक्ष्य कुलमुज्ज्वलं कुलवतीभिरत्वोज्झितम् ।

तमद्य हरिसुव्रतश्रियमनु स्मरोन्मत्तया

न वेद्मि मथुरापुरीकुलटया कया किं कृतम् ॥ ९१ ॥

समस्या—“नकारोऽलङ्कारो जयति मुखचन्द्रे मृगदृशः ।”

न दत्ते प्रत्युक्तिं निवसनविमुक्तिं न सहते

धुनीते मुहूर्तानं स्फुटवचनशून्योत्तरयति ।

परीरम्भारम्भे त्वसहनतयास्याः परमहो

नकारोऽलङ्कारो जयति मुखचन्द्रे मृगदृशः ॥ ९२ ॥

समस्या—“तुषारान्ते पश्य ध्वनति परितः कोकिलयुवा ।”

अपेयं पानीयं तुहिनवरणः शीतकिरणो  
नलिन्यां मालिन्यं सपदि बलवद्भयेन विहितं ।  
गतोऽसौ शीतर्तुर्मधुरयमुपैतीति मुदित-  
स्तुषारान्ते पश्य ध्वनति परितः कोकिलयुवा ॥ ८३ ॥

समस्या—“युक्तो न ते पिक मनागपि मूकभावः ।”

आयान्ति पान्यनिवहा मुदिता नितान्तं  
सन्तापमुज्झति मही विरजाः समोरः ।  
इत्थं गुणेऽपि नववारिधरागमेऽस्मिन्  
युक्तो न ते पिक मनागपि मूकभावः ॥ ८४ ॥

समस्या—“हैमन्तिको भास्करः ।”

निन्द्यः शैत्यगुणो जलस्र सहजः सुत्यानलोत्तापिता  
वैमुख्यं नितरां तुषारपवने दैर्घ्यं त्रियामासु च ।  
इत्थं दुर्नयमाकलय्य जगतां मन्येऽतिभीतान्तरः  
क्षिप्रं यात्यपरार्णवान्तरमसौ हैमन्तिको भास्करः ॥ ८५ ॥

समस्या—“शीतऋतुना विकृतिं प्रयान्ति ।”

यज्जीवनं तदपि जीवगणैरसेव्य-  
मुष्णत्वमुष्णकिरणोऽद्य निजं जहाति ।  
चन्द्रः सतन्द्रइव नोदयते प्रकामं  
के वा न शीतऋतुना विकृतिं प्रयान्ति ॥ ८६ ॥

अपिच,—

प्रालेयशीतलतरानिलकम्पिताङ्गो  
वृक्षान् मुहुर्व्रततयोऽपि परिष्वजन्ते ।

किं चित्रमत्र यदमूर्सुमुहुर्वियुक्ताः

का वा न शीतऋतुना विकृतिं प्रयान्ति ॥ ८७ ॥

समस्या—“राज्ञः पराधीनता ।”

कृत्ये साधु समापितेऽपि न मनः प्राप्नोत्यसन्दिग्धतां

लब्धेऽप्युन्नतलोकसम्मतपदे भ्रंशाद्भयं जायते ।

स्वच्छन्दाचरणं प्रियैर्विहरणं सर्व्वञ्च दूरं गतं

सत्यं कष्टमिदं प्रकाममिह यदुराज्ञः पराधीनता ॥ ८८ ॥

समस्या—“न स्तौति न ध्यायति ।”

क्षीणीनाथ भवद्गुणोत्करसुधावारांनिधेरुल्लसत्-

कीर्त्तीन्दुप्रभया तमःप्रशमनान्नित्योज्ज्वले क्ष्मातले ।

आश्चर्य्यं जनता चिरं परिचितं कृष्णेऽपि पक्षेऽधुना

चन्द्रं सान्द्रकलङ्कलाञ्छिततनुं न स्तौति न ध्यायति ॥ ८९ ॥

अपिच,—

प्रेमालापपराङ्मुखी सुनिपुणा सक्तस्य वित्तग्रहे

वेश्या कस्य वशं प्रयाति नितरां वश्यास्तु तस्या जनाः ।

न प्राप्तं बहुमन्यते पुनरपि प्राप्तौ भवत्युन्मना-

नेयं स्निह्यति नाभिनन्दति जनं न स्तौति न ध्यायति ॥ ९० ॥

समस्या—“देहिनां देहपुष्टिः ।”

संसारेऽस्मिन्नहह नलिनीपत्रपात्राङ्गुलोलै

सत्यं तत्तद्विषयगहनेष्वाग्रहो निग्रहाय ।

किं स्याद्दारात्मजपरिजनैर्विप्रयोगावसानैः

का वा तैस्तैरशनवसनैर्देहिनां देहपुष्टिः ॥ ९१ ॥

समस्या—“भानुमानस्तमेति ।”

उद्यद्ब्रह्म सद्यो रिपुमिव निविडध्वान्तमाक्रान्तविश्वं  
मुष्णन्नत्युष्णधाम्ना श्रियमनयवशेनेव तेजस्विनाञ्च ।  
पादं विन्यस्य मूर्द्धस्वपि धरणिभृतां तापिताशेषलोकः  
सम्पत्युद्दामधामा नृपद्वय नियतेर्भानुमानस्तमेति ॥ १०२ ॥

अपिच,—

मन्दं मन्दं वहति पवनो हन्त सायन्तनोऽयं  
कोकाः शोकाकुलितहृदयाः किञ्च मुह्यन्ति जायाः ।  
मुद्रानिद्रां व्रजति नलिनी पूर्णकामेव रामा  
सन्ध्यासङ्गादिव गतवसुर्भानुमानस्तमेति ॥ १०३ ॥

अपिच,—

असति मयि समस्तं विश्वमाक्रान्तमेतत्  
क्व नु पुनरिह गन्तास्यद्य हन्तास्मि तेऽहं ।  
इतिमतिरनुधावन् भीतिदिक्प्रान्तयातं  
तिमिरमिव निरस्यन् भानुमानस्तमेति ॥ १०४ ॥

समस्या—“पूर्वपर्वततटीमाक्रम्य विक्रम्यते ।”

अङ्गोत्सङ्गितरङ्गशङ्कितमनस्यस्ताचलप्रान्तरा-  
रण्यानीं निविडां भयादिव रयादिन्दौ समुत्सर्पति ।  
साटोपं हरिणा समुत्थितवता वारांनिधेः कन्दरात्  
संक्षोभादिव पूर्वपर्वततटीमाक्रम्य विक्रम्यते ॥ १०५ ॥

समस्या—“दिशि दिशि चरन्तीव जलदाः ।”

प्रियायुक्तैर्भावं स्वगृहमपि गन्तव्यमचिरा-  
न्नवा शङ्का कामादवसथ यदिहाद्यापि मुदिताः ।

इति प्रादुर्भूय ध्वनिभिरभिधाय त्वरयितुं  
प्रवासस्थानं शश्वद्दिशि दिशि चरन्तीव जलदाः ॥ १०६ ॥

समस्या—“कृशाङ्गीदृग्भङ्गीमभिनवकुरङ्गी न सहते ।”

शशाङ्कः साशङ्कं निशि चरति वक्त्रेन्दुविजितः

सरोजानां राजी भजति जलदुर्गाश्रयमियम् ।

घनारण्यस्थान्तर्वसति रतिमानोन्नततया

कृशाङ्गीदृग्भङ्गीमभिनवकुरङ्गी न सहते ॥ १०७ ॥

समस्या—“सम्यगाराधितासि ।”

दुर्गे दुर्गप्रशमनकरं नाम ते कामपूरं

जप्यं जन्तूँश्चकितचकितान् लोकपालान् विधत्ते ।

तेभ्यः किंवा वितरसि पदं चिन्तयन्मैव जाने

येषां मातः श्रवणमननैः सम्यगाराधितासि ॥ १०८ ॥

समस्या—“नाराधि नारायणः ।”

वाढं सोढमहर्निशं विषयजं दुःखं न तप्तं तपो-

भ्रान्तं भ्रान्तिकृतश्रमेण धनिनां द्वारेषु तीर्थेषु नो ।

दातारः किल कातरेण च मया भिक्षाशया सेविता-

हा कष्टं क्षणमप्यभीष्टफलदो नाराधि नारायणः ॥ १०९ ॥

समस्या—“यामी कुतो यातना ।”

स्वच्छन्दं विषये सुखैकनिलये चेतः सदाधीयतां

दानध्यानतपोऽर्चनादिनियमैर्नोवा भृशं क्लिश्यतां ।

मोक्षोऽपि स्वकरान्तरालमिलितो भ्रातर्विनिश्चीयतां

लोकोऽस्मिन् सति रामनामनि भवेद्यामी कुतो यातना\* ॥ ११० ॥

\* यामी यातना यमकता यातना ।

समस्या—“मार्त्तण्डमालोके ।”

नायं सायमुपैति हन्त बलवच्चेतः समुत्कण्ठते  
यास्यामि स्वयमेव तस्य निलयं भानौ गतेऽस्ताचलं ।  
इत्येवं विगण्य काङ्क्षितवती क्षिप्रं दिनान्तं मुहु-  
र्बाला जालविलावलम्बितमुखी मार्त्तण्डमालोके ॥ १११ ॥

समस्या—“आब्रह्मस्तम्बसम्भावितविमलयशोवन्दमन्दीकृतेन्दुः ।”

तस्तप्रत्यर्थिपृथ्वीपरिवृढविरहाक्रान्त सीमन्तिनीना-  
मश्रान्तस्त्रोत्रवादश्रवणनियमिताशेषरोषाश्रयाशः ।  
भूपोऽयं भाति शश्वद्रविणवितरणान्मोदयन्नर्थिसार्था-  
नाब्रह्मस्तम्बसम्भावितविमलयशोवन्दमन्दीकृतेन्दुः ॥ ११२ ॥

समस्या—“नावद्यद्युन्नदानप्रविदलितमहादीनदारिद्र्यदैत्यः ।”

\*सुत्रामोहामधामोर्जितजयजयशश्वन्द्रसान्द्रावदात  
प्रद्योतद्योतमान त्रिभुवनजनतोद्गीतगाभोर्यवीर्य्य ।  
राजन् राजस्व राजावलिवलितशिरःशेखरन्धस्तपादो  
नावद्यद्युन्नदानप्रविदलितमहादीनदारिद्र्यदैत्यः ॥ ११३ ॥

समस्या—“जनोऽयं निर्लज्जस्तदपि विषयेभ्यः स्पृहयति ।”

वयो यातप्रायं स्वजनभरणे नास्ति पटुता  
वपुर्जीर्णं शीर्णेन्द्रियमशनकृत्येऽपि न रुचिः ।  
च्युता निद्रा सङ्घा परिजनबधूनामधरवाक्  
जनोऽयं निर्लज्जस्तदपि विषयेभ्यः स्पृहयति ॥ ११४ ॥

समस्या—“कृतान्तो दुर्हान्तः क्षणमपि विलम्बं न कुरुते ।”

क्षणं लीलालापं परिहर हरे त्वं कमलया

त्वरवानागत्य प्रकटय मदन्तःप्रणयिताम् ।

न कार्या ते हेला शरणद न वेला स्मृतिविधौ

कृतान्तो दुर्हान्तः क्षणमपि विलम्बं न कुरुते ॥ ११५ ॥

समस्या—“विरतिवनिता चेत् सहचरी ।”

वनं क्रीडारामो वसतिसदनं भूधरदरी

शिलापट्टः शय्या सुखदमुपधानं भुजलता ।

प्रदीपः शीतांशुर्निशि विटपिवल्ली व्यजनिनी

शुभा वन्या वृत्तिर्विरतिवनिता चेत् सहचरी ॥ ११६ ॥

समस्या—“कुतो विषयवासनापरिहृतात्मबोधो जनः ।”

दृथेतिकलितेऽप्यलं चलति नित्यमर्थे मतिः

हरन्ति हरिणीदृशः सपदि शान्तमप्यन्तरम् ।

विना विजयसारथेः करुण्या स्वयंभूतया

कुतो विषयवासनापरिहृतात्मबोधो जनः ॥ ११७ ॥

समस्या—“न जाने श्रीजाने किमिह भविता प्राणविगमे ।”

वयो नीतप्रायं विषयविषमुग्धेन्द्रियतया

बली कालव्यालः कवलयितुमायाति सविधं ।

विधेयं यत् कृत्यं स्फुरति मम नाद्यापि हृदि तत्

न जाने श्रीजाने किमिह भविता प्राणविगमे ॥ ११८ ॥

समस्या—“कारुण्यमाविष्कुरु ।”

न स्वाम्यं धरणेर्नवा दिविषदां स्वाराज्यमप्यूर्जितं

नो वा ब्रह्मपदं पदं मधुरिपोर्नाकाङ्क्षते मन्मथः ।



मातर्दीनदयाविधेयहृदये स्वर्गापवर्गप्रदे

दासत्वं वितरीतुमेकमनघे कारुण्यमाविष्कुरु ॥ ११८ ॥

समस्या—“मातर्जङ्गुसुते सुते मयि घृणामाधेहि माभूदघृणा ।”

त्वद्दीचिर्यदि याति लोचनपथं किं स्यात्तदा वीचिभी-

स्वन्नाम स्मरतां त्वदम्बु पिवतां यामी कुतो यातना ।

गङ्गे त्वं भववारि वारि किरती लोकत्रयं त्रायसे

मातर्जङ्गुसुते सुते मयि घृणामाधेहि माभूदघृणा ॥ १२० ॥

समस्या—“निद्राति नारायणः ।”

मन्ये क्षीणिरधः प्रयास्यसि पुनर्धाराजलैराकुला

स्त्रीकुर्यादनुवारमुदृतिविधौ कोऽस्याः श्रमांस्तादृशान् ।

इत्येवं कलयन्निवालसतया क्षीराम्बु राशौ रहः

शेषाङ्गेऽङ्गतां विधाय कमलां निद्राति नारायणः ॥ १२१ ॥

समस्या—“हरिरुदयगृहान्तःकाननादुज्जिहीते ।”

चरमगिरिवनालीमृक्षसार्थानुयातः

प्रविशति मृगमङ्गे न्यस्य चन्द्रो न यावत् ।

तिमिरकरिकुलालिं द्रावयन्नेव तावद्

हरिरुदयगृहान्तःकाननादुज्जिहीते ॥ १२२ ॥

समस्या—“पश्य प्राची प्रसूते विमलतरमिदं ज्योतिषामण्डमेकं”

योऽसौ पूर्व्वेद्युरद्यन्मुदयगिरिदरीनिर्भरादन्तरीक्षे

वेगादुड्डीय खेदादपरजलनिधौ सम्पतन्नस्तमाप ।

हंसस्यामुष्य\* सङ्गादिव रहसि पुराजातगर्भप्ररोहा

पश्य प्राची प्रसूते विमलतरमिदं ज्योतिषामण्डमेकं ॥ १२३ ॥

अपि८,—

एकोऽत्यन्तप्रतापी मृदुरुचिरपरस्तौ हि मत्तः प्रसूतौ  
कष्टं नष्टावुभावप्यहह जगदिदं यौ विनाशं तमोभिः ।  
इत्थं खिन्नेव संप्रत्यपरमिव रवि स्रष्टुकामा प्रभाते  
पश्य प्राची प्रसूते विमलतरमिदं ज्योतिषामण्डमेकं ॥ १२४ ॥

समस्या—“प्रातः पश्यत पश्चिमस्य जलधेः कूलं स एवांशुमान्”  
यः साङ्गम्बरमम्बरान्तरमरं संरुह्य तीव्रैः करैः  
विश्वं निःस्त्रमिव प्रकांममकरोदत्यन्तमुत्तापयन् ।  
हीनः सम्प्रति तेजसां समुदयैर्नीचीनभावं गतः  
प्रातः पश्यत पश्चिमस्य जलधेः कूलं स एवांशुमान् ॥ १२५ ॥

समस्या — “समस्तं तद्व्यर्थं कृतमननुकूलेन विधिना”  
भविष्यामि चौणीपतिरहमयोध्यापुरवरे  
प्रिया मे देवीत्वं जनकतनया यास्यति शुभा ।  
अहो कष्टं यद्यत् परिगणितमेवं स्थिरतया  
समस्तं तद्व्यर्थं कृतमननुकूलेन विधिना ॥ १२६ ॥

अपि८,—

परीवादः सोढः कुलमपि समूलं मलिनितं  
तपा त्यक्ता दूरं गुरुषु गुरुभावो न गणितः ।  
विलङ्घ्य प्रेमाब्धिं हरि हरि हरौ याति मथुरां  
समस्तं तद्व्यर्थं कृतमननुकूलेन विधिना ॥ १२७ ॥

समस्या—“श्रीकण्ठवैकुण्ठयोः”

भक्तानामभये सुरारिविजये तुल्यक्रियाशालिनो-  
रन्योन्यं परिरम्भणप्रणयिनोर्नास्त्यन्तरं वस्तुतः ।

तच्चित्रं स परोऽपरोऽयमिति यत् पाषण्डवैतण्डिकाः

भिन्नत्वं कलयन्ति मन्दमतयः श्रीकण्ठवैकुण्ठयोः ॥१२८॥

समस्या — “त्रिभुवने श्रीमानभूदच्युतः”

प्राबल्यं कलिभूपतेः कलयतां प्रायोऽद्य यद्देहिनां

गङ्गावारि सुरासुरावरबधूर्वारानसी वेशभूः ।

भोगो यागाविधिः श्रुतिः स्मरकथा किं वा बहुब्रूमहे

नित्योपास्यतया जनैस्त्रिभुवने श्रीमानभूदच्युतः ॥१२९॥

अपिच,—

व्यग्रः सर्गविधौ विधिः प्रतिदिनं विश्वस्य सुप्तोत्थितो

भिक्षायां भ्रमणं भवस्य नियतं स्वास्थ्यं कुतस्त्यं तयोः ।

किन्त्वेकस्त्रिदशेषु वेशितनिजत्रैलोक्यरक्षाभरो

वाग्देवीसुतिनिर्वृतस्त्रिभुवने श्रीमानभूदच्युतः ॥ १३० ॥

समस्या—“न चिरादुत्सवो हैमवत्याः”

मन्दं मन्दं जलदवसनं स्त्रंसते दिग्बधूनां

पान्थाः कान्तास्मरणसुखिनो गन्तुकामा नितान्तं ।

सम्प्राप्तोऽयं प्रिय इव नृणामाश्विनो मासराजो

मन्ये भावी जगति न चिरादुत्सवो हैमवत्याः ॥ १३१ ॥

समस्या—“रक्ष मां दक्षकन्ये”

पुरमथनकुटुम्बिन्याधिपत्यं धरायाः

सुरपरिवृढतां वा साम्प्रतं नास्मि याचे ।

द्रविणमदविमुह्यद्वक्रवक्त्राग्रजायत्-

कटुवचनदुःखाद् रक्ष मां दक्षकन्ये ॥ १३२ ॥

সমস্যা—“সাগরান্ধঃপিপাসা ।”

হসিতবিকসিতাস্যে দাতুমর্থান্ প্রবৃন্তে  
ত্বয়ি সতি ধনমত্তান্ যাচকা ন প্রয়ান্তি ।  
সতি সরসি সমীপে স্নাদুপানীয়পূর্ণে  
কিমু ভবতি জনানাং সাগরান্ধঃপিপাসা ॥ ১২৩ ॥

সমস্যা—“হর্ষায় বর্ষাগমঃ ।”

চন্দ্রাকৌ ক গতৌ তম্রেভিরমিতৌ অস্তৌ দিশাং দ্রাঘিমা  
ধারা দীর্ঘতরাঃ পতন্তি কিমুতোত্তিষ্ঠন্তি পৃথ্বীতলাত্ ।  
অক্লাং নিঃস্রবনাৎ ক্লেশাপি চ নিশা দ্রাঘীযসী লক্ষ্যতে  
মন্যে যুক্তজনস্য কেবলমহৌ হর্ষায় বর্ষাগমঃ ॥ ১২৪ ॥

“চন্দ্র সূর্য্য কোথা গেল ! ঘোর অন্ধকার—  
গ্রাস করিয়াছে দিক দিগন্ত-বিস্তার ;  
বৃষণের ধারে ধারা পড়িছে ধরায়,  
পড়িছে কি উঠিতেছে বুঝা নাহি যায় ;  
বরষায় দিন রাত্রি কে চিনিতে পারে,  
দিবাও রজনী হয় মেঘের আঁধারে ;  
শ্রেণিকদম্পতী যারা জড়াজড়ি রয়,  
তাদেরি স্নেহের তরে বরষা-সময় ।”

সমস্যা—“ধাতুর্হি রক্ষ্যং জগত্ ।”

অন্থঃসেচনভূমিকর্ষণহৃৎসারণাতত্পরৈঃ  
উদ্যানেষু বিভান্তু নাম তরবঃ সম্মালিকৈঃ পালিতাঃ ।  
সেতা নাপি ন কর্ণকৌঃপি ন পুনঃ কশ্চিত্তথা পালকঃ  
মোদন্তে চ তথাপি বন্যতরবো ধাতুর্হি রক্ষ্যং জগত্ ॥ ১২৫ ॥

“ বাগানের গাছগুলি বাড়াবার তরে,  
 ভাল ভাল মালি সব কত যত্ন করে ;  
 বেড়া বাঁধে জল দেয় করে করষণ,  
 প্রাণপণে করে তার বিষ নিবারণ ;  
 কিন্তু দেখ ! বনমাঝে কেবা আছে মালি,  
 কে করে কর্ষণ কেবা জল দেয় ঢালি ;  
 তবু দেখ ! বন্য তরু শোভে ফলভরে,  
 বিধিই করেন রক্ষা মাছুষে কি করে ।”

সমস্যা—“মেকেহ মূকো भव ।”

अस्मिन् पद्मपरागपिञ्जरपयःस्वच्छाशये साम्प्रतम्  
 गुञ्जन्तो मधुरं हरन्ति मधुपाञ्चितं नृणां शृण्वताम् ।  
 नैतत् पल्लवमङ्ग पङ्किलजलग्रोद्भूतकुम्भीकुलम्  
 न श्रोतास्ति तवेह गानरसिको मেকেह मूकো भव ॥ १३६ ॥

“এ যে রম্য সরোবর অতি নিরমল,  
 অপূৰ্ণ পরাগরাগে শোভিছে কমল ;  
 মধুপ মধুর তানে করিতেছে গান,  
 হরণ করিছে সবাঁকার মন প্রাণ ;  
 যার জলে পানাঁগুলি ভাসে অবিরল,  
 এ নহে সে পঙ্কভরা বিকৃত পলুল ;  
 তোমার গানের হেথা শ্রোতা কেহ নাই ;  
 তাই বলি ওহে ভেক ! চূপ কর ভাই !।”

সমস্যা—“पङ्के न शङ्केत कः ।”

माकन्दं मकरन्दतुन्दिलमसुं गाहस्व काकः स्वयम्  
 कर्णान्तुदमन्तरेण रणितं त्वां मन्महे कोकिलम् ।  
 रम्याणि स्थलसीष्ठवेन कतिचिद्वस्तूनि कस्तूरिकां  
 नेपालक्षितिपालभालमिलिते पङ्के न शङ्केत कः ॥ १३७ ॥

“মধুরসে পূর্ণ এই আশ্র-তরুণ,  
স্বচ্ছন্দে বৈস হে কাক ! ইহার উপর ;  
যাবৎ কঠোর তব রব না শুনিব,  
তাবৎ কোকিল বলি তোমাতে ভাবিব ;  
আশ্রবৃক্ষে কাকেরেও কোকিল দেখায়,  
ক্ষুদ্রও স্থানের গুণে উচ্চ নাম পায় ;  
নেপাল-রাজার ভালে পক্ষ যদি রয় ;  
লোকে তারে যুগনাভি বলিবে নিশ্চয় ।”

সমস্যা—“কস্মৈ কিমাচক্ষ্মহে ।”

দেবানামৃষভঃ সতীমপি সুনেঃ পত্নীং জহার চ্ছলাত্  
ব্রহ্মাপি শ্রুতিধর্মমর্ম্মনিপুণঃ কন্যাভিগঃ শ্রুয়তে ।  
চন্দ্রোঽসী গুরুতল্যগোঽভবদহো বার্তা সুরাণামিযং  
মর্ত্যেণু স্মরকিঙ্করেণু নিতরাং কস্মৈ কিমাচক্ষ্মহে ॥ ১২৮ ॥

“অহল্যা সতীরে হেল কোশলে হরিল,  
বেদকর্তা বিধাতাও কন্যারে ভজিল ;  
আলোকিত করে বিশ্ব যাহার কিরণ,  
সেই চক্স গুরুপত্নী করিল হরণ ;  
এ হেন দুর্দশা যদি হৈল দেবতার,  
মানুষ কামের দাস কিবা দোষ তার ।”

সমস্যা—“কিং কার্য্যং পরিশিষ্টমস্তু ভবতী জানামি নাহং কলে ।”

বেদং বেদ ন কোঽপি ভূধরদরীলীনা সুনীনাং গিরঃ  
স্বচ্ছং স্তেচ্ছমতং জনাস্তদনুগাঃ কা নাম ধর্ম্মগাঃ ক্রিয়াঃ ।  
মদ্যং হৃদয়মতীব বারবনিতাঃ সেব্যা ন গুর্বাদয়ঃ  
কিং কার্য্যং পরিশিষ্টমস্তু ভবতী জানামি নাহং কলে ॥ ১২৯ ॥

“ঋষিবাচ্য গিরিগর্ভে পাইয়াছে লয়,  
বেদশাস্ত্র কেহ নাহি জানে এ সময় ;

সবাই স্নেহের মত করে শিরোধার্য্য,  
 তাহারি বিধানমতে করে সর্ব কার্য্য ;  
 ধর্ম্মাধর্ম্ম সদাচার গিয়াছে চুলায়,  
 মদ্যই পরম বস্তু হয়েছে ধরায় ;  
 মাতা পিতা গুরুজনে কেবা সেবা করে,  
 বারবনিতারে রাখে মাথার উপরে ;  
 যা কিছু তোমার কার্য্য সকলি করেছ,  
 জানি না হে কলি ! আর বাকি কি রেখেছ ।”

কোন উন্নতপদস্থ ব্যক্তির কার্য্যকোটিল্য অসম্ভব করিয়া তর্কবাগীশ  
 এই কবিতাটি রচনা করিয়াছিলেন,—

त्वामेवाभ्युदितं निरीक्ष्य दुरवगाहोऽग्रतापाकुलः  
 क्षामानुत्क्रमणोन्मुखान् कथमपि प्राणानहं धारये ।  
 त्वच्चेदञ्चसि वारिवाह वहतो वातस्य दुश्चेष्टया  
 वैमुख्यं तदहो त्वदेकगतिको ह्राहा हृतश्चातकः ॥ १४० ॥

“কঠোর নিদাষ-তাপে জলি’ অবিরত,  
 ক্ষীণ মোর প্রাণ-বায়ু হৈল ওষ্ঠাগত ;  
 হে মেঘ ! তোমারি বারি করিবারে পান,  
 তোমাতেই হেরি’ কষ্টে রেখেছি এ প্রাণ ;  
 তাহে যদি তুমি দৃষ্ট বায়ুর চেষ্টায়,  
 নিতান্ত বিমুখ আজি হও হে আমার ;  
 তবে আর অভাগার কে আছে আশ্রয়,  
 মরিল চাতক হায় ! মরিল বিচ্ছয় ।”

ভুগলী জিলার অন্তর্গত আন্দুল নিবাসী মল্লিক-বংশীয় রাজাদের ঠাণ্ডা-  
 মুসারে তর্কবাগীশ “আন্দুলরাজ-প্রশান্তিঃ” নামে কতকগুলি কবিতা রচনা  
 করিয়া দিয়াছিলেন । তন্মধ্যে যে কয়েকটি সংগ্রহ করিতে পারা গেল  
 নিয়ে প্রদর্শিত হইল ;

## गङ्गनाचरणम् ।

गङ्गेर्थयेव कालिन्द्यालिङ्गनादसितद्युतिः ।

कण्ठो वः शितिकण्ठस्य विकुण्ठयतु कुण्ठताम् ॥ १४१ ॥

आन्दुलराजप्रशस्तिः ।

आसीदूर्जितवीर्यजीर्यदहितमूहप्रगीतस्तव-  
प्रीत्युत्कर्षकरम्बितान्तरचरत्कारुण्यशान्ताशयः ।

कायस्थान्वयमुग्धदुग्धजलधिप्रोद्भूतशीतद्युतिः

शुद्धात्मा भूवि रामलोचन इति प्रख्यातनामा नृपः ॥ १४२ ॥

यस्याभवद्विभवतुन्दिलमान्दुलेति

ख्यातं पुरं प्रकृतिराजितराजधानी ।

या शुद्धसौधशिखरप्रकरैर्नराणां

गौडेऽपि शैवशिखरिभ्रममातनोति ॥ १४३ ॥

येनाकारि पुरा पुरारिनगरीमध्ये प्रवृद्धास्यदः

प्रासादः शिवशैलतुङ्गशिखरस्यार्द्धाशयेवोन्नतः ।

तस्मिन् लिङ्गमनङ्गवीर्यदमनस्यैकं स्वपुण्यावली-

लिङ्गं येन च भूरिसूरिपरिषत्सन्तोषिणा स्थापितम् ॥ १४४ ॥

कालीघटान्तराले कलिकलुषकुलोन्मूलनोत्कीर्त्तनायाः

कालीदेव्याः पुरस्तात् पुरमथनपदप्राप्तिसोपानभूता ।

येन क्षमापेण कीर्त्तार्ता शशिकरसितया सार्द्धमुद्वर्द्धमाना

प्रोत्तुङ्गस्तम्भमाला व्यरचि सुविमलानाट्यशाला विशाला ॥ १४५ ॥

व्योम्नि ज्योत्स्नायमाना पयसि जलनिधेः फेनलेखायमाना

शृङ्गे गङ्गायमाना तुहिनशिखरिणो दिक्षु सौधायमाना ।



क्षीण्यां वन्यायमाना शिरसि मृगदृशां कुन्ददामायमाना  
सर्वत्र द्योतमाना विलसति नृपतेः कीर्त्तिरद्यापि यस्य ॥ १४६ ॥

पूर्वाद्रेरिव भानुमान् सुरसरित्पूरो हिमाद्रेरिव  
क्षीरोदादिव कौस्तुभः कमलभूर्ब्रह्माण्डखण्डादिव ।  
एतस्मादुदभूत् प्रभूतगरिमा गाम्भीर्यवीर्योर्जितः  
काशीनाथ इति प्रकाशितयशः क्षीणीपतिः क्षमातले ॥ १४७ ॥  
राज्यं पितुः प्राज्यमवाप्य यस्य गृहे प्रजारञ्जनतत्परस्य ।  
गुणानुरागादिव चञ्चलापि लक्ष्मीश्चिराय स्थिरतां प्रपेदे ॥ १४८ ॥  
विलोक्य लोकान् कफवातपित्तविकाररोगोपहतान् मुमूर्षून् ।  
योऽजीवयजीवगणैकमित्रं वितार्य सिद्धौषधमिद्वीर्यम् ॥ १४९ ॥

ततो नृपसुधासुधेरजनि रामनारायणो  
धरापतिधुरन्धरो विधुरिव श्रिया भासुरः ।  
यदीयगुणचन्द्रिकोल्लसितगौडनीराशये  
सतां हृदयकैरवं कलितगौरवं मोदते ॥ १५० ॥

नोन्निद्रा नलिनी न वा कुमुदिनी नो वा शरच्चन्द्रिका  
नोत्फुल्लस्तवका नता नवलता भूमिः सशस्या न वा ।  
न प्राप्तिर्निधिभाजनस्य न दृशां भङ्गी कुरङ्गीदृशां  
सन्तोषं तनुते तथा भुवि नृणां तद्वक्त्रलक्ष्मीर्यथा ॥ १५१ ॥

यस्योग्रतेजसि बलीयसि जृम्भमाणे  
मन्दश्चियो रिपुगणाः सहसैव जाताः ।  
किं भाति भास्वति तमःशमतानिदाने  
खद्योतका द्युतिमदेकधुरीणभावाः ॥ १५२ ॥

तर्कवागीश “शृङ्गाष्टक” नादौ ८६ौ श्लोके शृङ्गात्र माहात्म्य वर्णना कविश्री-

ছিলেন। উল্লেখ্য ৪টী শ্লোক পাওয়া গিয়াছে, অবশিষ্ট ৪টী শ্লোক সংগ্রহ করিতে পারা যায় নাই। যে চারিটী শ্লোক পাওয়া গিয়াছে তাহাই নিম্নে দেওয়া গেল।

নমস্তু স্যাৎগঙ্গে দৃষ্টিহরিরুদ্রপ্রমৃতিभि-  
 নু<sup>৩</sup> তে মাতর্দীনে ময়ি শরণহীনে কুরু ক্রপাম্ ।  
 শরণ্যে বিশ্বেষাং তব চরণপঙ্কেহমহং  
 প্রপন্নঃ পাহীমং ক্রপণমতিভীমাৎ ভবদবাৎ ॥ ১৫৩ ॥  
 ভবারণ্যে মন্যে নহি ভবতি তेषাং নিবসতি-  
 র্ন বা ভীতির্ভীমাঙ্কতিকুপিতকালোল্বণমুখাৎ ।  
 ত্বমগ্ন্ব প্রোদ্দামাখিলদুরিতদান্নাং নিরসনে  
 নিশিতাসির্যাসি ক্ষণমপি যদীয়েক্ষণপথম্ ॥ ১৫৪ ॥  
 বিদূরেঽস্তু স্নানং ন চ সলিলপানং ন যজনং  
 ন বা বাসস্তীরে জননি সুরলোকাদপি বরে ।  
 তথাপি ত্বন্মাম প্রসরতি যদীয়শ্রুতিপথং  
 স সद्यঃ শুভাत्মা যমনৃপতিধানীং ন বিশতি ॥ ১৫৫ ॥  
 সুরধুনি ধনদারাপত্ন্যভ্যাদিসম্পত্  
 ক্ষিতিপরিবৃদ্ধতা বা ত্বত্পদান্নার্থনীয়া ।  
 ভগবতি সতি কালে তীরনীরান্তরালে  
 বপূরপগমমেকং যাচতে প্রেমচন্দ্রঃ ॥ ১৫৬ ॥

সংস্কৃতজ্ঞ মহাদয় পাঠক! আপনি স্বয়ং প্রেমচন্দ্রের বিরচিত গ্রন্থসমূহের বিরতিনিচয় এবং সমুদ্রুত কবিতাগুলির দোষগুণ বিচার করিয়া লইবেন। দেখিবেন তিনি গুণবতী পদরচনায় এবং সকল প্রকার রসের এবং সকল অবস্থার বর্ণনায় কিরূপ কুশলী ছিলেন। তাঁহার রচনায় শ্লেষ, প্রসাদ, মাধুর্য্য, সমতা, স্বকুমারতা ওজস্বিতা আদি গুণসমূহ লক্ষিত হইয়া থাকে।

ইহাতে তিনি প্রায় বৈদর্ভীরীতি অবলম্বন করিয়াই রচনা করিতেন বোধ হইবে। যে রীতি অবলম্বনে রচনায় প্রবৃত্ত থাকুন তাঁহার রচনা যে অনায়াসসম্পূর্ণ মাধুর্য্যযুক্ত এবং তাহার অর্থব্যক্তি বিষয়ে ব্যাঘাত ঘটে না তদ্বিষয়ে সন্দেহ জন্মে না। ইহাই প্রকৃত কবিত্বের পরিচায়ক।

---

## পরিশিষ্ট ।

পূজ্যপাদ শ্রীযুক্ত রামানুজ চট্টোপাধ্যায় এই পুস্তকে যে মহাপুরুষের কথা লিখিয়াছেন, তিনি যে কি ছিলেন, তাহা তাঁহার ছাত্রবৃন্দের মধ্যে কেহই বলিয়া শেষ করিতে পারিবেন না । সে অগাধ জলে কেহই খাই পাইবেন না, সে মহাপুরুষের কথা বলিয়া কাহারও ক্ষোভ মিটিবে না । এই ক্ষুদ্র পুস্তকে ৮ প্রেমচন্দ্রের বিষয় যাহা লিখিত হইয়াছে, তাহা সেই পূর্ণচন্দ্রের এক কলামাত্র । পূজ্যপাদ লেখক মহাশয় সেই প্রাতঃস্মরণীয় নরদেবতার প্রাণাধিক কনিষ্ঠ সহোদর ; তিনি গৃহদেবতার পূজার ভার অন্য পূজারীর হস্তে না দিয়া, সে কাজ স্বয়ং করিয়া ভালই করিয়াছেন । তাঁহার পূজা অসম্পূর্ণ হইলেও তাঁহার ভক্তির গুণেই পূর্ণ হইয়াছে । শিবতুল্য জ্যেষ্ঠের বিষয়ে ভক্তিমান্ কনিষ্ঠ ভ্রাতা যাহা জানিবেন, যাহা বলিবেন, তাহার অধিক আর কে জানিতে ও বলিতে পারিবে ।

“দুর্লভঃ সদ্গুরুর্দেবি ! শিষ্যসন্তাপহারকঃ”—সে সদ্গুরু আর মিলিবে না, তাই তাঁহার কথা মনে হইলে প্রাণ আকুল হয় । বিশেষতঃ তিনি আমার আবাল্য-পরিচিত পিতৃবন্ধু ছিলেন । তাঁহার জীবনচরিত-লেখকের ন্যায় তিনি আমারও গৃহদেবতা । সে দেবতাকে পূজা করিতে কখনই ভুলিব না ।

কলিকাতায় তাঁহার বাসা ও আমাদের বাসা পাশাপাশি ছিল । এজন্য সর্বদাই তাঁহাকে দেখিয়াছি, তাঁহার

আলাপ শুনিয়াছি । নেরূপ দেবমূর্তি-দর্শন ও সেরূপ দৈব-বাণী-শ্রবণ আর কোথাও ঘটিবে না । জ্ঞান হয় যেন সেদিনকার কথা, একদিন তিনি আমাদের বাসায় আমার পিতৃদেবের কাছে বসিয়া ভগবৎসঙ্গীত শ্রবণ করিতেছিলেন, আর আমি সারারাত্রি উভয়কে বাতাস করিয়াছিলাম ; সে হরি-হর যুগলমূর্তি দেখিয়া ও বাতাস করিয়া আমার আশা মিটে নাই ।

আমার সেই পিতৃপ্রতিম গুরুদেবের ব্রহ্মমূর্তি যিনি একবার দেখিয়াছেন, তিনি কি আর কখনও ভুলিতে পারিবেন । তিনি সাক্ষাৎ অরুণদেবের ন্যায় তাত্রমূর্তি ছিলেন । প্রাতে গঙ্গাস্নান করিয়া পথে চলিয়া যাইলে, লোকে অরুণোদয় না দেখিয়া তাঁহাকেই দেখিত । তাঁহাকে দেখিলে অন্ধকারের ন্যায় অপবিত্র ভাবসকল তিরোহিত হইত । তাঁহার যেমন আকৃতি তেমনি প্রকৃতি ছিল । “বত্রাকৃতিস্তত্র গুণা বসন্তি”—এ বাক্যের তিনি প্রকৃত দৃষ্টান্তস্থল । তদীয় বিদ্যা ও কবিত্ব প্রভৃতির বিষয় পাঠকগণ এই পুস্তকে যথেষ্ট পরিচয় পাইবেন । দেবভাষায় তিনি যে সকল মহারত্ন উদ্ধার করিয়া গিয়াছেন, তাহার এক একটি তাঁহার এক একটি অক্ষয় কীর্তিস্তম্ভ । স্মতরাং সে বিষয়ে আর কিছু বলিবার প্রয়োজন নাই । এস্থলে কেবল তাঁহার আশ্চর্য্য প্রকৃতির বিষয়ে একটি ঘটনা বলিতেছি ;—

আমাদের যে বাটীতে বাসা ছিল, তথায় রামতারক রায় নামে একজন কবিরাজ থাকিতেন । তিনি বড় আমুদে লোক ছিলেন, তাঁহার অমায়িকতায় ও স্মৃতিকিৎসায় সক-

সেই তাঁহাকে ভাল বাসিত । তাঁহার আয় পয়ও বিলক্ষণ ছিল । তাঁহার ন্যায় খাঁটি ঔষধ প্রস্তুত করিতে অল্প লোকেই জানিত । দৈবঘটনার তিনি উন্মাদগ্রস্ত হইলেন । ক্রমে এত বাড়াবাড়ি হইল, যে একদিন দোতালার ছাদ হইতে হঠাৎ নীচে লাফাইয়া পড়িলেন, নরককুণ্ডের ন্যায় একটা নর্দামার মধ্যে পড়িয়া ডুবিয়া গেলেন । ঐ ঘটনা দেখিবামাত্র আমার এক মাতুল সেই নর্দামায় নামিয়া প্রাণপণ যত্নে তাঁহাকে তুলিয়া আনিলেন । আর একদিন সেই কবিরাজ খান ইট মারিয়া আপনার মাথা ফাটাইয়াছিলেন, সেবারও আমার মাতুলের যত্নে আত্মহত্যা কৃতকার্য হন নাই । মাতুল মহাশয় যদিও তাঁহাকে দিবারাত্রি চৌকী দিতে লাগিলেন, তথাপি তিনি বারংবার আত্মহত্যার চেষ্টা হইতে ক্ষান্ত হইলেন না । তাঁহার অবস্থা দেখিয়া আমরা ভয় পাইলাম । আমার পিতা তখন বিদেশে ছিলেন ; তিনি এই ঘটনার সংবাদ পাইয়া আমায় লিখিলেন,—বাবা ! আমি বিদেশে আবদ্ধ রহিয়াছি, আমার কনিষ্ঠাধিক রামতারকের অবস্থা শুনিয়া আমার উৎকণ্ঠার সীমা পরিসীমা নাই । কিন্তু এক ভরসা আছে, তুমি কৌশলক্রমে উহাকে একবার তর্কবাগীশ মহাশয়ের সঙ্গে দেখা করাইয়া দিও, ঔষধ ধরে ত কাহারও আর উৎকণ্ঠার কারণ থাকিবে না ।

কবিরাজ সকলকার চেয়ে আমাকেই অধিক ভাল বাসিতেন, সেই উন্মাদের অবস্থায়ও আমার কথা একটু আঁধটু শুনিতেন । আমি নানা কৌশলে তাঁহাকে একদিন তর্কবাগীশের কাছে লইয়া গেলাম । আশ্চর্যের বিষয় এই,—

তর্কবাগীশকে দেখিবামাত্র তিনি গলগল-বস্ত্রে কৃতাজলিপুটে হাটু পাতিয়া বসিলেন । কিয়ৎক্ষণ তর্কবাগীশও কিছু বলিলেন না, পাগলও অবাক্ হইয়া তাঁহাকে দেখিতে লাগিলেন ; উভয়কে ঐরূপ অবস্থায় দেখিয়া আমার জ্ঞান হইল যেন চিত্রপটে বিষ্ণুর সম্মুখে গরুড়ের মূর্তি দেখিতেছি । আমি সেখান হইতে বাহিরে আসিয়া পাগলের আগমন প্রতীক্ষা করিতে লাগিলাম । অনেকক্ষণ পরে তিনি বাহিরে আসিলে তাঁহাকে বাসায় লইয়া আসিলাম । তদবধি তাঁহার অবস্থার আশ্চর্য্য পরিবর্তন দৃষ্ট হইল । এখন আর তাঁহাকে কৌশল করিয়া লইতে যাইতে হইত না, তিনি দুই বেলা স্বয়ং যাইয়া তর্কবাগীশকে দর্শন করিতেন । তাঁহাকে আর চৌকী দিতে হইত না, তাঁহার সে উন্মাদের ভাব একে-বারেই দূর হইল । কয়েক দিন পরেই তিনি তর্কবাগীশের নিকট ইষ্টমন্ত্রে দীক্ষিত হইলেন । তদবধি তিনি যথাসময়ে সাংসারিক কর্তব্য পালন করিতেন এবং অবশিষ্ট সময় বিজনে বসিয়া অতি সংযতভাবে ইষ্টদেবের উপাসনা করিতেন ।

হা গুরুদেব ! তুমি কি পতিতপাবনী শক্তি লইয়াই অবনীতে অবতীর্ণ হইয়াছিলে ! তোমার দর্শনলাভে আত্ম-হত্যাকারী উন্মাদ পাগলও প্রকৃতিস্থ হইল !!!

“সাধুনাং দর্শনং পুণ্যং তীর্থভূতা হি সাধবঃ ।

তীর্থং ফলতি কালেন সদ্যঃ সাধুসমাগমঃ” ॥

সাধুর দর্শনমাত্রে পাপক্ষয় হয়,

তীর্থের অধিক সাধু জানিবে নিশ্চয় ;

ফলিতে তীর্থের ফল বিলম্ব হইবে,  
সাধুসঙ্গ-ফল কিন্তু সদাই ফলিবে ।

এই মহাবাক্য তুমিই সপ্রমাণ করিয়া গিয়াছ । সাধু-  
পুরুষে যে দেবত্ব থাকে, তাহা তুমি দেখাইয়াছ ।

তোমার দীনবাৎসল্যের কথা কি বলিব ? কত শত  
নিরাশ্রয় ব্যক্তি তোমার আশ্রয়ে থাকিয়া অন্ন ও বিদ্যা লাভ  
করিয়াছে । তোমার কবিত্বের কথা কি বলিব ? আহিতাগ্নি  
ঋষির যজ্ঞকুণ্ডে পবিত্র, হোমাগ্নির ন্যায় দিব্য কবিত্ব-প্রতিভা  
তোমার হৃদয়ে চির-প্রজ্বলিত ছিল । তোমার কাশীলাভের  
সংবাদ পাইয়া আমি বলিয়াছিলাম,—আজি এদেশের গুরু-  
কুল নিঃশূল হইল ; ৬ প্রেমচন্দ্র তর্কবাগীশ এদেশের  
আচার্য্যকুলের শেষ প্রদীপ ছিলেন । ইতি

কলিকাতা ।  
২৫, পটলডাঙ্গাষ্ট্রীট ।  
১৫ই পৌষ । ১২৯৮ ।

পরমারাধ্য ৬ গুরুদেবের  
পাদাঙ্ঘ্র্যাত  
শ্রীতারাকুমার শর্মা ।



সোমপ্রকাশ । ২৬এ চৈত্র, ১২৭৩ সাল ।

## ৩ প্রমচন্দ্র তর্কবাগীশ ।

বঙ্গদেশ আর একটা পণ্ডিতর হারা হইলেন । কলিকাতা সংস্কৃত কালেক্সের ভূতপূর্ব অলঙ্কারশাস্ত্রাধ্যাপক প্রমচন্দ্র তর্কবাগীশ মহাশয় দেহ-  
ত্যাগ করিয়াছেন । আমরা এই সমাচার লিখিতেছি, কেবল যে আশা-  
দিগের নয়নধূলি অশ্রুজলে পূর্ণ হইতেছে এরূপ নয়, বাঁহারা এ সমাচার  
পাঠ করিবেন, বাঁহারা এ সমাচার শ্রবণ করিবেন, সকলকেই দীর্ঘনিশ্বাস  
পরিত্যাগ ও অশ্রুমোচন করিতে হইবে । আজি কালি ইহাঁর তুল্য সংস্কৃত  
শব্দশাস্ত্রে ব্যাপন্ন লোক মিলি ভার । ইহাঁর অলঙ্কারশাস্ত্রে মার্জিত  
বিদ্যা ও বিলক্ষণ কবিত্বশক্তি ছিল । কালিদাসাদির জায় ইহাঁর কৃত  
কবিতা পাঠ করিলে শরীর রোমাঞ্চিত হয় । ইহাঁর তুল্য ভাবুক অল্প  
লোক আমাদের নয়নগোচর হইয়াছেন । “কাব্যশাস্ত্রবিনোদেন কালো  
গচ্ছতি ধীমতাং” ইনি এই শ্লোকটির প্রকৃত উদাহরণস্থল ছিলেন । এক  
ক্ষণও ইহাঁর শাস্ত্রালোচনার বিরক্তি ছিল না । ইনি নিরন্তর কাল ছাত্রদিগকে  
অধ্যয়নকার্য্যে উৎসাহ দান করিতেন, কেহ একটা ভাল কবিতা করিলে  
কিবা ভাল রচনা করিলে ইহাঁর আনন্দের পরিসীমা থাকিত না ।

ইহাঁর আর কতকগুলি অসাধারণ গুণ ছিল, সেগুলি স্মৃতিপথে উদ্ভিত  
হইলে চিত্ত একান্ত আত্ম হইয়া উঠে । তাঁহার যেরূপ দয়া, বিনয়  
সৌজাত্য ও ঔদার্য্য ছিল, তাঁহার সম্রাদায়ের লোকের সচরাচর সেরূপ দেখিতে  
পাওয়া যায় না । বিনয়ের সঙ্গে তাঁহার বিলক্ষণ তেজস্বিতাও ছিল । তিনি  
দীনবচনে কখনও কাহার উপাসনা করেন নাই । হিন্দু ধর্ম্মে তাঁহার অতিশয়  
শ্রদ্ধা ছিল । কপট ব্যবহার তাঁহার নিকটে কখন স্থানপ্রাপ্ত হয় নাই ।

চারি বৎসর অতীত হইল, তিনি কালেক্সের অধ্যাপনা পদ পরিত্যাগ  
করিয়া কাশীধামে বাস করিয়াছিলেন । এ অবস্থাতেও তাঁহার অধ্যাপনার  
বিরাম ছিল না । প্রতিদিন ৩০ । ৩২ জন ছাত্র তাঁহার নিকটে অধ্যয়ন  
করিত । ১০ই চৈত্র ওলাউঠা রোগ হয় । ১২ই চৈত্রে উক্ত কাশীধামেই  
তিনি মানবলীলা সংবরণ করিয়াছেন ।

জেলা বর্দ্ধমানের অন্তর্গত থানা রায়নায় দক্ষিণ শাকনাড়া গ্রাম ইহাঁর জন্মভূমি। ইনি ১৭২৭ শকের দশাখ মাসের ২য় দিবসে জন্মগ্রহণ করেন। ইহাঁর পূর্বপুরুষেরা সকলেই গ্রাম সংস্কৃত শাস্ত্রব্যবসায়ী ছিলেন। তন্মধ্যে এক এক জন এক এক বিষয়ে অদ্বিতীয় পণ্ডিত হইয়া যান। ইহাঁর বৃদ্ধ প্রপিতামহ মুনিরাম বিদ্যাবাগীশ স্মৃতি, জ্ঞান, ও অলঙ্কারশাস্ত্রে অতিশয় পণ্ডিত ছিলেন।

উক্ত মুনিরামের সাহোদর (১) রামচরণ তর্কবাগীশ অলঙ্কার ও দর্শনশাস্ত্রে প্রসিদ্ধ পণ্ডিত ছিলেন। তিনি সাহিত্যদর্পণ নামক অলঙ্কার গ্রন্থের টাকা করেন। সেই টাকা বাঁঝালা হিন্দুস্থান প্রভৃতি সর্বপ্রদেশে সমাদৃত হইয়াছে। এজন্ত অলঙ্কারবিদ্যা ইহাঁদের সিদ্ধবিদ্যা বলিয়া অনেকে নির্দেশ করিয়া থাকেন। তর্কবাগীশ মহাশয়ের প্রপিতামহের ভ্রাতা লক্ষ্মীকান্ত তর্কালঙ্কার নানা শাস্ত্রে অতিশয় ব্যুৎপন্ন ছিলেন। বিশেষতঃ ব্রাহ্মণ্যমুঠানে তাঁহার সদৃশ লোক তৎকালে অতি অল্প ছিল। ইহাঁদের রচিত অলঙ্কার ও স্মৃতিশাস্ত্রের অনেক গ্রন্থ ছিল, কিন্তু মহারাজীন্দ্রদিগের উৎপাতে (যাহাকে বর্গীর হান্দামা বলে) এবং বন্য়ার উপদ্রবে সমুদায় গ্রন্থ নষ্ট হইয়াছে। রামনারায়ণ ভট্টাচার্য্য তর্কবাগীশ মহাশয়ের পিতা। তিনিও সংস্কৃত ব্যবসায়ী ছিলেন, কিন্তু অল্পকালে পিতৃবিসোগ হওয়াতে তাঁহার অধ্যয়নের ব্যাঘাত জন্মিয়াছিল। রামনারায়ণ ভট্টাচার্য্য তাদৃশ বিদ্বান্ ছিলেন না বটে, কিন্তু তিনি অতিশয় দয়ালু মিষ্টভাবী পরোপকারী ও নম্রস্বভাব এবং অতিথিসেবায় সবিশেষ অগ্ররক্ত ছিলেন। স্বগ্রামস্থ হটক, কি ভিন্নগ্রামস্থ হটক হই প্রহরের পর বাটাতে আসিলে তাহাকে অভ্যর্থনা করিলেই অতিথি বোধে যথাশক্তি আহার প্রদান করিতেন।

তর্কবাগীশ মহাশয়ের জন্মকালে এক শুভ ঘটনা হয়। নসীরাম ভট্টাচার্য্য নামক ইহাঁদিগের এক জ্ঞাতি ছিলেন। তাঁহার সহিত ইহাঁর পিতার শত্রুতা ছিল। তিনি জ্যোতির্বিদ্যায় বিলক্ষণ ব্যুৎপন্ন ছিলেন। তর্কবাগীশ মহাশয়ের জন্মকালে তিনি লগ্ন স্থির করিয়া বিস্ময়াপন্ন হইয়া বলিয়াছিলেন, আমাদিগের গোত্রে দ্বিতীয় কালিদাস জন্মগ্রহণ করিল। তদ্রূপে নসীরাম

(১) 'সহোদর' নহেন, জ্ঞাতি-ভ্রাতা। রামাক্ষর।

শ্রুত। পরিত্যাগপূর্বক তর্কবাগীশের প্রতি বাৎসল্যভাব প্রকাশ করিয়া লালনপালন করিতে লাগিলেন। তাঁহার নিকটেই তর্কবাগীশের বিদ্যারম্ভ ও সংক্ষিপ্তসার ব্যাকরণের কয়দশ অধ্যয়ন হয়। তৎপরে জাহানাবাদ পরগণার অন্তর্গত রঘুবাটী গ্রামে সীতারাম বিদ্যাসাগরের নিকটে ব্যাকরণের মূল পাঠ হয়। পরে মল্লভূম পরগণার অন্তর্গত ছয়াড়ি গ্রামবাসী অশেষ গুণরাশি জয়গোপাল তর্কভূষণের নিকট ব্যাকরণের সমগ্র টীকা ও ভট্টির কয়েক সর্গ এবং অমরকোষ অধ্যয়ন হয়। তর্কবাগীশ মহাশয় বুদ্ধিমত্তা ও মিষ্টভাবিতাদি গুণে তর্কভূষণের অতিশয় প্রিয়পাত্র হন। তিনি ইতস্ততঃ নিমন্ত্রণে যাইবার সময়ে তর্কবাগীশকে সমভিব্যাহারে লইয়া যাইতেন। পথিমধ্যে যাইতে যাইতে এক এক সমস্যা দিতেন, তর্কবাগীশ শ্লোক রচনা করিয়া সমস্যা পূরণ করিতেন। এইরূপে অল্পকালের মধ্যেই কবিতা রচনা করা অভ্যাস হয়।

তর্কবাগীশ মহাশয় ২০।২৫ বৎসর বয়ঃক্রমকালে সংস্কৃত কালেজে অধ্যয়ন করিবার মানসে কালেজের তদানীন্তন অধ্যক্ষ উইলসন সাহেবের নিকট উপস্থিত হন। সাহেব তাঁহার মস্তক দর্শনে তাঁহাকে বুদ্ধিমান জানিতে পারিয়া কোতুকাবিষ্ট হইয়া শ্লোক রচনা করিতে বলেন। তর্কবাগীশ মহাশয় অতি অল্পকাল মধ্যেই ১ শ্লোকে কালেজের অপর ৩ শ্লোকে সাহেবের বর্ণনা করিলেন। তাহাতে সাহেব সন্তুষ্ট হইয়া তাঁহাকে কাব্যের গৃহে অধ্যয়নার্থ নিয়োজিত করিলেন। তিনি কালেজে ৪ বৎসর মাত্র অধ্যয়ন করিয়াছিলেন। ইহার মধ্যেই কাব্য অলঙ্কার ও স্মৃতি পড়িয়া ন্যায়শাস্ত্র পড়িতে আরম্ভ করেন। এমত সময়ে অলঙ্কারের অধ্যাপক নাথুরাম শাস্ত্রী অবকাশ লইয়া কাশীধামে গমন করিলেন। উইলসন সাহেব তর্কবাগীশ মহাশয়কে তাঁহার পদে প্রতিনিধিরূপে নিযুক্ত করিলেন। নাথুরাম শাস্ত্রীর কাশীপ্রাপ্তি হইলে তৎপদে তর্কবাগীশ মহাশয় স্থায়ী হইলেন। তিনি উক্ত পদ পাইয়াও অধ্যয়নে বিরত হয়েন নাই। কালেজের অলঙ্কার পাঠনা যথাসময়ে করিয়া প্রাতে ও রাত্রিতে ন্যায় ও স্মৃতি বেদান্ত অধিকরণমালা প্রভৃতি ৯।১০ বৎসর অধ্যয়ন করিয়াছিলেন। তৎকালে মল্লিনাথকৃত রঘুবংশের টীকা কালেজে ছিল না। এজন্য

উইলসন সাহেবের আদেশানুসারে প্রথম রামগোবিন্দ পরে নাথুরাম তাহার রচনায় প্রবৃত্ত হন, শেষে তর্কবাগীশ মহাশয় তাহার শেষ করেন । তর্কবাগীশ মহাশয় পূর্বনৈবধ, রাঘবপাণ্ডবীয়, অষ্টম কুমার, সপ্তশতীসার (বাহাতে মার্কণ্ডেয় পুরাণান্তর্গত চণ্ডীয়া সার সংগৃহীত হইয়াছে), চাটুপুষ্পা-জলি, মুকুন্দমুক্তাবলী গ্রন্থের টীকা করিয়া উক্ত গ্রন্থ সকল সর্বত্র প্রচলিত করিয়াছেন । দণ্ডাচার্য্যাকৃত কাব্যাদর্শ নামক প্রাচীন অলঙ্কার গ্রন্থ এক-বারে লুপ্তপ্রায় হইয়াছিল । তর্কবাগীশ মহাশয় বিস্তারিত ও বিশদ বৃত্তি করিয়া সেখানি পুনর্জীবিত করিয়াছেন । শকুন্তলা, উত্তরচরিত ও অনর্যা রাঘবের টীকা করিয়া পাঠ্যের ও পাঠনার পক্ষে বিশেষ সুবিধা করিয়া দিয়াছেন । এতদ্ভিন্ন তিনি কয়েক খান নূতন গ্রন্থ করিতে আরম্ভ করিয়া-ছিলেন । কিন্তু কোনও কারণে তাহা সম্পূর্ণ হয় নাই । শালিবাহন-চরিত প্রথম, ইহা মহাকাব্য হইত, ইহার চতুর্থ সর্গ পর্য্যন্ত রচিত হইয়াছে । দ্বিতীয়, নানার্থসংগ্রহ নামক অভিধান, ইহাতে অকারাদিক্রমে মকারাদি শব্দ পর্য্যন্ত সংগৃহীত হইয়াছিল । সম্প্রতি এক খান নূতন অলঙ্কার গ্রন্থ আরম্ভ করিয়াছিলেন । ইহার দুই পরিচ্ছেদ মাত্র লিখিত হইয়াছে ।

তাঁহার ৬১ বৎসর বয়স হইয়াছিল, কিন্তু শরীর বিলক্ষণ সবল ছিল । তিনি কিঞ্চিৎ খর্ব্বাকৃতি ছিলেন, কিন্তু অবয়ব সুগঠিত ছিল । বর্ণ উজ্জল শ্যাম, ললাট উন্নত, ও আকৃতি লাবণ্যপূর্ণ । ফলতঃ তাঁহার মূর্তিটা অতিশয় সৌম্য ছিল, তদর্শনে অপরিচিত ব্যক্তিরও অন্তঃকরণে মেহাদ্রুত্বাবের উদয় হইত । কখন তাঁহার বদন বিরস ও অন্তঃকরণ বিষম দেখা যায় নাই । বারানসীতে বাসকালে তাঁহার এই সকল গুণে বশীভূত হইয়া হিন্দুস্থানীয় ছাত্রেরা বাঙ্গালির প্রতি স্বভাবজাত ঘৃণা পরিত্যাগপূর্ব্বক পাঠ স্বীকার করিয়াছিলেন ।

তাঁহার একটা ছাত্র তাঁহার মৃত্যুর সমাচার শ্রবণে দুঃখিত হইয়া বিলাপ-ষট্ক নামে যে ছয়টি উৎকৃষ্ট সংস্কৃত করিতা ও আর এক ছাত্র বাঙ্গালায় তাহার যে অর্থ করিয়াছেন, তাহা এস্থলে উদ্ধৃত হইল ।

## বিলাপষট্কম্ ।

(১)

পীতং যস্য সদা মুখাঙ্গিলিতং প্রোক্ষ্মীলনং চেতসাং  
মানন্দং কবিতায়ুতং নবরসোল্লাসৈকসারং পুরা ।  
পাদা যস্য চ সেবিতা দ্বিজকুলৈরন্তেবসদ্ভিগতঃ—  
সোহয়ং প্রেমস্বধানিধির্বিধিবশাদন্তং প্রচেতোদিশি ॥

(২)

বিমুক্ত্যৈ পুণ্যাত্মন্ শশধরশিরোধাম বসত-  
স্তবোদন্তৈঃ ক্ষেমৈঃ কথমপি নিরুদ্ধাতনুশুচঃ ।  
বিহায়াস্মানেবং বত বিলপতঃ শোকবিধুরা-  
নিদানীং যাতোহসি ক নু গুণনিধে নিকৃপ ইব ॥

(৩)

প্রাপ্তাধুনা রসিকতে ভ্রমনাশ্রয়ত্বং  
বিদ্যালয় ভ্রমসি রে মুষিতৈকরত্নঃ ।  
যাতে গুরৌ দিবমপেতরুচিশ্চিরায়ী-  
লঙ্কার রে বত পুরা কমলঙ্করোষি ॥

(৪)

সাহায্যার্থং ক্ষণমিহ বসদ্যস্ত সখ্যানুরোধাৎ  
হস্তালস্বং বিবিধবিরতৌ রে কবিত্বাদদস্তম্ ।  
তস্মিন্‌যাতে তব সহচরে দূরমুদগীতকীর্ভৌ  
দেশাদস্মাদাগমনমধুনা কো নিরোদ্ধুং ক্ষমন্তে ॥

(৫)

স্বকবৌ ভাবরসজ্ঞে গতবতি ভবতীহ নামশেষত্বম্ ।  
যাতা সা রসবাণী শশধরইব কোমুদী নাশম্ ॥

(৬)

চরমঃ পরমং গতস্য তে পদমারাধ্যপদেষু সম্ভূতঃ ।  
অয়মেব বিলাপপুষ্পকৈরুপনীতো গুরুদক্ষিণাঞ্জলিঃ ॥

আশ্রবাস্তেবাসিনঃ

শ্রীহরিশচন্দ্র শর্ম্মণঃ ।

(বিলাপঘটকের অনুবাদ ।)

মুখ বিগলিত য়ার      কবিতা-অমৃত-ধার  
নবরসে পীযুষ-সমান,  
চিত্তের উল্লাসকর      মনস্থখে নিরন্তর  
সর্ব্বজনে করিয়াছে পান ;  
য়ার পদ অমুকুণ      অস্তেবাসী দ্বিজগণ  
সেবিয়াছে মিলিয়া সকলে ;  
ওই সেই গুণধর      আক্সি প্রেমসুখাকর  
পশ্চিমেতে যান অস্তাচলে ।  
যবে তুমি মুক্তি-আশে ছিলে দেব-কাশীবাসে  
ছিহ্ন শোক নিরোধিয়া মনে ;  
বিরহবিধুর করি      কোথা গেলে পরিহরি-  
আমা সবে বল না কেমনে ?

রসিকতা ! বল আর      আশ্রয় লইবে কার  
    হাবাইলে আজি রে শরণ ;  
 বিদ্যাভয় ! আজি তোর সুখনিশা হলো ভোর  
    হারাইলি অমূল্য রতন ।  
 চারিদিক শূন্য করি      ভবধাম পরিহরি  
    গেছে গুরু অমর-সদন ;  
 বল গুনি অলঙ্কার !      হবি কার অলঙ্কার  
    কেবা তোরে করিবে ধারণ ? ,  
 যাঁর অহুরোধে তুমি      আলো করি বঙ্গভূমি  
    কবিত্ব রে ! ছিলে কিচুক্ষণ ;  
 হয়ে ছিলে স্থিরতর      আদরে যাঁহার কর  
    নিরন্তর করিয়ে ধারণ ;  
 আজি সেই সহচর      ত্যজিলেন কলেবর  
    শূত্র করে গেলেন সকল,  
 তুমিও যাইবে শেষ      পরিহরি এই দেশ  
    রাখে কেবা কার হেন বল ?  
 কবিকুল-শিরোমণি      রসিকের চুড়ামণি  
    তুমি দেব ! নামশেষ হলে,  
 ভারতী মুদিবে হায়      কৌমুদী মিলা'য়ে যায়  
    শশী যথা গেলে অন্তাচলে ।  
 ভবব্রত উদ্বাপিয়ে      মোহপাশ কাটাইয়ে  
    গেলে দেব ! অমর-সদনে,  
 কবিতা-কুসুম-হার      গাঁথি দিহু উপহার  
    অবসানে যুগল চরণে ।

[কোন অজ্ঞাতনামা ব্যক্তির রচনা]

To

THE EDITOR OF THE "PUNDIT."

SIR,

As anything connected with Sanskrit Literature can claim insertion in your celebrated journal, the death of one, who was in the foremost rank of the Hindu literary world, whose name is familiar to Sanskrit scholars, European and Indian, and who has left behind him his works, which are valuable to Sanskrit students, should be prominently noticed in it.

Pundit Prem Chandra Tarkabagish, late Professor of Rhetoric in the Sanskrit College, Calcutta, is dead. This event took place here on the 25th day of last month.

The Hindu republic of letters has thus lost one of its illustrious constituents. His death has made a gap in it, not easy to be filled.

For want of detailed information relating to the career of the learned Pundit, we give in a few words a few general facts of his life. He was a Kúlin Bráhmín of Bengal, an inhabitant of a village in the district of Burdwan. He received the rudiments of his education under private teachers ; but he learned the higher branches of literature in the Sanskrit College, Calcutta, in the days of Professor Wilson. He was a favourite scholar with the Professor, as he used to tell us, and won his esteem by his proficiency in Grammar, and by translating Bengali passages into Sanskrit verse, when the Professor only expected a version in Prose. An anecdote is preserved of his college days, which shows that he was very quick in College Examinations. It was a rule with him to give in his papers before all other Examinees. It happened in one examination that while Professor Wilson was expecting to



receive his papers, another pupil gave him his own. Without glancing even on this paper, the learned Professor immediately went to Prem Chandra to ask the cause of his unusual delay. He had been some years in the College, when the Professorship of Rhetoric became vacant. There were many candidates for the much-coveted post, and Prem Chandra was one of them. Professor Wilson rejected all other candidates and appointed his favourite scholar, Prem Chandra, to the post. He honourably occupied the Professorial chair for 30 years. After this period he retired from active life, and for the last two or three years he passed his days here with a view to close his life in this sacred spot. This object he obtained.

The literary merits of modern Pundits in general become known to the public by their controversies in assemblies, or by their lectures to their pupils. They seldom devote their time to literary writing. The best opportunity of showing their literary talents in writing would be when they are to present some verses to some great men as Rajas or Princes, or when they are to give their judgments (*vyāvastha*) in writing. Thus the fame of a Pundit often does not travel beyond his neighbourhood, and dies away with him; or if it, in some particular case, does not vanish so soon, being preserved through local tradition, friends or pupils, it lasts only a generation or two after him. Besides, the want of literary productions of the Pundits prevents the public from forming any judgment on their merits after death. But such is not the case with the illustrious subject of our writing. The public has not to form any judgment from the reports of his friends or pupils, for he has transmitted to us his works to prove his merits. He used his tongue when in his Professorial chair, but he used his pen when in his closet; and hence we enjoy the fruits of those labours.

He has not left for us any poetical compositions, for we have enough of that species of writing. Neither has he left for us theological or polemical controversies, for, in these days, they are thought too useless to be read. He has left us a useful kind of

writing. He has left us commentaries on difficult poems and drámás. His first essay in this branch of writing, after his academical career, we learn, was "a commentary on the first 11 chapters of Naishadha." He did not finish the remaining chapters. His other principal works are commentaries on the "Kávyadúrsha," on the "Kághava Pándaviya," on the "Murári Nátaka," and on the "Uttara Rámcharita." His minor works are his commentaries on a few chapters of the "Raghuvansha," on the eighth chapter of the "Kumára," and his notes on "Sáknatalá," &c., &c. Besides these, he edited numerous works for the public in the Bibliotheca Indica.

In none of these works is he guilty of the charge laid down in the following two lines:—

"Commentators each dark passage shun,  
And hold a farthing rush-light to the sun;"

—A charge of which even Mallinátha is guilty in some places of his works.

This is a hurried account of the life and writings of Pundit Prem Chandra Tarkabagish. A little time and proper investigation would bring much interesting matter to light. The friends and relatives of the Pundit should furnish the public with a more detailed account.

The day has not come when Indian Boswells will write lives of Indian Johnsons, but the time has certainly arrived when notices of eminent persons should be handled in newspapers and journals.

It is a sacred duty to embalm the memoirs of the illustrious dead, and it was a sense of this sacred duty that urged the writer of this, a dutiful pupil of the deceased, to bring before the public this short account of one who, as a commentator, the first of this age, falls not behind the much celebrated Mallinátha.

A R

BENARES,  
*The 1st May 1867.*

## THE "HINDOO PATRIOT."

*The 22nd May 1867.*

THE LATE PUNDIT PREM CHANDRA TARKABAGISH.

[ A Biographical Sketch. ]

SANSKRIT LITERATURE has lost one of its brightest ornaments and a most devoted votary in Pundit Prem Chandra Tarkabagish, who died of cholera, at Benares, on Monday, the 25th ultimo.

The Pundit was born in the year 1806, in a small village called Saknara, in the district of East Burdwan, which he has eulogized in several of his poems.

He was descended from a long line of ancestors, whose deep erudition, great piety, and unbounded hospitality are still the theme of admiration to the Ghuttucks of Bengal. Sharbeshwar Bhattacharjya, who had emigrated from Bikrampur, in Dacca, during the commencement of the Mahomedan government, was the head of the family. He performed a *Yajna*, or grand religious ceremony, the like of which, it is said, has not since been celebrated by any one. It was memorialized by a poem at the time from which we quote the following:—

“নান্না সর্বেশ্বরঃ প্রাজ্ঞো দানৈঃ কল্পমহীকৃৎ ।

অবসখীতি বিখ্যাতো যজ্ঞেহবসথ পালনাং ॥”

The descendants of Sharbeshwar were all more or less distinguished for their learning and virtue; and the most celebrated among them were Moniram, Ramcharan, Ramcanta, Lukshmicanta, Ramshoonder, and Nushyram. True to the duties of the faith they professed and the caste they belonged to, they devoted their lives to the service of their religion, ever engaged in the observance of its numerous rituals, and imparting freely the knowledge of the *Shastras* to numbers, who resorted to the Colleges or *Chowispathies*, of which they were the heads. Ramcharan was the author of a popular commentary on *Shahityadurpan*,

a celebrated work on Rhetoric. Of the last mentioned two Pundits, Samshoonder was the grandfather, and Nushyram, the granduncle, of Prem Chandra.

An anecdote is related regarding the birth of Prem Chandra. Ramnarain and his brother Nushyram were not in good terms, and seldom saw each other; but when Prem Chandra was born in April 1806, Nushyram, who, among other branches of learning, had made astrology a part of his study, prognosticated what the new-born child would be, and flew to Ramnarain to congratulate him on the birth of, an heir who, he exclaimed, would prove a Kalidásá to the family. Such a prediction from a Brahmin devoted to learning was but natural, but it had the good effect of mitigating the enmity of Nushyram towards his brother. He took a fancy to the child, whom he subsequently taught the first rudiments of Grammar.

On the death of Nushyram, Prem Chandra was, according to the custom of the country, sent to a *Chatraspathy*. It so happened, however, that his new tutor, one Joy Gopal Turkabhusan, of Dwarigram, in West Burdwan, though rich in recondite lore, was not in a circumstance to provide board at his own expense for all his pupils. The youthful candidate for knowledge was therefore located in the house of a Brahmin in the same village, who promised to supply him with food on condition that he would undertake to give instruction in the elements of Grammar to one of his children. These were hard terms to begin a student's life with, and to a tender youth like Prem Chandra, then only about 14 years old, they appeared particularly so; but his love for learning readily induced him to abide by them. Unfortunately the Brahmin's circumstances were not much better than those of the tutor, and the consequence was that Prem Chandra's allowance of the necessaries of life varied according to the daily earnings of his host; and to make matters worse, the Brahmin, though poor, would never accept any pecuniary assistance from Prem Chandra, or his parents.

Joy Gopal's celebrity as a learned Pundit had spread far and wide, and invitations to *Shrads* and other ceremonies came to him from distant places, and every time he went abroad he took Prem Chandra with him, which was always a source of grievous hardship to the young pupil; but he cheerfully submitted to them as much to please his tutor, as to prosecute his studies without interruption, which he could not have done if he had remained at the *Chatuspathy* during the absence of the teacher. He never, however, forgot his sufferings, and often, in after life recounted them in the most affecting terms. "*Chatuspathy* life," he once said to one of his younger brothers, "is the hardest that a young man can choose; and never can I forget how grievously I suffered from it. Being the youngest of all my fellow-students, I was subjected to all the contumely that they could heap on me, and had often patiently to submit to cuffs and kicks. My attention to my lessons and the consequent kind treatment of the *Adhyapaka* had excited their envy; so they would every now and then tear the leaves of my *Puthes*; throw away the oil which I used to keep in store for my nightly study, and what was most annoying, rifle my little purse, of its contents, and thereby deprive me of the means of supplying new books or fresh oil. In addition to these sufferings and vexations, I had frequently to travel long distances with the *Adhyapaka* with swollen feet and pinched belly." "What sustained me in these trials," added he, "was the dread of rebuke from father, if I would be absent from *Chatuspathy*, and the hope of one day making a name in the literary world."

After a stay of several years in the *Chatuspathy* and having finished his elementary studies, Prem Chandra directed his attention to the higher branches of learning, such as Rhetoric, Law, Logic, Philosophy, &c. He had heard the names of those renowned scholars, Nemye Chand Seeromonee, Shumbhoo Bachaspati, and Notooram Shastree, who then adorned the chairs of those subjects in the Sanskrit College of Calcutta, and longed to place himself under their able tuition. With this view he came down

to the Presidency, and at the age of about 21 became a pupil of that Institution. That great Orientalist, Horace Hayman Wilson, was then its Secretary. When Prem Chandra first appeared before him for admission, Mr. Wilson was struck with his broad commanding forehead and intelligent appearance, and without submitting him to the ordinary examination, asked him if he could compose poetry. The young scholar was nothing loath; he immediately sat down, and wrote a few stanzas in Sanskrit, descriptive of the genius and ability displayed by Mr. Wilson in mastering the Sanskrit language, and the zeal and lively interest he uniformly evinced in promoting its cause. This settled the course of his future life. Professor Wilson at once took him by the hand, and ever after stood by him as a kind patron and a warm admirer.

On the death of Notooram Shastree, the chair of Professor of Rhetoric fell vacant, and Mr. Wilson knowing full well the eminent acquirements and the great natural parts of Prem Chandra, gave it to him.

Thus Prem Chandra became the Professor of a most important branch of Sanskrit language, while he was yet a mere youth; but he was not unequal to his new task. He discharged the duties of his post consecutively for 32 years with an amount of zeal, assiduity, and success, which earned for him the highest approbation of the Government, and the admiration of the public. He early secured the respect of his Fellow-Professors and was greatly esteemed by his superiors in office. Professor Wilson never forgot him even when he had retired to England, but corresponded with him upon diverse subjects connected with Sanskrit Literature.

Prem Chandra possessed great tact in deciphering ancient inscriptions, and this brought him into familiar intercourse with James Prinsep, whom he helped largely in bringing to light the purport of many an old record of great historical value.

During his collegiate career as a student, Prem Chandra was fond of spending his leisure hours in writing for the Vernacular Press. He selected for his organ the *Probhakar*, which was then edited by that clever Bengalee scholar, the late Babu Iswar Chandra Gupta. Prem Chandra's connection raised the paper considerably in the estimation of its readers, and its circulation was greatly increased. When, however, his reputation for Sanskrit writing became generally known and began to be appreciated by the learned, he dropped the Vernacular, and confined his attention solely to the former.

It is now four years ago that Prem Chandra left the service and retired to pass the remainder of his days at Benares. The cause that led him to take this step against the remonstrance of his friends and relatives is strange, and to many may appear purile. Like most people, whether ancient or modern, Prem Chandra was a fatalist. He believed, after examining his horoscope, that his last day was not far distant, and that he would die during the period intervening between the 57th and 62nd years of his age. He therefore hurried himself away to the above city to lay his ashes on its sacred soil. But impressed, as he was, with the idea of his approaching end, he did not feel in the slightest degree uneasy or nervous on that account. He followed the even tenor of his quiet life, and devoted his time to those literary pursuits, which had occupied the best part of his life. Between 20 and 30 pupils gathered round him, and to give them instruction *gratis* was his duty, as literary composition was his recreation.

Thus lived and died an eminent scholar in the full enjoyment of health and all the powers of mind, which had not suffered either by incessant labour, or the cares incident to the life of an author. Prem Chandra never shirked duty, and duty to him was always a source of gratification. He thought and believed that every educated member of the Hindu community was bound to exert to the best of his ability to revive the Sanskrit language from the ashes under which it had been smothered by centuries

of Mahomedan domination, and how far he acted in accordance with this belief, may be seen by the numerous works which he has left, and which speak so well for themselves. Lately, he was engaged in writing a work on Rhetoric, and compiling a Sanskrit lexicon for the use of colleges. He was rapidly pushing them for the Press, and would have brought them to completion before long, had not death paralysed his pen, and put an end to his hopes.

The life of a Pundit offers little matter for comment; but we cannot conclude this brief notice without adverting to the private character of Prem Chandra Tarkabagish. Perfectly disinterested in his actions and loving knowledge for its own sake, he was the very impersonation of all that is pure and virtuous. Though simple as a child in his daily intercourse with people, and in his conduct towards his disciples, there was a moral gravity and grandeur in his appearance, which inspired the respect of all. His love and affection for his pupils were more than parental. Among his pupils we may name such distinguished scholars as Iswar Chandra Vidyāsagara, Mohes Chandra Nyaratna, Dwarka Nath Bidyabhusan, Ram Narayan Tarkaratna, and Mooktaran Bidyabagish, who held him in the highest veneration. Well, can we understand how death has cast a gloom over the Professors and Students of the Sanskrit College; every one of whom is sincerely bewailing the loss he has sustained in the late learned Pundit.

Prem Chandra was a thorough orthodox Hindu of the Sect of Sakto, but he never condemned or questioned publicly the tenets of the other sects. Anything like hypocrisy, either in religion or morality, had no place in his composition. He acted upon what he truly and sincerely believed; and if sincerity is a virtue, whatever may be one's own faith, he had that in abundance. We have been assured that Sir Raja Radhakant held Prem Chandra in great esteem, as much for his learning as for his adherence amidst the laps and changes of the present generation to the religion of his forefathers.



তৰ্কাগীশেৰ মৃত্যু সমাচাৰ শুনিয়া প্ৰোফেচৰ এ, বি, কাউয়েল  
সাহেব মহোদয় সংস্কৃত বিদ্যালয়েৰ ভূতপূৰ্ব সহকাৰী অধ্যক্ষ  
৮ সোমনাথ মুখোপাধ্যাকে নিম্ন লিখিত পত্ৰখানি লিখিয়াছিলৈন :—

“BOLTON HILL, IPSWICH,  
20th August 1867.

I was much grieved to hear that my old friend and teacher Prem Chandra Turkabagish was dead. I shall always remember him with great respect and affection. He was a surely great scholar, and I look back with deep interest to my intercourse with him. He was a truly learned man, and he loved learning for its own sake. I wish exceedingly that I had had his Photograph, and I deeply regret that I neglected it while it was in my power to get one, &c., &c., &c.

E. B. COWELL.”







